

РУССКИЙ ЯЗЫК

КАК ИНОСТРАННЫЙ

*ЭЛЕМЕНТАРНЫЙ
УРОВЕНЬ*

РУССКИЙ ЯЗЫК
ЯЗЫК РУССКИЙ
РУССКИЙ ЯЗЫК
ЯЗЫК РУССКИЙ

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ

RUSSIAN AS FOREIGN LANGUAGE

LE RUSSE COMME LANGUE ÉTRANGÈRE

EL RUSO COMO LENGUA EXTRANJERA

RUSSISCH ALS FREMDSPRACHE

RUSSO COME LINGUA STRANIERA

М.Б. Будильцева, Н.Ю. Царева

Русский язык

КАК ИНОСТРАННЫЙ

ЭЛЕМЕНТАРНЫЙ УРОВЕНЬ

© 2001 Издательство «Астрель»
Москва


Астрель
МОСКВА

УДК 811.161.1(07)
ББК 81.2Рус-9
Б90

Серия «Русский язык как иностранный» основана в 2008 году

Оригинал-макет подготовлен ООО «БЕТА-Фрейм»

Рецензент доктор филологических наук, профессор С.С. Хромов

Будильцева, М.Б.

Б90 Русский язык как иностранный: Элементарный уровень / М.Б. Будильцева, Н.Ю. Царева. — М.: Олимп: Астрель, 2010. — 191, [1] с.

ISBN 978-5-9648-0274-7 (ООО «ИД «Русь» - «Олимп»)

ISBN 978-5-271-25261-7 (ООО «Издательство Астрель»)

Учебник является составной частью комплекса «Русский язык как иностранный», предназначенный для студентов-иностранцев, изучающих впервые русский язык в высших учебных заведениях Российской Федерации.

Цель курса — формирование у учащихся слухо-произносительных навыков и умений, усвоение ритмических и интонационных особенностей русской речи, первичных навыков чтения и письма, овладение грамматическим строем русского языка, его грамматическими категориями, которые обеспечивают основу для адекватного речевого поведения иностранцев на начальном этапе обучения.

Учебник дополняет «Рабочая тетрадь» — пособие для внеаудиторной, самостоятельной работы с достаточным тренировочным материалом для активизации и формирования языковой и речевой компетенции учащихся.

УДК 811.161.1(07)
ББК 81.2Рус-9

© Н.Ю. Царева, М.Б. Будильцева, 2009
© ООО «ИД «Русь» - «Олимп», 2009
© ООО «Издательство Астрель» 2009

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	6
УРОК 1.....	7
УРОК 2.....	21
УРОК 3.....	37
УРОК 4.....	53
УРОК 5.....	69
УРОК 6.....	79
УРОК 7.....	99

ПРИЛОЖЕНИЯ

Комментарий.....	128
Английский язык.....	128
Французский язык.....	137
Испанский язык.....	146
Диктанты.....	155
Словарь.....	162

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данный учебник является составной частью комплекса «Русский язык как иностранный», предназначенный для иностранцев, приступающих к изучению русского языка.

Материал учебника в основном отобран и организован в соответствии с требованиями, предъявляемыми к элементарному владению русским языком иностранными учащимися.

Учебник включает 7 уроков и Приложения, в котором представлены перевод лингвистического комментария и словаря на европейские языки (английский, испанский и французский), также слуховые диктанты к первым урокам.

Поурочное распределение учебного материала, подбор иллюстраций, система заданий и лингвистический комментарий позволяют поэтапно, но с учетом комплексного подхода формировать у учащихся навыки и умения в различных видах речевой деятельности. Кроме того, в содержании учебника большое внимание уделяется заданиям, способствующим развитию коммуникативной компетенции в ситуациях, важных для адаптации в иноязычной среде.

Первые уроки ставят своей целью формирование у учащихся слухо-производительных навыков и умений, усвоение ритмических и интонационных особенностей русской речи, первичных навыков чтения и письма, а также знакомство с грамматическими категориями, которые обеспечивают основу для адекватного речевого поведения иностранцев на начальном этапе обучения.

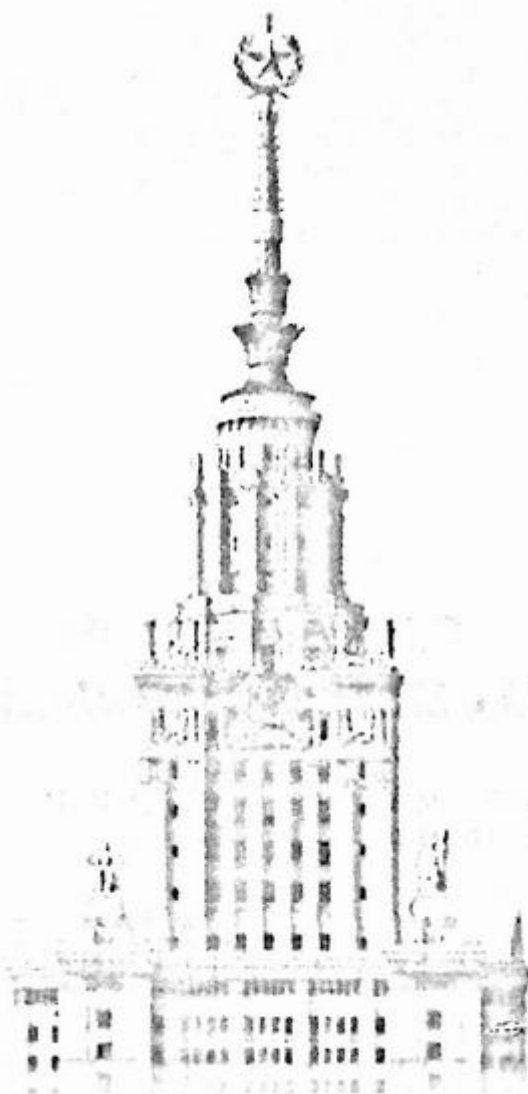
Для обеспечения понимания языковых явлений учащимися на начальном этапе обучения основные фонетические и лексико-грамматические трудности, описанные в комментариях, переведены на три европейских языка. Начиная со второго урока каждый последующий содержит задания на закрепление предшествующего материала. Для формирования первичных навыков аудирования и записи со слуха предлагается выполнить цикл диктантов. Пятый урок носит обобщающий характер. Таким образом, в результате прохождения указанных уроков у студентов формируются умения, необходимые для системного изучения языка, которое лежит в основе русского речевого поведения.

С 6-го урока меняются структура и содержание: появляется новая рубрика «Речевая разминка», а обучающую доминанту уже составляет грамматика. Важное место занимает работа с грамматическими таблицами, выполнение связанных с ними лексико-грамматических заданий, работа с глаголом, со словообразовательными моделями, чтение-анализ текстов диалогического и монологического характера, а также уделяется немало внимания составлению текстов по образцам и ключевым словам.

Учебник отличают самостоятельность, системность, коммуникативность, нестандартность с точки зрения предъявления лексико-грамматического материала, оригинальность заданий.

Авторы стремились максимально приблизить материал учебника к реальным ситуациям общения и стимулировать у учащихся творческий подход к изучению языка.

УРОК 1



ФОНЕТИКА

- ЗВУКИ И БУКВЫ. ЗНАКОМСТВО С АЛФАВИТОМ

Гласные: а, о, у, э, ы, и.

Согласные: м, н, р, п, б, т, д, ф, в, с, з, к, г.

Сонорные, парные согласные: глухие и звонкие.

- СЛОГ, УДАРЕНИЕ, РИТМИКА, ИНТОНАЦИЯ
- ИНТОНАЦИЯ ИК-1

ГРАММАТИКА

- ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ. ПОНЯТИЕ РОДА



ФОНЕТИКА

ЗВУКИ И БУКВЫ. ЗНАКОМСТВО С АЛФАВИТОМ

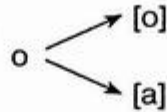
1. Перед вами русский алфавит (см. таблицу 1). Назовите звуки, похожие на звуки вашего родного языка.

Таблица 1

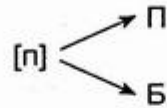
Аа	<i>Аа</i>	[а]	[а]	Кк	<i>Кк</i>	[к]	[к]	Хх	<i>Хх</i>	[х]	[kh]
Бб	<i>Бб</i>	[б]	[b]	Лл	<i>Лл</i>	[л]	[l]	Цц	<i>Цц</i>	[ц]	[ts]
Вв	<i>Вв</i>	[в]	[v]	Мм	<i>Мм</i>	[м]	[m]	Чч	<i>Чч</i>	[ч]	[ch]
Гг	<i>Гг</i>	[г]	[g]	Нн	<i>Нн</i>	[н]	[n]	Шш	<i>Шш</i>	[ш]	[sh]
Дд	<i>Дд</i>	[д]	[d]	Оо	<i>Оо</i>	[о]	[o]	Щщ	<i>Щщ</i>	[ш']	[ʃ]
Ее	<i>Ее</i>	[йэ]	[je]	Пп	<i>Пп</i>	[п]	[p]	Ъ	ъ		
Ёё	<i>Ёё</i>	[йо]	[jo]	Рр	<i>Рр</i>	[р]	[r]	Ы	<i>ы</i>	[ы]	[y]
Жж	<i>Жж</i>	[ж]	[ʒ]	Сс	<i>Сс</i>	[с]	[s]	Ь	<i>ь</i>		
Зз	<i>Зз</i>	[з]	[z]	Тт	<i>Тт</i>	[т]	[t]	Ээ	<i>Ээ</i>	[э]	[ə]
Ии	<i>Ии</i>	[и]	[i]	Уу	<i>Уу</i>	[у]	[u]	Юю	<i>Юю</i>	[йу]	[ju]
Йй	<i>Йй</i>	[й]	[j]	Фф	<i>Фф</i>	[ф]	[f]	Яя	<i>Яя</i>	[йа]	[ja]

К-1. Начиная изучать фонетику, вспомните, что такое звук и буква. Звук — это то, что мы слышим и произносим. Буква — это знак, который мы видим и пишем. Буква служит для обозначения звука.

Перед вами русский алфавит (см. табл. 1). В нем 33 буквы. Некоторые из них обозначают только один звук, например, буквы ш [ш] и у [у]. Другие в зависимости от позиции обозначают разные звуки, например, буква



С другой стороны, один и тот же звук может передаваться разными буквами, например,



И наконец, есть буквы, которые не соответствуют никакому звуку, а служат для обозначения звука лишь в сочетании с другими буквами, например Ъ (мягкий знак).

ГЛАСНЫЕ

Аа Аа [а]

Уу Уу [у]

Оо Оо [о]

Ии Ии [и]

Ээ Ээ [э]

Ы Ы [ы]

2. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за артикуляцией.

Аа — [а — а — а]

Оо — [о — о — о]

Уу — [у — у — у]

Ээ — [э — э — э]

Ыы — [ы — ы — ы]

Ии — [и — и — и]

а — о — у; у — о — а;

а — э;

о — э;

у — э;

а — о — э; э — о — а;

э — ы;

а — ы;

о — ы;

о — и; у — и;

э — и;

и — ы;

и — ы;

и — ы; и — ы — э — а; а — э — ы — и;

а — о — у — э — ы — и;

и — ы — э — у — о — а.

3. а) Смотрите, запоминайте графику, пишите.

Аа Оо Уу Ээ Ыы Ии

б) Прочитайте написанное.

СОГЛАСНЫЕ

4. Слушайте и пишите диктант 1.

Мм Мм [м] Рр Рр [р] Нн Нн [н]

5. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за артикуляцией.

Мм — [м — м]

Нн — [н — н]

Рр — [р — р]

1. ма — му — мо — мэ — мы; ам — ум — ом — эм — ым — им; мы — ым;
на — ну — но — нэ — ны; ан — он — эн — ын — ин; ны — ын;
ра — ру — ро — рэ — ры; ар — ур — ор — эр — ыр — ир;
2. ма — ам — нам; мо — ом — ном; му — ум — нум; мы — ым — ным;
на — ан — ман; но — он — мон; ну — ун — мун; ны — ын — мын;
3. мам — ман — мар; мна — мну — мно; нан — нам — нар;
нра — нру — нро; рам — ром — рум; мно — нро;
мна — нра; ран — рон — рун.

6. а) Смотрите, запоминайте графику, пишите.

М м Ма, ма, Мо, мо ам, ом, ум, эм, ым, им

Н н На, на, Но, но он, ин

Р р Ра, ра, ро ар, ор, ур, ир

б) Прочитайте написанное.

ПАРНЫЕ СОГЛАСНЫЕ: ГЛУХИЕ И ЗВОНКИЕ

7. Слушайте диктант 2. Покажите согласный, который вы слышите.

Пп Пп [п] — Бб Бб [б] Фф Фф [ф] — Вв Вв [в]

Тт Тт [т] — Дд Дд [д] Сс Сс [с] — Зз Зз [з]

Кк Кк [к] — Гг Гг [г]

К-2. Все согласные в русском языке делятся на глухие и звонкие. Глухими являются те согласные, при произношении которых голосовые связки «не работают». Когда же мы произносим звонкие согласные, голосовые связки напряжены и вибрируют. Это ощутимо, если приложить руку к горлу.

При этом большинство русских согласных образуют пары по признаку глухости-звонкости. Это значит, что звонкий согласный, являющийся парным по отношению к какому-либо глухому, отличается по произношению от этого глухого лишь тем, что в его формировании участвуют голосовые связки. Парными согласными по глухости-звонкости являются: п—б, ф—в, т—д, с—з и др. В то же время в русском языке есть глухие согласные, не имеющие парных звонких (х, ц, ч, щ), а также звонкие согласные, не имеющие парных глухих (м, н, р, л, й).

8. Слушайте, повторяйте, читайте, следите за произношением звонких и глухих согласных.

1) па — пу — по — пэ — пы	ба — бу — бо — бэ — бы
та — ту — то — тэ — ты	да — ду — до — дэ — ды
фа — фу — фо — фэ — фы	ва — ву — во — вэ — вы
са — су — со — сэ — сы	за — зу — зо — зэ — зы
ка — ку — ко — кэ	га — гу — го — гэ

2) па — ба	фа — ва	та — да	са — за	ка — га
по — бо	фо — во	то — до	со — зо	ко — го
пу — бу	фу — ву	ту — ду	су — зу	ку — гу
пэ — бэ	фэ — вэ	тэ — дэ	сэ — зэ	кэ — гэ
пы — бы	фы — вы	ты — ды	сы — зы	

3) ап — оп — уп — ып — ип
 ат — от — ут — ыт — ит
 аф — оф — уф — ыф — иф
 ас — ос — ус — ыс — ис
 ак — ок — ук — ик

К-3а. Слово состоит из слогов. В слове столько слогов, сколько гласных. Один из слогов слова обычно ударный. В разных словах ударный слог занимает разную позицию. Гласный в ударном слове произносится с большей силой и длительностью, в безударных слогах гласный звук произносится слабее и короче.

Элементарный уровень

- | | | | | |
|--|--|--|--|--|
| ' - | ' - | ' - | ' - | ' - |
| 4) áба — ап
áба — оп
áба — уп
íба — ип | áва — аф
áва — оф
áва — уф
íва — иф | áда — ат
áда — от
áда — ут
íда — ит | áза — ас
áза — ос
áза — ус
íза — ис | áга — ак
áга — ок
áга — ук
íга — ик |
| 5) адá — удá, идá — идá, авá — увá, ивá — ивó;
áпа — áба, úпу — úбу, áба — áва, úбу — úву, íбу — íву; | | | | |
| 6) áда — ат — áта; óда — от — óта; úда — ут — úта; éда — эт — éта; | | | | |
| 7) нам — вам — дам — там; нот — вот — дот — дом — том — тот;
мар — бар — тар — дар; рат — рап — раф — рас;
мак — мас — мок — мост; бак — банк — бок — бук;
пак — пок — пункт; как — кот — куст; сат — сот — сут;
сак — сок — сук; нас — вас — бас. | | | | |
| 8) кта — кту — кто; ста — сту — сто; фта — фту — фто;
гда — гдо — гду; два — дво — дву;
сма — смо — сму; зма — змо — зму;
зба — збо — збу; спа — спо — спу;
сна — сно — сну; зна — зно — зну;
сва — сво — сву; зва — зво — зву. | | | | |
| 9) тра — тру — тро; дра — дру — дро; тра — дра;
сра — зра; стра — стро — стру; стра — здра. | | | | |

9. а) Смотрите, запоминайте графику, пишите.

Ф ф Па, фо, фу В в Ва, во, ву, вы
Т т та, то, ты Д д
П п Б б С с З з К к Т т

б) Прочитайте написанное.

10. Слушайте и пишите диктант 3.

11. Слушайте диктант 4. Покажите нужную карточку:

1) П — Б, 2) Ф — В, 3) Т — Д, 4) С — З, 5) К — Г.

12. а) Слушайте, повторяйте, читайте слова. Следите за произношением согласных.

Да, два, дом, там, как, банк, парк, спорт, пункт, мост, тут, вот, звук, знак.

б) Читайте слова еще раз, пишите их по памяти.

СЛОГ. СЛОВО. УДАРЕНИЕ. РЕДУКЦИЯ

К-3б. Любое слово можно представить с помощью ритмической модели, в которой знак:

/-/ обозначает безударный слог,

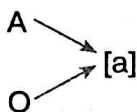
/´-/ обозначает ударный слог,

/-´-/ указывает в словосочетании на слитность произношения.

Например, ритмическая модель слова «комната» выглядит так: /´- - -/.

/-/	да	он, дом, том,
/´ -/	дúда	дóма, кáрта, бúква,
/- ´-/	дудá	урóк, странá

К-4.



Буквы А и О в безударной позиции произносятся как краткий звук [a]. Например: странá [странá], она́ [анá], это́ [эта], кáрта [кáрта].

ЗАПОМНИТЕ!

[a]	СТРАНá, БúКВА
	МОСКВá, ОНá, ОНó
	это́, ПáСПОРТ, ДóКТОР

13. а) Слушайте, повторяйте, читайте слова. Следите за редукцией.

Это́, она́, странá, Москвá, бúква, фóто, пóрт, спóрт, пáспорт, аэропóрт, потóм, адвокáт.

б) Читайте слова еще раз, пишите их по памяти.

Элементарный уровень

14. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за ритмикой и редукцией.

/-/	/˘ -/	/- ˘/	/˘ - -/
он	это	она	комната
дом	карта	оно	
да	касса	страна	/- ˘ -/
два	фото	Москва	дорога
вот	транспорт	вагон	подруга
пункт	паспорт	урок	
мост	доктор	вопрос	/- - ˘/
банк	буква	окно	адвокат
как	утро	потом	банкомат
парк			
тут			
звук			
брат			
зонт			

15. Вставьте необходимые гласные буквы, прочитайте слова и напишите.

...но, дбкт...р, в...прос, д...рог..., утр..., п..друг... .

К-5. Звонкие согласные в конце слова и в середине слова перед глухими согласными произносятся, как соответствующие им глухие:

Б — [п]	араб [п]
В — [ф]	Иванов [ф], справ[ф]ка
Д — [т]	город [т]
З — [с]	заказ [с]
Г — [к]	друг [к]

ЗАПОМНИТЕ!

Б — П	АРА́Б /П/	В — Ф	ИВАНО́В /Ф/
Д — Т	ГО́РОД /Т/	ЗАВО́Д /Т/	З — С РАССКА́З /С/
		Г — К	ДРУГ /К/
ВТ — ФТ	АВТО́БУС /Ф/	ВК — ФК	СПРА́ВКА /Ф/
			ОСТАНО́ВКА /Ф/

16. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за оглушением согласных.

- | | | |
|--|---------------------------------------|---|
| 1) <i>á</i> ба — <i>а</i> б — <i>а</i> п | <i>á</i> да — <i>а</i> д — <i>а</i> т | 2) <i>ав</i> тó — <i>ав</i> тóбус |
| <i>á</i> ва — <i>а</i> в — <i>а</i> ф | <i>á</i> за — <i>а</i> з — <i>а</i> с | <i>á</i> вка — <i>сп</i> р ^а вка |
| <i>á</i> га — <i>а</i> г — <i>а</i> к | | <i>ó</i> вка — <i>останó</i> вка |

17. а) Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за редукцией, произношением конечной согласной, а также звонкой согласной внутри слова.

Порт, спорт, брат, сад, вот, гóрод, *а*р^аб, друг, завóд, раз, *р*асск^аз, *в*опр^ос, *з*ак^аз, *ав*тóбус, *сп*р^авка, *останó*вка.

б) Вставьте в слова пропущенные буквы, прочитайте их и напишите.

Пá...порт, спр^а...ка, бу...ва, рас...ка..., ...втобу...

в) Читайте по два слова и пишите по памяти.

Странá, Москвá.

Останóвка, автóбус.

Друг, *а*р^аб.

Мадрáс, порт.

Гóрод, сад.

Расск^аз, *в*опр^ос.

ИНТОНАЦИЯ ИК-1

К-6. В русском языке есть несколько типов интонации. Мы будем называть их ИК. Они служат для различения произносимых фраз или их частей (синтагм). В любом типе ИК можно выделить предударную часть, ударную (логический центр) и заударную часть. ИК-1 — это интонация «точки», т.е. интонация повествовательного предложения. В ИК-1 предударная часть произносится на среднем тоне, затем на ударном слоге слова, которое является логическим центром, тон понижается, и, если есть заударная часть, она произносится с последующим понижением тона.

ЗАПОМНИТЕ!

<i>ИК-1</i>	\\ __	Это город.
-------------	-------	------------

18. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за слитностью произношения и интонацией.

- | | | |
|------------|---------------------------|-----------------------------------|
| 1) Это он. | Это гóрод. | Это странá. |
| Это порт. | Это спр ^а вка. | Это зак ^а з. |
| Это сад. | Это кáсса. | Это <i>р</i> асск ^а з. |
| Это дом. | Это трáнспорт. | Это Москвá. |
| Это парк. | Это кáрта. | Это <i>в</i> агóн. |
| Это банк. | Это пáспорт. | Это завóд. |

Элементарный уровень

- 2) Это парк.
Это парк города.
- 3) Это фото.
Это фото Москвы.
- 4) Это остановка.
Это остановка автобуса.
- 5) Это карта.
Это карта страны:
- 6) Это карта.
Это карта города.
Это карта города Москвы.

19. а) Слушайте, повторяйте, читайте.

- 1) Это буква.
Это буква Б.
Это буква П.
Это буквы Б и П.
- 2) Это буква.
Это буква В.
Это буква В.
Это буквы Б и В.

К-7. Внутри фразы перед союзом «и» можно сделать небольшую паузу, и тогда союз «и» произносится слитно со следующим словом.

После слов на твердый согласный на месте союза «и» произносится звук [ы] при слитном произношении: вот и он [вот ы он].

б) [ы]
тут и там

[ы]
вот он и ты

[ы]
там и тут

[ы]
вот он и она́



Это дом и парк.



Это Ива́н и Тама́ра.



Э́то мост и доро́га.



Э́то авто́бус и остано́вка.



Э́то па́спорт и справка́.



Э́то Москва́.

20. а) Слушайте, повторяйте, читайте текст.

Вот ф́ото. Э́то го́род Москва́.

Тут парк. Э́то банк. Там банкomaт.

Вот дом и остано́вка авто́буса.

б) Прочитайте текст еще раз. Скажите, сколько в нем предложений. Напишите текст по памяти.



ГРАММАТИКА

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ. ПОНЯТИЕ РОДА

К-8. В русском языке существительные относятся к одному из трех родов: мужскому, женскому или среднему.

К *мужскому роду* относятся существительные, оканчивающиеся на твердый согласный. Им соответствует местоимение «ОН».

К *женскому роду* относятся существительные, оканчивающиеся на — А. Им соответствует местоимение «ОНА».

К *среднему роду* относятся существительные, оканчивающиеся на — О. Им соответствует местоимение «ОНО».

Познакомьтесь с таблицей 2.

Таблица 2

		кто?	что?
<i>Мужской род</i>	он	Иван	дом
<i>Женский род</i>	она	Тамара	комната
<i>Средний род</i>	оно	—	окно, фото

РОД

Тамара
(она)

ОКНО
(ОНО)

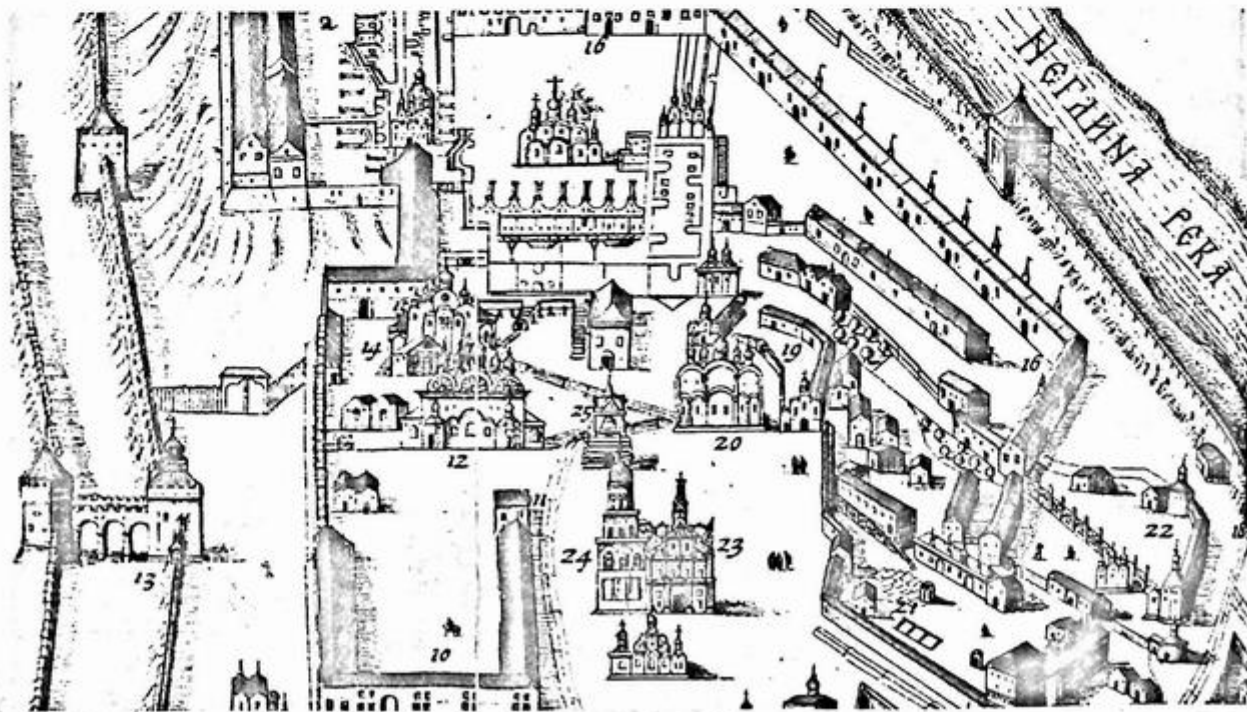
Иван
(он)



21. Читайте слова. Определите их род. Составьте предложения по образцу.

Образец: Дом ... Дом — это он.

Мост, транспорт, остановка, парк, банкомат, справка, фото, адвокат, утро, карта, город, банк, окно, комната, касса, автобус, заказ, страна, доктор.





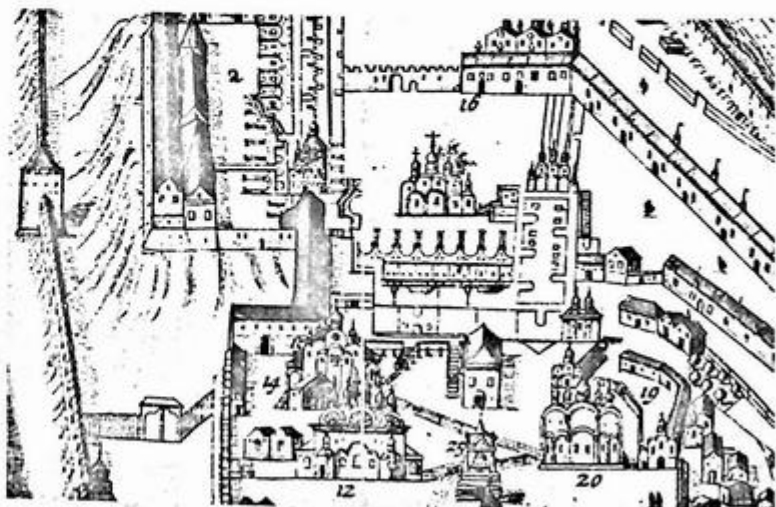
СЛОВА УРОКА 1

автóбус
адвока́т
ара́б
аэропо́рт
ба́нк
банкомáт
брат
бу́ква
ваго́н
вопро́с
во́т
вы
го́род
да
два

дом
два до́ма
до́ктор
доро́га
друг
заво́д
зака́з
звук
знак
зо́нт
и (*союз*)
ка́рта
ка́сса
ко́мната
Москвá

мо́ст
мы
окно́
он
она́
оно́
останóвка
парк
па́спорт
подру́га
порт
потóм
пункт
раз
расска́з

сад
спорт
спра́вка
странá
там
тра́нспорт
ту́т
ты
уро́к
у́тро
фо́то
э́то



УРОК 2



ФОНЕТИКА

- СОГЛАСНЫЙ: Й. ГЛАСНЫЕ: Е, Ё, Ю, Я
- ТВЕРДЫЕ И МЯГКИЕ СОГЛАСНЫЕ: Ъ (ТВЕРДЫЙ ЗНАК), Ь (МЯГКИЙ ЗНАК)
- РИТМИКА. ИНТОНАЦИЯ ИК-1
- ИНТОНАЦИЯ ИК-2

ГРАММАТИКА

- ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ. ОДУШЕВЛЕННЫЙ СУБЪЕКТ
- ЧИСЛО СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ: ЕДИНСТВЕННОЕ И МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО
- ЛИЧНЫЕ И ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ



ПОВТОРЕНИЕ

1. Слушайте диктант 1. Покажите гласный, который вы слышите.
2. Слушайте диктант 2. Покажите конечный согласный, который вы слышите.
3. а) Слушайте диктант 3. Покажите первый согласный, который вы слышите.
б) Прочитайте задания 14, 16 урока 1.
в) Слушайте, пишите диктант 3б.
4. Слушайте диктант 4.
а) пишите ритмическую модель.
б) пишите слова. Назовите слова, в которых есть различие в написании и произношении.
5. Прочитайте задания 17—20 урока 1.
6. Слушайте диктант 5. Пишите слова по группам: он — она — оно.



ФОНЕТИКА

ЗВУКИ И БУКВЫ

СОГЛАСНЫЙ Й

Йй *Йй* [й]

К-1. Необходимо различать буквы *И* и *Й*, которые передают разные звуки: буква *И* обозначает гласный звук [и]. Он может быть ударным и может образовать слог. Буква *Й* обозначает звонкий согласный звук [й], произносимый более напряженно и с вибрацией голосовых связок. Этот звук не может быть ударным, сам не образует слога; он всегда сочетается с одним из следующих гласных звуков: [а], [о], [э], [у], [и,] [ы].

1. Слушайте, повторяйте, читайте.

1. би — ай; уи — ой; эи — уй; Ыи — ый;
май, дай, мой, стой, твой, бой, пой;

2. мой дом, мой сад, мой брат, твой друг, твой город, твой паспорт.

2. а) Смотрите, запоминайте графику, пишите.

Й й й й Май, дай, мой, твой

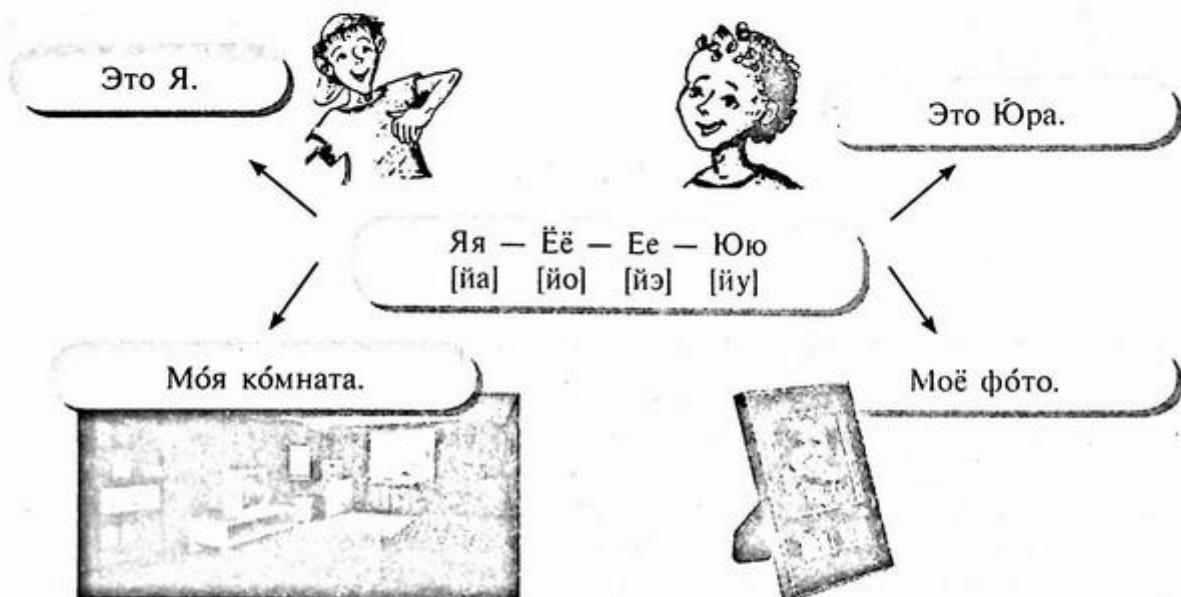
Мой дом, мой друг, твой брат, твой паспорт

б) Прочитайте написанное.

3. Слушайте и пишите диктант 6.

Элементарный уровень

- К-2.** а) Если звук [й] занимает позицию после гласного, то это сочетание на письме обозначается соответствующими двумя буквами: [ай] — ай, [ой] — ой, [эй] — эй, [уй] — уй, [ий] — ий, [ый] — ый.
- б) Если же согласный [й] предшествует гласному звуку, то такое сочетание передается лишь одной буквой: [йа] — Я; [йо] — Ё; [йэ] — Е; [йу] — Ю.
- в) Буквы Я, Ё, Е, Ю обозначают два звука (сочетание согласного [й] с гласным) в начале слова и после гласных.



4. Слушайте, повторяйте, читайте.

Яя [йа]

Ёё [йо]

Ее [йэ]

Юю [йу]

1) ай-яй-яй; эй-ей-ей; ой-ёй-ёй; ый-ий-ий

2) а — я	у — ю	о — ё	э — е
я — е	е — ё	ё — ю	ю — я
	[а]		[а]

3) а — и — ай — мой — твой; а — ай — май;

[а] [а]
а — я — ая — моя — твоя;

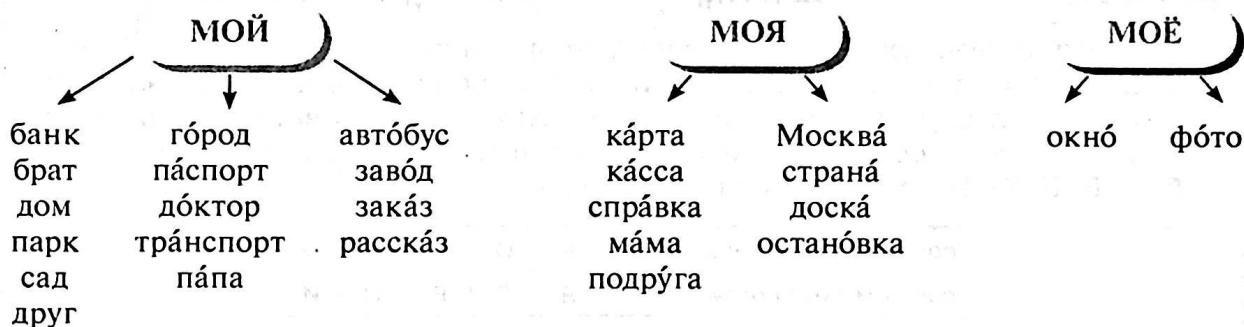
[а] [а]
а — ю — аю — мою — твою;

[а] [а]
а — ё — аё — моё — твоё.

- 4) ам — ям; ом — ём; ум — юм; эм — ем;
 ат — ят; от — ёт; ут — ют; эт — ет.
- 5) и — ай — мой; й — ой — мой; я — ая — моя; ю — аю — мою;
 ё — аё — моё; е — ей — моёй.

6) мой дом, моя страна, моё фото, мой паспорт, моя карта, моё окно.

5. а) Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за ударением.



б) Вставьте в слова пропущенные буквы, прочитайте их и напишите.

М...я стр...на, м...ё фот..., мой пасп...рт.

в) Читайте по три слова и пишите по памяти.

Гóрод, завóд, парк.

Кáрта, странá, Москвá.

Банк, па́спорт, ка́сса.

Останóвка, тра́нспорт, автóбус.

6. а) Смотрите, запоминайте графику, пишите.

Яя моя страна Ее ет, ем
Юю мой друг Юра Ееё мое фото

б) Прочитайте написанное.

7. Слушайте и пишите диктант 7.

ТВЁРДЫЕ И МЯГКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Ь (твёрдый знак) / Ъ (мягкий знак)

8. Слушайте, скажите, есть ли разница:

ма — мя	па — пя	на — ня	та — тя	да — дя	са — ся
ам — амь	ап — апь	ан — ань	ат — ать	ад — адь	ас — ась

11. Слушайте, повторяйте, читайте.

- 1) ба — ва бя — вя ве — бе — бе да — за дя — зя де — зе — зе,
 бэ — вэ бе — ве бе — ве — ве дэ — зэ де — зе зе — де — де,
 бо — во бё — вё ви — би — би до — зо дё — зё ди — зи — зи,
 бу — ву бю — вю би — ви — ви ду — зу дю — зю зи — ди — ди,
 бы — вы би — ви ды — зы — зи ди — зи

- 2) бинт — винт; обѣд — совет — свет; бег — век; завод — зовѣт;
 Дѣма — Зѣна — зимá; зовѣт, отвѣт, совет, привѣт.

12. Слушайте, повторяйте, читайте. Пишите цифры.

1	2	3	4	5	6	7
одѣн	два	три	четыре	пять	шесть	семь

13. Смотрите, запоминайте графику, пишите.

ѣ ъ ань
Один, день, семь, пять. Здесь письмо.

14. Слушайте и пишите диктант 8.

15. Слушайте, повторяйте, читайте.

- 1) фа — па, фо — по, фу — пу, фы — пы, фи — пи, фе — пе, фю — пю,
 фѣ — пѣ, фя — пѣ.

~~кѣ~~ — ~~гѣ~~

- 2) фѣзик, фѣзика, обувѣ [фѣ];
 кофѣ, буфѣт, кефѣир, фѣрма, офѣс;
 пѣть, пѣть, писáть, писѣмѣ, писáть писѣмѣ.
 3) ка — ко — ку — ке — ки — пáрки, бáнки, звѣки.
 га — го — гу — ге — ги — кнѣги, дѣнѣги.

К-4. ВНИМАНИЕ! Слоги типа НЯ состоят из двух звуков: мягкого согласного и гласного, в то время как слог типа НЪЯ состоит из трех звуков: мягкого согласного, согласного [й] и гласного.

С р а в н и т е: НЯ [Н'а] — НЪЯ [Н'йА].

Аналогично слог типа НЪЯ состоит из трёх звуков: твёрдого согласного, согласного [й] и гласного. НЪЯ [Н'йА].

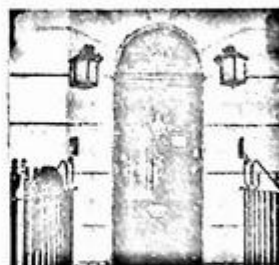
Таким образом, в позиции между согласным и гласным, буквы Ъ и Ы указывают на то, что следующая за ними буква (Я, Ё, Е, или Ю) читается, как и в начале слова (см. К-2в).

Элементарный уровень

16. Слушайте и пишите диктант 9а.



Это друзья.



Это подъезд дома.
[йэ]

17. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за редукцией и произношением твёрдых и мягких согласных.

1) за — зя — зия — зья — друзья;
по — пё — поёт — пьё — пьёт;

та — тя — тия — тья — братья;
пу — пю — пою — пью — пьют.

2)



Это братья.



Это друзья.

18. Слушайте и пишите диктант 9б.

К-5. В безударной позиции **Е** и **Я** после мягкого согласного произносятся, как короткий звук, средний между [и] и [е], обозначаемый в транскрипции как [и^е].

Например: театр — [т'и^еатр]; девять — [д'ев'и^ет'].

В начале слова эти буквы произносятся как [йи^е]:

её — [йи^ейó] егó — [йи^евó] язык — [йи^езýк]



Это семья.

Элементарный уровень

21. а) Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за слитностью произношения и интонацией.

1) Справ́ка.



Пáспорт.



2) Э́то я.



Вот мой докуме́нт.



Э́то моя спра́вка.



Э́то моё пись́мо и мой конве́рт.



3) Э́то ты.



Вот твой докуме́нт.



Э́то твоя спра́вка.



Э́то твоё пись́мо и твой конве́рт.



б) Вставьте в слова пропущенные буквы.

- 1) д...кументы, к...нверт, к...бинет, мест..., ...твет;
- 2) адр...с, ном...р, вос...мь, дев...ть, т...традь, г...сподин;
- 3) горо..., а...тобус, остано...ка, заво..., подъез...

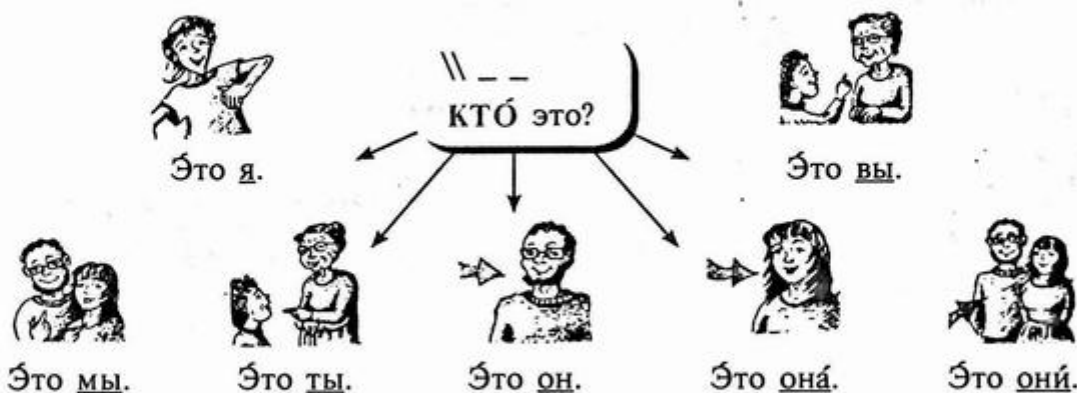
22. Слушайте и пишите диктант 10.

ИНТОНАЦИЯ ИК-2

К-6. В вопросительном предложении с вопросительным словом интонационным центром является ударный слог вопросительного слова. Предударная часть этого слова произносится на среднем тоне, ударный слог — с резким понижением тона. Во всей постцентральной части понижение тона продолжается. Это ИК-2.

23. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за изменением тона ИК-1 и ИК-2.

1) ИК-2



2) Это я и ты.
Это он и она́.
Это он и ты.

Это вы и мы.
Это он и он́.

Это я.
Это мы.
Это ты.

Это он.
Это она́.
Это он́.

\\ ____
КТО он?

\\ _____
КАК его зову́т?
[йи'во]

\\ ____
КТО она́?

\\ _____
КАК её зову́т?
[йи'йо]

24. Слушайте, повторяйте, читайте диалоги.

1) Кто это? — Это студент.
Как его зовут? — Его зовут Амйт.
Кто он? — Он юрист.

2) Кто это? — Это студентка.
Как её зовут? — Её зовут На́дя.
Кто она́? — Она́ экономист.

3) Кто это? — Это моя подру́га.
Как её зовут? — Её зовут Тама́ра.
Кто она́? — Она́ до́ктор.

4) Кто это? — Это мой друг.
Как его зовут? — Его зовут Анто́н.
Кто он? — Он адвокат.

5) Кто ты? — Я студент.
Как тебя зовут? — Меня зовут Бори́с.

6) Кто это? — Это господин
Иванов.
Кто он? — Он декан.

25. Слушайте, повторяйте диктант 11. Запишите последнее предложение.



ГРАММАТИКА

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ. ОДУШЕВЛЁННЫЙ СУБЪЕКТ

К-7. Некоторые существительные в русском языке обозначают живой объект (людей, животных). Такие существительные называются в грамматике одушевленными и отвечают на вопрос «кто?».

Кто это? — Это Иван.

Кто он? — Он студент.

26. Прочитайте предложения. Поставьте вопросы.

Образец: Это Надя.

Кто это?

Она студентка.

Кто она?

- 1) Это господин Иванов. Он бизнесмен.
- 2) Это Антон Петров. Он студент.
- 3) Это Вероника Краснова. Она секретарь.
- 4) Это Виктор Серов. Он юрист.
- 5) Это Тамара и Иван. Они студенты.
- 6) Это господин Дымов и господин Попов. Они экономисты.
- 7) Это я и мой друг. Мы аспиранты.
- 8) Это мой брат Юра. Он физик.
- 9) Это моя подруга Нина. Она студентка.
- 10) Это господин Гарин. Он адвокат.

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ.

ЕДИНСТВЕННОЕ И МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО

К-8.

1) Большинство существительных мужского и женского рода с твёрдой основой образуют форму множественного числа с окончанием **-ы**.

2) Существительные, оканчивающиеся на **-ь**, могут быть как мужского, так и женского рода. Род таких существительных определяется по словарю. Все существительные мужского и женского рода с мягкой основой (оканчивающиеся на **-ь**) во множественном числе имеют окончание **-и**.

3) Большинство существительных среднего рода, оканчивающихся на **-о**, во множественном числе имеют окончание **-а**.

П р и м е ч а н и я:

а) Существительные мужского и женского рода с основой, оканчивающейся на **-к, -г** или **-х**, образуют множественное число с окончанием **-и**.

б) Некоторые существительные имеют особые формы множественного числа: друг — друзья, брат — братья и др.

в) Есть ряд существительных, которые употребляются только в форме единственного или только в форме множественного числа.

г) Иногда при образовании формы множественного числа в слове меняется ударение (см. таблицу).

Таблица

ОН	ОНА	ОНО	ОНИ	
банк ∅ студѐнт ∅ секретáрь ∅	кóмната студѐнткa тетрáдь ∅	письмó	студѐнты кóмнаты студѐнткИ	бáнки секретарѐИ тетрáдИ пѝсьма
			ОН, ОНА́ → -Ы, -И; ОНО → А	

27. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за изменением места ударения.

банк — бáнки
парк — пáрки

сад — садЫ
мост — мостЫ

письмó — пѝсьма
окно́ — óкна

зонт — зонты́
мѐсто — местá

странá — стрáны
сестрá — сѣстры

секретáрь — секретарѐИ

Элементарный уровень

28. Прочитайте слова, образуйте единственное число и напишите по образцу.

Образец: сады — сад.

Кабинеты, заводы, справки, парки, письма, юристы, секретари, автобусы, студенты, студентки, проспекты, тетради, буквы, факсы.

29. Читайте предложения, измените их по образцу. Используйте слова: *один, одна, одно.*

Образец: Это документы. — Вот один документ.

1) Это страны. 2) Это проспекты. 3) Это институты. 4) Это магазины. 5) Это заводы. 6) Это парки. 7) Это банки. 8) Это аптеки. 9) Это театры. 10) Это стадионы. 11) Это письма. 12) Это кабинеты. 13) Это кафедры. 14) Это вопросы. 15) Это ответы.

30. Прочитайте слова, образуйте множественное число и напишите по образцу.

Образец: касса — кассы.

Карта, банк, институт, кафедра, секретарь, подъезд, магазин, парк, завод, комната, кабинет, мост, аэропорт, остановка, виза, справка, пункт, банкомат, звук, фирма, тетрадь.

ЗАПОМНИТЕ!

дом — дома	друг — друзья	метр — X
адрес — адреса	брат — братья	фото — X
город — города	паспорт — паспорта	кафе — X
господин — господа	номер — номера	кофе — X

К-9. В русском языке есть специальная группа слов, которые заменяют в предложении существительное, указывают на лицо или предмет. Это личные местоимения: *я, ты, он, она, оно, мы, вы, они.*

Другая группа слов указывает на принадлежность лица или предмета кому-либо. Это притяжательные местоимения: *мой, твой, его, её* и др.

Обратите внимание на то, что местоимения *его, её, их* в отличие от местоимений *мой, твой* не изменяются по родам и числам: они только указывают на принадлежность третьему лицу (лицам). При этом местоимение *его* указывает на принадлежность лицу мужского пола, а местоимение *её* на принадлежность лицу женского пола, а местоимение *их* — двум и более лицам любого пола. Например: Это Антон. Это *его* фото, *его* справка. Это Анна. Это *её* фото, *её* справка. Это Антон и Анна. Это *их* фото и *их* справки.

ЛИЧНЫЕ И ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Личные местоимения	Притяжательные местоимения
я	мой, моя, моё, мой
ты	твой, твоё, твоё, твой
он	его́
она́	её́
они́	их

31. Читайте слова, составьте предложения по образцу, следите за слитностью произношения.

Образец: Это́ моя́ карта. Это́ твоя́ карта.
 Это́ мои́ карты. Это́ твои́ карты.

Слова: докуме́нт, ко́мната, брат, окно́, спра́вка, письмо́, па́спорт, дом, друг, вопро́с, отве́т, ка́федра, фо́то, тетра́дь, кни́га.

32. а) Слушайте, повторяйте, читайте текст. Следите за интонацией.

1) Это́ го́род Москва́. Вот проспéкт. Это́ универси́тét. Тут магази́н и банк. Там до́ма и кафе́. Здесь музе́й, стадио́н и парк.

2) Вот универси́тét. Вот декана́т. Здесь кабинéт декана́. А это́ кафед́ра. Там аудито́рии.

б) Прочитайте тексты ещё раз. Скажите, сколько в них предложений.

в) Посмотрите на рисунки и напишите тексты по памяти.

г) Расскажите тексты.



СЛОВА УРОКА 2

а́дрес
апте́ка
аспира́нт
бизнесме́н
бра́тья
буфе́т
ви́за
во́семь
газета́
где
господи́н
два
дека́н
деканáт
де́вять
де́нь
де́ньги
де́сять
де́ти
докуме́нт

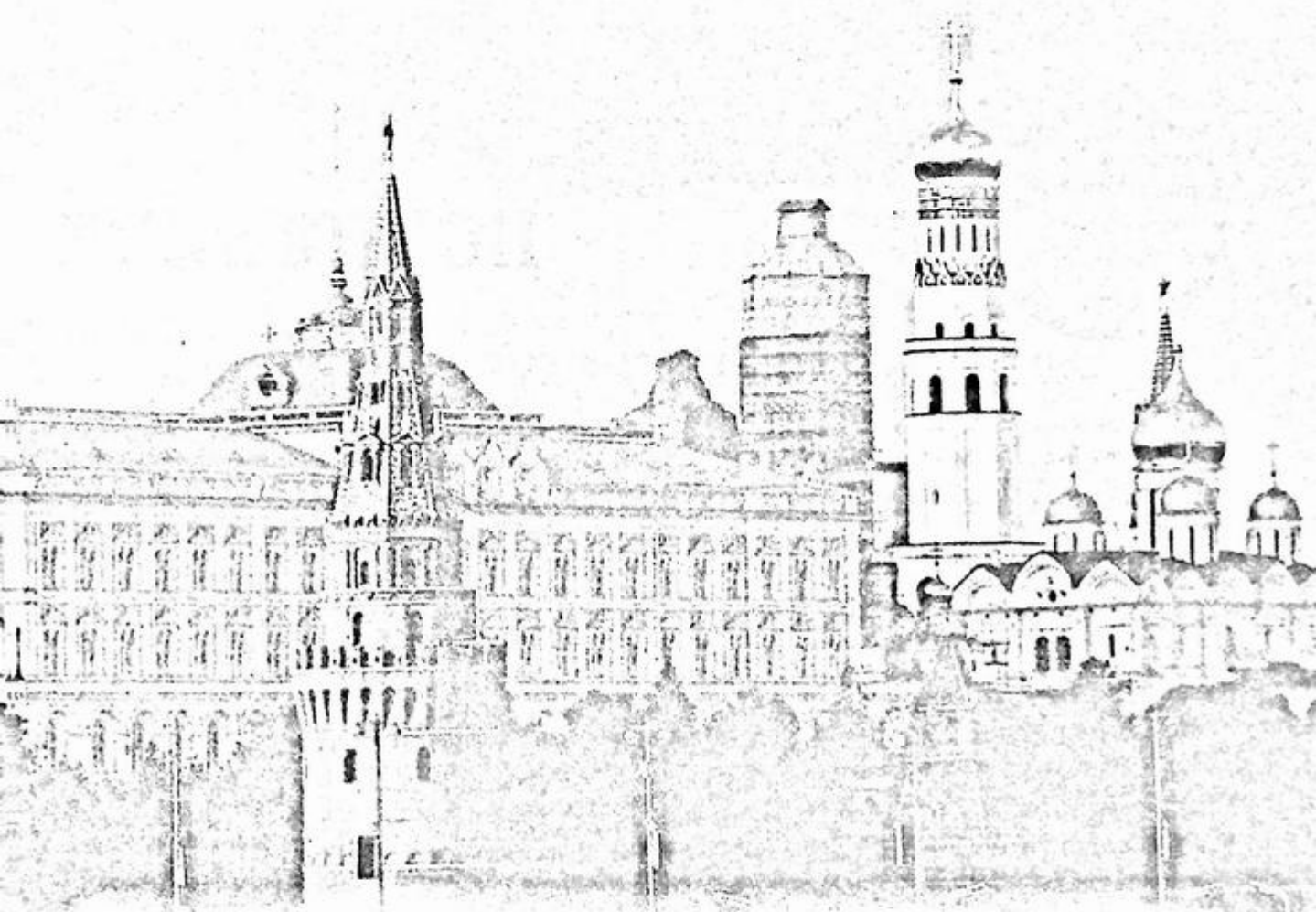
доска́
дру́зья
дядя́
здесь
здравствуй(-те)!
зову́т
(меня́ зову́т,
тебя́ зову́т,
её́ зову́т,
его́ зову́т)
институ́т
кабинéт
кафе́
кафе́дра
кефи́р
киос́к
кни́га
ко́фе
конве́рт
магази́н

ме́сто
метро́
мой (моя́, моё)
музе́й
но́мер
нет
оди́н, одна́, одно́
обу́вь
они́
отве́т
переры́в
письмо́
подъез́д
пóезд
привéт
проспéкт
пя́ть
секретáрь
семь
семья́

сестра́
стадио́н
студе́нт
студе́нтка
твоя́ (твоя́, твоё)
теа́тр
те́тя
тетра́дь
три
университéт
факс
фи́зик
фи́зика
фи́рма
экономист
юри́ст
я



УРОК 3



ФОНЕТИКА

- СОГЛАСНЫЕ: Л, Л', Ж, Ш, Ч
- РИТМИКА И ИНТОНАЦИЯ
- ИНТОНАЦИЯ ИК-3

ГРАММАТИКА

- ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ. НЕОДУШЕВЛЁННЫЙ ОБЪЕКТ
- ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ
- ГЛАГОЛЫ. ГРУППА I



ПОВТОРЕНИЕ

1. Диктант 1. Смотрите, по артикуляции определите произносимый гласный и покажите его.
2. Слушайте диктант 2. Пишите гласные буквы.
3. Слушайте диктант 3. Покажите конечный согласный.
4. Слушайте диктант 4. Покажите мягкий или твердый согласный
м — м', н — н'.
5. Слушайте диктант 5. Пишите ритмическую модель.
6. Слушайте и пишите диктант 6. Подчеркните слова, в которых есть различие в написании и произношении.
7. Слушайте диктант 7. Определите число существительных, покажите цифру:
1 — единственное число; 2 — множественное число.



ФОНЕТИКА

ЗВУКИ И БУКВЫ

СОГЛАСНЫЙ Л

Лл *Лл* [л]

К-1. При произношении твердого [л] передняя часть спинки языка упирается в верхние зубы (аналогично артикуляции твердых согласных т-д-н), а кончик языка направлен вниз. Средняя часть спинки языка изогнута, а задняя поднята и напряжена. Весь язык принимает ложкообразную форму.

Произнося мягкий [л'], необходимо изменить форму средней части спинки языка, подняв ее к твердому нёбу, как при произношении гласного [и].

1. а) Слушайте, повторяйте, читайте.

1) ла — ло — лу — лэ — лы; ла — ля; ло — лё; лу — лю; лэ — ле; лы — ли;
ал — ол — ул — эл — ыл;
план, клуб, бал, пол, стол, стул, был.

2) ла — лампа; лу — луна, лук; лэ — ле — лет — пять лет, билет;
лэ — ле — лей — троллейбус; сле — слива; ло — лё — лёт — самолёт;

[г]
ли — линь — линия; ал — зал — вокзал; ол — стол — посол;
оль — соль — ноль; сколько, только; ул — стул;
уль — нуль — куль — факультет.

3) бли — аль; оли — оль; али — уль; или — иль; ыл — был — были — пыль;
ил — бил — пил — лил — мил; ел — мел — бел — пел — тел, дел — сел;
иль — миль — ниль — нельзя;

[и и] [и и] [и и]
телеграф, телефон, телефакс.

Элементарный уровень

4) ла — ра ло — ро лу — ру лэ — рэ лы — ры
 ля — ря лё — рё лю — рю ле — ре ли — ри
 аль — арь оль — орь Дóлгий путь.
 иль — ирь ель — ерь Дóбрый день!

5) рак — лак лук — рук игрá — иглá лет — рек
 лад — рад флот — рот пир — пил ры́бка — улы́бка
 тар — лéктор — рéктор — прорéктор — дирéктор

6) Талóн на автóбус. Билéт на самолёт.
 Талóн на трамвáй. Билéт на пóезд.
 Талóн на троллéйбус.



Вот вокзáл.
[гз]



Слéва аптéка, спрáва банк.



Вот билéт на самолёт.

6) Прочитайте предложения пункта 6 ещё раз и пишите по памяти.

2. Смотрите, запоминайте графику, пишите.

Лл л лл

Ла ла ло ал ол оль

Вокзал зал план посад

Сколько? рубль слева

Талон на автобус.

Билет на поезд. Билет на метро.

Билет на самолет.

3. Слушайте и пишите диктант 8.

СОГЛАСНЫЕ Ш, Ж

Шш *Шш* [ш]Жж *Жж* [ж]

К-2. При произношении парных согласных [ш] — [ж] язык оттягивается назад, спинка языка напряжена, а кончик поднят к альвеолам и чуть загнут, образуя с ними узкую щель; средняя часть спинки языка вогнута, а его края прижаты к боковым зубам. Задняя часть спинки языка приподнята и образует с задней частью твёрдого нёба вторую щель. Губы слегка выдвинуты вперёд. Звуки [ш] и [ж] всегда твёрдые.

В безударной позиции в слогах ШЕ и ЖЕ произносится гласный, средний между [э] и [ы], обозначаемый в транскрипции как [ыэ]: дбльше [дал'шыэ], инженер [инжыэн'эр] и т.п.

ЗАПОМНИТЕ!

шэ [шэ]	шө [шо]	шы [шы]
жэ [жэ]	жө [жо]	жи [жи]

4. а) Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за артикуляцией ш — с; ж — з.

1) шэ — со — со — шө
со — шө — шө — со
со — шө — со — шө
со — со — шө — шө

шёл — шла — шли
шил — сыр; сам — шар
шесть — семь; сок — шок
наш сок, ваш стол, ваш стул

2) жө — зо — зо — жө
зо — жө — жө — зо
жө — зо — жө — зо

зонт — жёлтый зонт
жар — зал — жаль — как жаль
знаешь — ждать — звать
зовёт — живёт
зовут — живут — завод
[г]

3) ваш дом
[ж]

ваш брат
[ж]

наш завод
[ж]

наш зонт
[ж]

б) Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за артикуляцией ш — ж.

1) Шш — Жж

Шш — ша — шө — шу — ше — ши; жж — жа — жө — жу — же — жи;
аш — ош, уш — иш; аш — наш — ваш — этаж — карандаш;
[ш]

2) шар — жар; шил — жил; шест — шесть — жест;

жур — журнал — журналист — журналистка;

жи — инженер; тоже;
[ы'] [ы']

Элементарный уровень

- 3) жна — жно — жну; жно — жна — можно;
жда — ждо — жду; жда — ждать — жду — ждут;
ста — сто — сту; сто — стол — сту — стул;
шта — што — шту; шта — ста; што — сто;
кша — кшо — кшу; шка — шко — школа.

5. Смотрите, запоминайте графику, пишите.



6. Слушайте и пишите диктант 9.

СОГЛАСНЫЙ Ч

Чч чч [ч']

К-3. Для правильного произношения звука [ч'] надо слегка выдвинуть вперёд губы, плотно прижать кончик языка и переднюю часть спинки языка к альвеолам и твёрдому нёбу, образовав смычку. При этом средняя часть спинки языка поднимается, как при артикуляции всех мягких согласных. Затем необходимо быстро образовать щель между языком и нёбом, оставляя края языка прижатыми к боковым зубам.

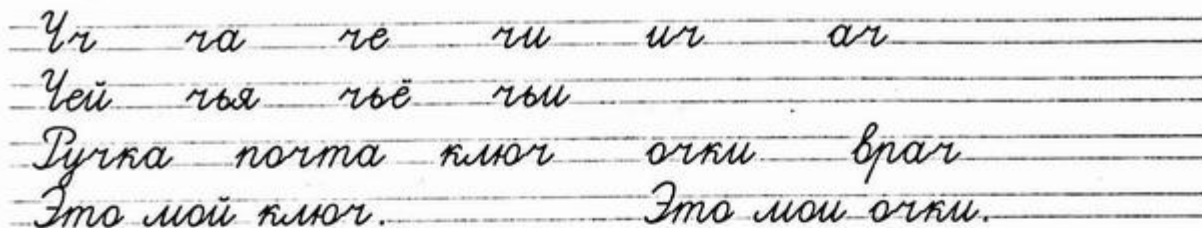
Согласный [ч'] глухой и всегда мягкий.

После согласного [ч'] в безударном слоге гласный а читается как [и°]: часы [ч'и°сЫ].

7. Слушайте, повторяйте, читайте.

- 1) чи — че — чё — чу — ча;
2) ши — ти — чи; шё — тё — чё; ше — те — че; ша — тя — ча;
3) чи — ичй — чьи; чи — ичй — чья; чи — ичё — чьё; чи — ичй — чей; чей — чья — чьё — чьи;
4) чай — час; ключ — врач — ночь — дочь;
-у́чка — ру́чка; -о́чка — то́чка; -о́чта — по́чта; -чки — очкй;
че — учебник, чи — четы́ре, часы́.
[и°] [и°] [и°]

8. Смотрите, запоминайте графику, пишите.



9. Слушайте и пишите диктант 10.

РИТМИКА И ИНТОНАЦИЯ

10. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за ударением, редукцией и произношением звуков: ш, ж, ч.

1)	´	´ -	- ´	- - ´	- - - ´ -
что	почта	этаж	карандаш	журналистка	
час	точка	журнал	инженер		
чай	ручка	вокзал	журналист		
чей	сколько	посол	самолёт		
чья	только	талон	телефон		
чьё	лампа	словарь	телефакс		
чьи	школа	билет	факультет		
ключ	место	нельзя			
врач	можно	часы			
план	тоже	сейчас			
рубль	очень	очки			
стол	справа				
стул	слева	´ - -	- - - ´ -	- ´ - -	
клуб	дальше	линия	библиотека	внимательно	
зал	долго	тысяча	преподаватель		
наш	или				
ваш	лектор	- ´ -	- - - ´ - -	- - - ´ - -	
ночь	ректор	учебник	лаборатория	поликлиника	
дочь	рядом	четыре			
шесть	слово	директор			

2) Сейчас ночь.
Сейчас час ночи.

Сейчас четыре часа.
Сейчас шесть часов.

ИНТОНАЦИЯ ИК-3

К-4.

а) В вопросительном предложении без вопросительного слова необходимо определить, какое слово является логическим центром. Это же слово будет и интонационным центром. Часть предложения, предшествующая ударному слогу интонационного центра, произносится на среднем тоне. На ударном слоге интонационного центра голос резко повышается, а вся заударная часть (если она есть) произносится с постепенным понижением тона. Это ИК-3.

б) На вопрос без вопросительного слова может быть дан: 1) положительный ответ, начинающийся со слова «да», и 2) отрицательный ответ, содержащий два отрицания: общее — слово «нет» (произносимое с ударением) в начале предложения и частное — безударную частицу «не» [н'ие], стоящую перед логическим центром.

С р а в н и т е: Это ваш журнал? а) Да, мой. (Да, это мой журнал.)

б) Нет, не мой. (Нет, это не мой журнал.)

11. а) Слушайте, повторяйте, читайте.

б) Используя слова уроков 1, 2, 3, задайте друг другу и преподавателю вопросы по аналогии и дайте положительный (отрицательный) ответ.

1) — Это ³ваш журнал?

— Да, / мой.

— (Нет, / не мой.)

б) — Это ¹ва́ша ²ру́чка?

— Да, моя́.

— (Нет, не моя́.)

2) — Это ¹твоя́ ²кни́га?

— Да, моя́.

— (Нет, не моя́.)

7) — Это ¹ва́ши ²очкы́?

— Да, мои́.

— (Нет, не мои́.)

3) — Это ³твой ¹кляч?

— Да, мой.

— (Нет, не мой.)

8) — Это ¹ваш ²журна́л?

— Да, мой.

— (Нет, не мой.)

4) — Это ¹твоё ²фо́то?

— Да, моё.

— (Нет, не моё.)

9) — Это ¹ва́ше ²письмо́?

— Да, моё.

— (Нет, не моё.)

5) — Это ¹твой ²часы́?

— Да, мой.

— (Нет, не мой.)



ГРАММАТИКА

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ. НЕОДУШЕВЛЁННЫЙ ОБЪЕКТ

К-5. Задавая вопрос о незнакомом предмете (или неодушевлённом объекте), мы используем вопросительное местоимение «что» в сочетании с указательным словом «это». Буква «ч» в местоимении «что» произносится, как [ш].



- Что ²это?
- (Что это такое?)
- Это почта.



- Что ²это?
- (Что это такое?)
- Это журнал.

12. Задайте друг другу вопросы по образцам, данным выше. Используйте слова: карандаш, ключи, ручка, паспорта, документ, план, билет, стол, стул, место, часы, талон, словарь, тетрадь, очки.

К-6. Если вы хотите узнать, кому принадлежит какой-либо предмет, вы должны задать вопрос с местоимением «чей?» (чья?, чьё?, чьи?). Это местоимение согласуется в роде и числе с соответствующим существительным.

Н а п р и м е р:

Чьё это фото?	Чей это журнал?	Чья это ручка?
	Чьи это очки?	

Отвечая на этот вопрос, вы используете одно из притяжательных местоимений с существительным.

Элементарный уровень

Проанализируйте таблицу.

Таблица

Это кто?	Чей это журнал?	Чья это ручка?	Чьё это фото?	Чьи это очки?
Это я.	Это мой журнал.	Это моя ручка.	Это моё фото.	Это мои очки.
Это ты.	Это твой журнал.	Это твоя ручка.	Это твоё фото.	Это твои очки.
Это мы.	Это наш журнал.	Это наша ручка.	Это наше фото.	Это наши очки.
Это вы.	Это ваш журнал.	Это ваша ручка.	Это ваше фото.	Это ваши очки.
Это он.	Это его журнал.	Это его ручка.	Это его фото.	Это его очки.
Это она.	Это её журнал.	Это её ручка.	Это её фото.	Это её очки.
Это они.	Это их журнал.	Это их ручка.	Это их фото.	Это их очки.

13. а) Смотрите на картинки, читайте. Следите за интонацией.



² Чей это ключ? — Мой.



² Чья это ручка? — Моя.



² Чьё это фото? — Моё.



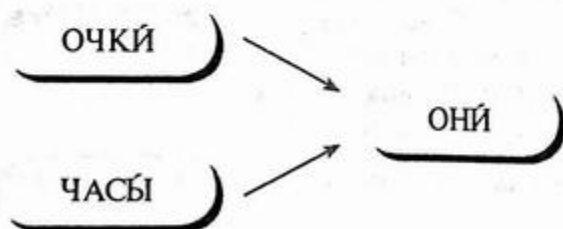
² Чьи это очки? — Мои.



² Чьи это часы? — Мои.

б) По образцам составьте диалоги, используя вопросы: *чей? чья? чьё? чьи?* и слова: *журнал, письмо, книга, газета, ручка, карандаш, паспорт, справка, виза, документы, очки, ключ, билет, фото.*

ЗАПОМНИТЕ!



ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

К-7. В русском языке есть специальная группа слов, обозначающих количество. Эти слова называются количественными числительными и отвечают на вопрос «сколько?».

14. Слушайте, повторяйте, читайте.

а) 1) 0 — ноль, 1 — один, 2 — два, 3 — три, 4 — четыре, 5 — пять, 6 — шесть, 7 — семь, 8 — восемь, 9 — девять, 10 — десять.

2) 1 и 2; 3 и 4; 5 и 6; 7 и 8; 9 и 10.

3)

—	—	— —	— —
ноль	шесть	восемь	один
два	семь	девять	четыре
три		десять	

б) 1) Считайте от 0 до 10; от 10 до 0.

2) Назовите чётные числа: 2...10.

3) Назовите нечётные числа: 1...9.

в) Слушайте и пишите числа цифрами (диктант 11). Прочитайте написанное.

15. Слушайте, повторяйте, читайте.

а) *Вопросы:*

Сколько?

Сколько стоит?

Сколько стоит ручка?

Сколько это стоит?

Сколько стоят?

Сколько стоят очки?

Ответы:

Один рубль.

2, 3, 4 рубля.

5...10 рублей.

Одну тысячу рублей.

2, 3, 4 тысячи рублей.

5...10 тысяч рублей.

б) Поставьте вопросы и дайте ответы по образцу. Используйте слова, данные ниже.

Образец: — Сколько стоит билет?

— Билет стоит 1000 рублей.

Слова: тетрадь, журнал, очки, виза, карандаш, чай, ручка, газета, часы, словарь, учебник; конверт и марка, билет на метро, талон на автобус, билет на самолёт.

— Сколько сейчас времени? 2 часа?

— Да, сейчас 2 часа. / (Нет, сейчас 5 часов.)

ЗАПОМНИТЕ!

1 ЧАС	2, 3, 4 ЧАСА	5, 6, 7, 8, 9, 10 ЧАСОВ
-------	--------------	-------------------------

ГЛАГОЛЫ. ГРУППА I

К-8. Русский глагол в инфинитиве чаще всего оканчивается на *-ть*. В настоящем времени он изменяется по лицам и числам. Существует несколько моделей спряжения и типов ударения. Глаголы I группы 1-й модели в настоящем времени имеют следующую систему окончаний:

ед. ч.		мн. ч.	
Я	-ю	Мы	-ем
Ты	-ешь	Вы	-ете
Он, Она	-ет	Они	-ют
Императив	-й	Императив	-йте.

Ударение в этих глаголах, как правило, фиксированное: оно во всех формах падает на один и тот же слог основы. Познакомьтесь с некоторыми глаголами I группы 1-й модели: *читать, знать, делать, слушать*.

16. Слушайте, повторяйте, читайте.

Читать	Слушать	Делать	Знать
Я чита́ю.	Я слу́шаю.	Я де́лаю.	Я зна́ю.
Ты чита́ешь. [и'ш]	Ты слу́шаешь. [и'ш]	Ты де́лаешь. [и'ш]	Ты зна́ешь. [и'ш]
Он чита́ет. [и'т]	Он слу́шает. [и'т]	Он де́лает. [и'т]	Он зна́ет. [и'т]
Она чита́ет. [и'т]	Она слу́шает. [и'т]	Она де́лает. [и'т]	Она зна́ет. [и'т]
Мы чита́ем. [и'м]	Мы слу́шаем. [и'м]	Мы де́лаем. [и'м]	Мы зна́ем. [и'м]
Вы чита́ете. [и'т'и'е]	Вы слу́шаете. [и'т'и'е]	Вы де́лаете. [и'т'и'е]	Вы зна́ете. [и'т'и'е]
Они чита́ют. [йут]	Они слу́шают. [йут]	Они де́лают. [йут]	Они зна́ют. [йут]
Чита́й(те)! [т'и'е]	Слу́шай(те)! [т'и'е]	Де́лай(те)! [т'и'е]	зна́й(те)! [т'и'е]

К-9. При ответе на вопросы «Что ты делаешь?» и т.п. глагол «делать» не повторяется, то есть он употребляется только в вопросе.

Что дѣлать?	
<i>Читáть.</i>	<i>Слúшать.</i>
— Что ты дѣлаешь?	
— Я читáю.	— Я слúшаю.
— Что Вы дѣлаете?	
— Я читáю.	— Я слúшаю.
— Что он дѣлает?	
— Он читáет.	— Он слúшает.
— Что она́ дѣлает?	
— Она́ читáет.	— Она́ слúшает.
— Что вы дѣлаете?	
— Мы читáем.	— Мы слúшаем.
— Что они́ дѣлают?	
— Они́ читáют.	— Они́ слúшают.

17. а) Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за интонацией. Обратите внимание на употребление вопросов: кто? что?

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1) Ты знáешь, кто э́то? | — Да, знáю. Э́то декáн.
— Нет, не знáю. |
| 2) Вы знáете, что э́то? | — Да, знáю. Э́то одна́ фíрма.
— Нет, не знáю. |
| 3) Вы знáете, чей э́то пáспорт? | — Да, знáю. Э́то его́ (её) пáспорт.
— Нет, не знáю. |

б) Составьте диалоги по аналогии (см. задание 17а). Для ответов используйте следующие слова:

- 1) посóл, студéнт, студéнтка, врач, инженер, журналист, юрист, дóктор, секретáрь, аспирант, преподавáтель;

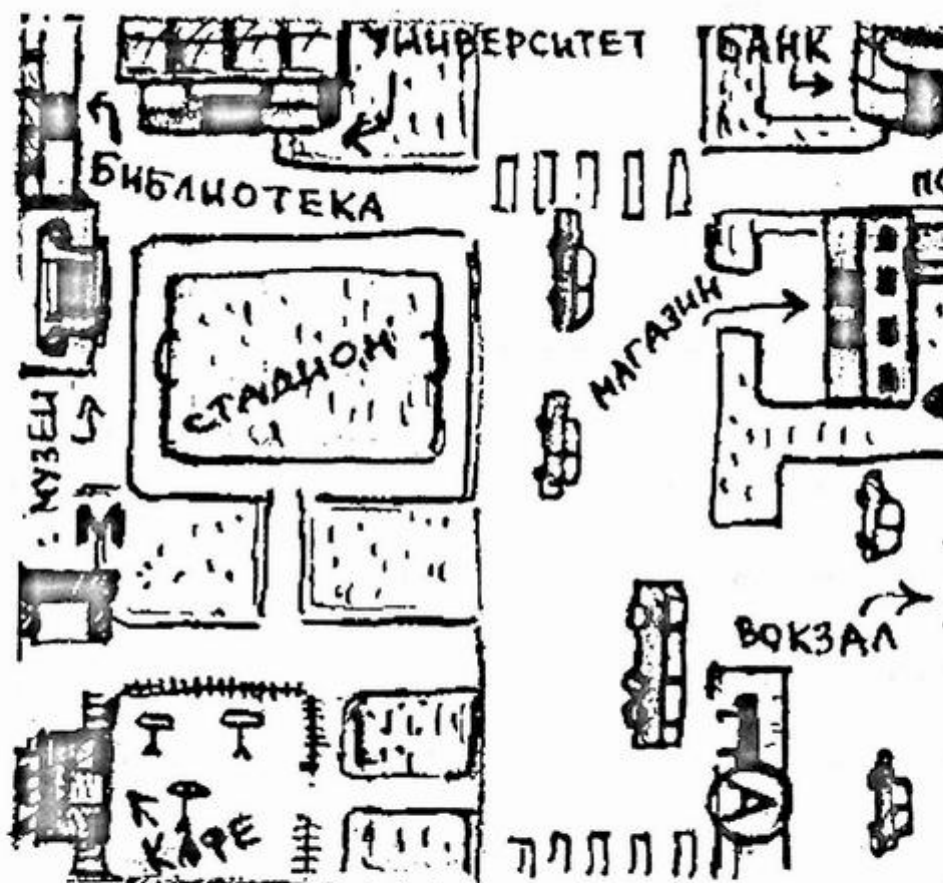
Элементарный уровень

- 2) телефон, почта, клуб, магазин, аптека, стадион, вокзал, библиотека, университет, банк, парк, кабинет, факультет, музей, лампа, линия метро;
- 3) адрес, виза, книга, учебник, очки, телефон, справка, ручка, карандаш, тетрадь, сумка, билет, зонт, журнал, газета, словарь, часы.

18. а) Слушайте, повторяйте, читайте, отвечайте на вопросы.

1) Это план города. Справа вокзал и магазин. Дальше почта и банк.

Слева метро. А рядом стадион и библиотека.



Вопросы к тексту:

- 1) Вы знаете, где вокзал?
- 2) Вы знаете, где метро?

2) Вот фото университета. Здесь наш факультет. Слева деканат, справа кафедры. А это зал номер один. Сейчас здесь урок. Студенты слушают внимательно.



Вопросы к тексту:

- 1) Вы знаете, где деканат?
- 2) Вы знаете, где кафедры?
- 3) Сейчас урок? Вы знаете, что делают студенты?

б) Прочитайте тексты ещё раз. Скажите, сколько в них предложений.

в) Посмотрите на рисунки и расскажите тексты.





СЛОВА УРОКА 3

билёт
библиотека
ваш (-а, -е, -и)
внимательно
вокзал
врач
дальше
делать
директор
добрый день!
дочь
жаль (как жаль!)
журнал
журналист
журналистка
зал
знать
инженёр
карандаш
клуб
ключ
лаборатория

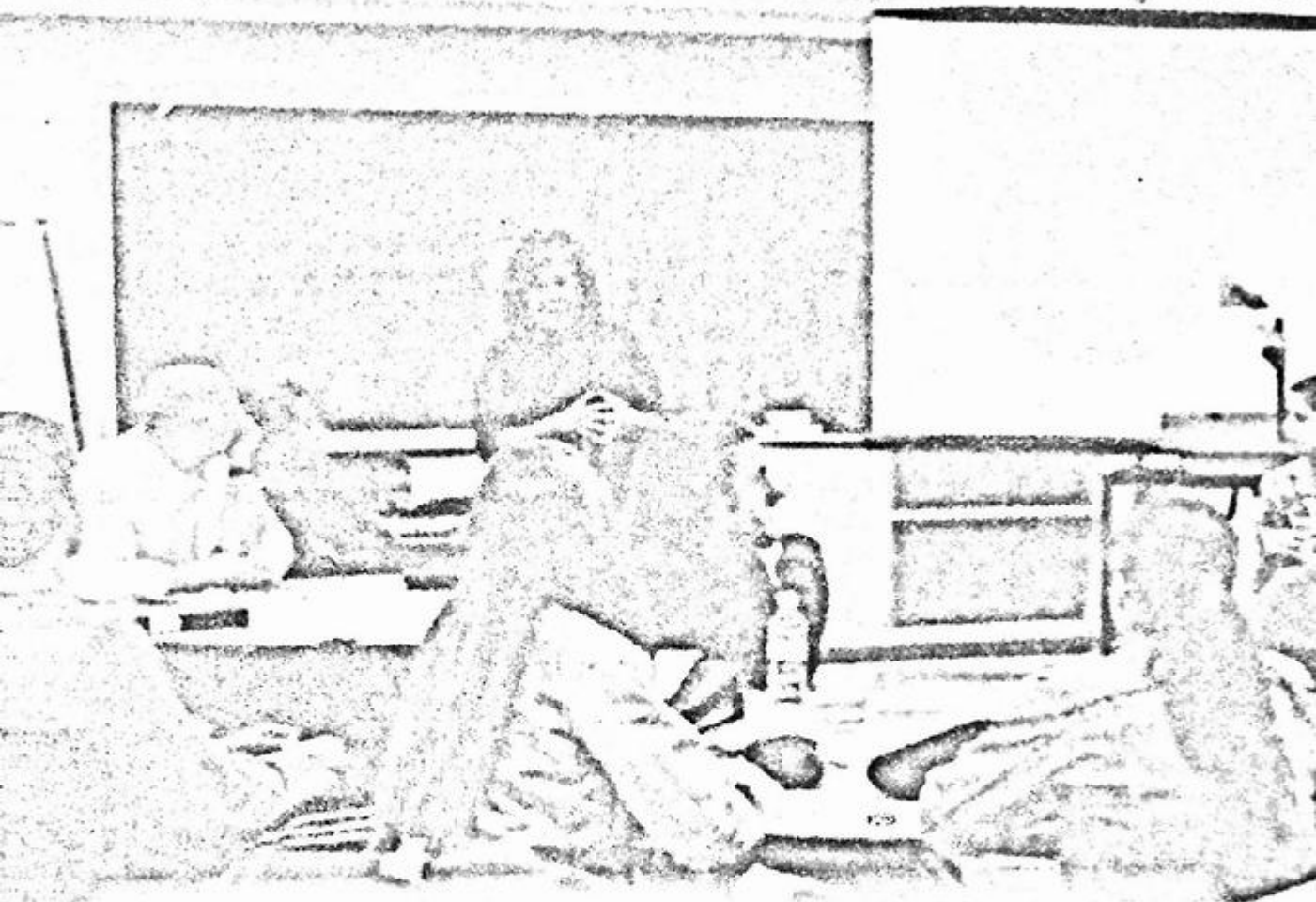
лампа
лектор
линия
метр (линия
метр)
можно
наш (-а, -е, -и)
нельзя
ноль
ночь
очень
очки
пальто
план
поезд
пол
поликлиника
посол
почта
преподаватель
ректор
рубль

ручка
рядом
самолёт
сейчас
сколько
сколько сейчас
времени?
сколько стоит?
слева
словарь
слово
слушать
соль
справа
стол
стул
сумка
телеграф
телефакс
телефон
тоже
только

точка
трамвай
троллейбус
тысяча
учебник
факультет
чай
час
часы
чей? (чья? чьё?
чьи?)
четыре
читать
что?
что это?
что это такое?
шесть
школа
этаж



УРОК 4

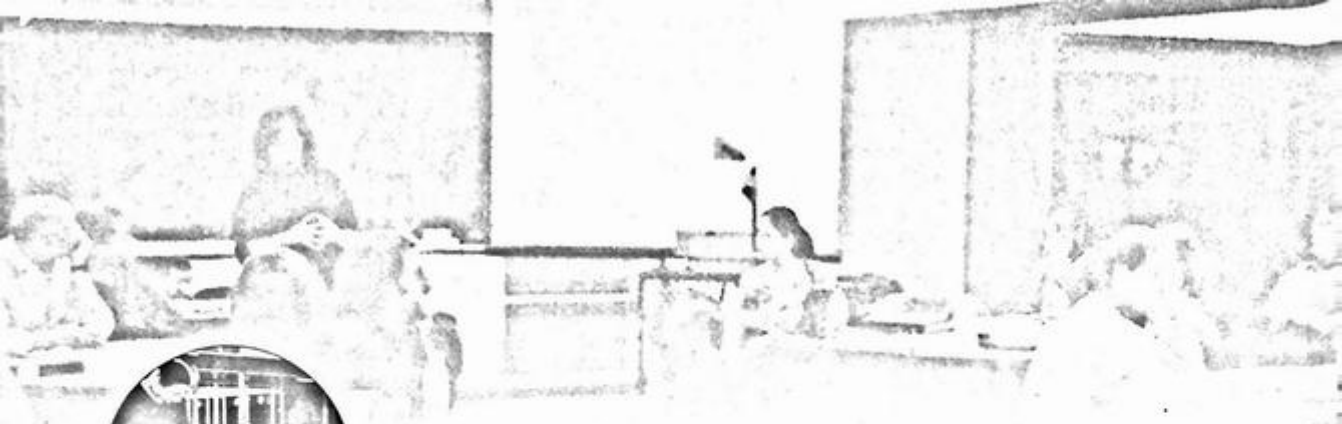


ФОНЕТИКА

- СОГЛАСНЫЕ Х, Ц, Щ [Щ']
- РИТМИКА И ИНТОНАЦИЯ
- ИНТОНАЦИЯ ИК-4

ГРАММАТИКА

- ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ. ВОПРОСЫ: КАКОЙ? КАКАЯ? КАКОЕ? КАКИЕ?
- ГЛАГОЛ, II ГРУППА
- НАРЕЧИЕ. ВОПРОСЫ: КАК? ГДЕ? КОГДА?



ПОВТОРЕНИЕ

1. Диктант 1. Смотрите, по артикуляции определите произносимый гласный и покажите его.
2. Слушайте диктант 2. Покажите конечный согласный.
3. Слушайте диктант 3. Покажите первый согласный.
4. Слушайте диктант 4. Покажите мягкий или твёрдый согласный л.
5. Слушайте диктант 5. Пишите слова по ритмическим моделям.
6. Слушайте диктант 6. Говорите: *чей? чья? чьё? чьи?*
7. Слушайте диктант 7. Пишите числа цифрами.



ФОНЕТИКА

ЗВУКИ И БУКВЫ

СОГЛАСНЫЙ Х

Xx Xa [x]

К-1. Звук [x] образуется в том же месте, что и заднеязычные [к], [г]. Но, в отличие от [к] и [г] согласный [x] не смычный, а щелевой. Это глухой согласный, не имеющий пары по глухости-звонкости.

1. а) Слушайте, повторяйте, читайте.

1) хх — ха — ах; хо — ох; ху — ух; хэ — эх; хи — их;
ка — га — ха; ку — гу — ху; ко — го — хо; кэ — гэ — хэ;
ке — ге — хе; ки — ги — хи;

2) ак — ах; ок — ох; ук — ух; ик — их — ых;
ага — уга — ога — йга;

3) гол — хор — холл — храм — Глеб — хлеб;
год — ход — вход — выход;
[г] [г] [г] [г]
га — кнѳга, дорѳга, подруѳга; ка — останѳвка, студѳнтка, как;
ха — плѳхо, хорошѳ; ги — кнѳги, подруѳги, дорѳги, дѳньги;
ки — пѳрки, бѳнки, останѳвки, студѳнтки;
хи — стихѳ, духѳ, хѳмик, хѳмия.

б) Читайте по два слова и пишите по памяти.

Бѳнки, дѳньги. Кнѳги, стихѳ. Хѳмия, хѳмик.

- 3) *йт*ся [ица] — *уч*иться,
*йт*ся [ица] — *у*чится;
 ца [а] — *у*лица, *сто*лица, *стра*ница;
 це [э] — *ц*ентр, *кон*церт;
 ци [ы] — *ци*рк, *ци*ркуль, *ци*фра, *ста*нция;
 цы [ы] — *у*лицы, *сто*лицы, *стра*ницы.
 ит — ис — иц — лиц, *у*лиц, *сто*лиц, *стра*ниц.

- б) Читайте по три слова и пишите их по памяти.

Столица, улица, станция. Учиться, учится, страница.

5. а) Смотрите, запоминайте графику, пишите.

Ци ца цо цу цы Ци це
Центр концерт Цифра два
Это улицы. Это станция метро.

- б) Прочитайте написанное.

6. Слушайте и пишите диктант 9.

СОГЛАСНЫЙ Щ

Щщ — *Щщ* — [ш']

К-3. При произношении согласного [ш'] положение языка такое же, как при произношении [ч'], но при этом кончик языка и нёбо не смыкаются, т.е. воздух проходит свободно. Согласный [ш'] — долгий, глухой и мягкий. На письме он передается буквой Щ и сочетанием букв СЧ.

Безударные гласные А и Е после Щ произносятся, как краткий гласный [и°].

7. Слушайте, повторяйте, читайте.

- 1) щщ; ши — ще — щё — шу — ша; ащ, ущ, ищ;
 2) ча — ша; чё — щё; чу — шу; чи — ши; че — ше;
 ша — ща; шё — щё; шу — шу; ши — ши; ше — ше;
 3) ши — вёщи; щё — ещё [йи°ш']
 ши — общежитие [апш'и°жыт'ийи°]; площадь [плуш'ить]
 сч [щ] — ши — считать; щё — счёт.

Элементарный уровень

8. а) Смотрите, запоминайте графику, пишите.

Щщ ща щё шу
Вещи площадь общежитие

б) Прочитайте написанное.

9. Слушайте и пишите диктант 10.

ЗАПОМНИТЕ!

СОЧЕТАНИЯ СОГЛАСНЫХ Ж, Ш, Ц, Ч, Щ

Твёрдые согласные	Ж	жа, жё, жу, же, жи [о] [э] [ы]
	Ш	ша, шё, шу, ше, ши
	Ц	ца, цо, цу, це, ци, цы [ы]
Мягкие согласные	Ч	ча, чё, чу, че, чи
	Щ	ща, щё, шу, ше, ши

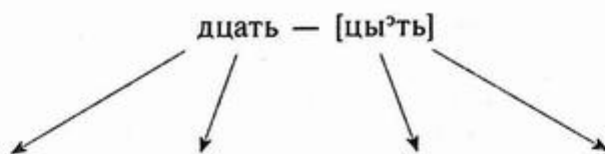
РИТМИКА. ИНТОНАЦИЯ

10. Слушайте, повторяйте, читайте.

´	´ -	- ´	´ - -
цирк	плохо	стихи	химия
центр	химик	ещё	станция
вещь	цифра	концерт	улица
счёт	циркуль	число	учится [ца]
хлеб	площадь	духи	учатся [ца]
вход	выход		
- ´ -	рядом		
столица	дальше		
страница	- - ´	- - ´	- - ´ -
отлично	перерыв	переход	общежитие
учиться	хорошо		

11. а) Слушайте, повторяйте, читайте.

1)



- ' - -	- ' -	' -	- - ' -
11 — одиннадцать	12 — двенадцать	20 — двадцать	18 — восемнадцать
14 — четырнадцать	13 — тринадцать	30 — тридцать	19 — девятнадцать
15 — пятнадцать			
16 — шестнадцать			
17 — семнадцать			

'	' -	' - -	- - '
100 — сто	40 — сорок	70 — семьдесят	50 — пятьдесят
			60 — шестьдесят
' - - -	- - ' -		
80 — восемьдесят	90 — девяносто		

2) число — числа;
целое число;
целые числа.

12 — это число.
12 и 14 — это числа.

Это целое число.
Это целые числа.

б) Считайте от 11 до 20.

в) Читайте числа:

20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100;
21, 32, 43, 54, 65, 76, 87, 98, 109;
2, 12, 19, 20;
12, 20; 13, 30; 15, 50; 16, 60; 17, 70;
18, 80; 19, 90; 100.

12. Слушайте диктант 11. Пишите числа цифрами. Прочитайте написанное.

ИНТОНАЦИЯ ИК-4

К-4. а) Вопросительное предложение, начинающееся союзом «а», обозначает сопоставление. Логическим и интонационным центром таких предложений является слово, следующее за этим союзом. В пределах ударного слога тон сначала понижается, а затем сразу же повышается. Предцентровая часть произносится на среднем тоне, а на постцентре тон продолжает повышаться. Это ИК-4.



ИК-3

- Это музей?
— Да, это музей.

ИК-4

- А это?
— А это цирк.



К-4. б) Союз «а» может также употребляться в начале второй части сложного предложения, содержащего смысловое противопоставление. В таком предложении первая часть произносится с интонацией ИК-3 (см. ком. К-4, урок 3) и отделяется от второй части паузой.

13. Слушайте, повторяйте, читайте.

- а)** Он студент. А она? — Она тоже студентка.
Вы инженеры. А они? — Они тоже инженеры.
Мы юристы. А вы? — Я тоже юрист.
Я журналист. А вы? — Мы тоже журналисты.
Она химик. А ты? — Я тоже химик.

- б)** Мы аспиранты. А вы? — А мы ещё студенты.
Тамара журналистка. А её подруга? — А её подруга врач.
Они артисты. А ты и твой друг? — Я тоже артист, а мой друг фотограф.
Он физик. А вы и ваш друг? — Я тоже физик, а мой друг адвокат.



ГРАММАТИКА

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ.

ВОПРОСЫ какой? какая? какое? какие?

К-5. В русском языке прилагательное согласуется с существительным в роде, числе и падеже. Оно обычно занимает позицию перед существительным, к которому относится.

В зависимости от конечного согласного основы, а также места ударения различают несколько моделей прилагательных, каждая из которых имеет свои особенности склонения.

Вопросительное местоимение «какой?» также изменяет свою форму в зависимости от рода, числа и падежа соответствующего ему существительного.

Проанализируйте таблицу.

Таблица

ОН		ОНА		ОНО		ОНИ	
<i>како́й?</i>		<i>кака́я?</i>		<i>како́е?</i>		<i>каки́е?</i>	
студе́нт		студе́нтка		общежи́тне		студе́нты студе́нтки общежи́тия	
но́вый	- ый	но́вая	- ая	но́вое	- ое	но́вые	- ые
ста́рый		ста́рая		ста́рое		ста́рые	
плохо́й	- ой	плоха́я		плохо́е		плохо́е	плохо́е
хоро́ший	- ий	хоро́шая		хоро́шее	- ее	хоро́шие	- ие
послед́ний		послед́няя	послед́нее	послед́ние			

Элементарный уровень

14. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за слитностью произношения и согласованием форм.

а)	(ОН)	но́вый дом но́вый банк но́вый цирк	но́вый а́дрес но́вый го́род но́вый па́спорт	но́вый проспе́кт но́вый музе́й но́вый конце́рт
	(ОНА)	но́вая кни́га но́вая фи́рма но́вая по́чта но́вая вещь	но́вая страна́ но́вая Москва́ но́вая пло́щадь но́вая тетра́дь	но́вая у́лица но́вая ста́нция
	(ОНО)	но́вое ме́сто но́вое фо́то но́вое сло́во	но́вое метрó но́вое письмо́	но́вое общежи́тие

«Урок»



Сейча́с у́рок. Студе́нт чита́ет текст.

— Какой текст он чита́ет?

— Но́вый.

б)	(ОНИ)	но́вые места́ но́вые сады́ но́вые друзья́	но́вые фи́рмы но́вые ве́щи но́вые студе́нты	но́вые журна́лы но́вые тетра́ди но́вые кни́ги
----	-------	---	---	---

«Киоск»

Э́то кио́ск. Вот газе́ты и журна́лы. Кни́ги и тетра́ди.

— Э́то но́вые газе́ты?

— Да, но́вые.

— А журна́лы?

— То́же но́вые.

15. Задайте друг другу вопросы и дайте ответ по образцу. Используйте слова уроков 1—4.

Образец: Како́й э́то каранда́ш? — Но́вый.

ГЛАГОЛЫ. ГРУППА II

К-6. Познакомьтесь со II группой русского глагола. Глаголы этой группы в настоящем времени имеют следующую систему окончаний:

ед. ч.		мн. ч.	
Я	-ю	Мы	-им
Ты	-ишь	Вы	-ите
Он, Она	-ит	Они	-ят(-ат)
Императив	-и	Императив	-ите.

Ударение в этих глаголах может быть либо фиксированным (падать на окончание), либо подвижным. Типичный глагол II группы — «говорить».

Говорить		Учиться [ца]	
Я говорю́.	Мы говорим́.	Я учу́сь.	Я учимся́.
Ты говори́шь.	Вы говори́те.	Ты учи́шься.	Ты учи́тесь.
Он/о́на говори́т.	Они́ говори́т.	Он/о́на учи́тся. [ца]	Они́ учатся́. [ца]
Говори́!	Говори́те!	Учи́сь!	Учи́тесь!

НАРЕЧИЕ.

ВОПРОСЫ как? где? когда?

К-7. Наречия — это слова, которые характеризуют действие. Они могут указывать на его качество (такие наречия отвечают на вопрос «как?»), например, хорошо, внимательно, по-русски; на место (это наречия, которые отвечают на вопросы «где?», «когда?»), например, здесь, там, дальше; на время действия (это наречия, отвечающие на вопрос «когда?»), например, сегодня, сейчас, потом, а также имеют другие значения. Наречия могут стоять как перед глаголом, так и после него.

Элементарный уровень

- 1) — Вы говорите по-ру́сски?
 — Да, говорю.
 — Как вы говорите по-ру́сски?
 — Я неплохо говорю по-ру́сски.



- 2) — Ива́н хоро́ший студéнт?
 — Да. Он хоро́шо у́чится.
- 3) — Та́ня хоро́шая студéнтка?
 — Очень хоро́шая. Она́ отлiчно у́чится.

- 4) — Что он де́лает?
 — Чита́ет.
 — А как он чита́ет?
 — Внима́тельно.



К-8. После глагола «говорить» часто следуют наречия «по-русски», «по-английски» и т. п. Обратите внимание, что эти наречия начинаются с префикса «по-» и отличаются от соответствующих прилагательных (русский, английский ...) тем, что не изменяют свою форму. Так же, как и наречия на -о (хорошо, плохо ...), наречия типа «по-русски» относятся к глаголу и отвечают на вопрос «как?».

НАРЕЧИЕ

Как?

-О-		-СКИ-	
хоро́шо	внима́тельно	по-ру́сски	по-кита́йски
пло́хо	невнима́тельно	по-англи́йски	по-коре́йски
непло́хо	отлiчно	по-испа́нски	по-вьетна́мски
		по-францу́зски	по-италья́нски
		по-ара́бски	

16. Читайте, закончите предложения.

- Сейча́с у́рок. Студéнты говоря́т
- Э́то наш университе́т. Здесь говоря́т
- Э́то французская фи́рма. Здесь говоря́т
- Э́то банк. Здесь говоря́т

- 5) Это библиотэка. Нбвыи студэнт говорйт
- 6) Это китáйский магазин. Здесь говорйт
- 7) Это нáше общезитие. Здесь говорйт ... , ... ,



17. Прочитайте предложения. Закончите их, используя наречия.

- 1) Вйктор говорйт Антон ... слýшает.
- 2) Преподавателъ говорйт Я ... слýшаю.
- 3) Студэнты говорйт Вы ... слýшаете.
- 4) Вы говорите Они ... слýшают.
- 5) Мы говорйм Ты ... слýшаешь.
- 6) Я говорю Анна ... слýшает.

КАКОЙ?	КАК?		
ру́сский	по-ру́сски	хорошо́	внима́тельно

18. Прочитайте предложения. Дополните их, используя наречия.

- 1) Вйктор — колумбийский студэнт. Он ... говорйт
- 2) Насёр — ара́бский студэнт. Он ... говорйт
- 3) Ли — китáйский студэнт. Он ... говорйт
- 4) Жан — африка́нский студэнт. Он ... говорйт
- 5) Анна — ру́сская студэнтка. Она́ ... говорйт
- 6) Вероника — францу́зская студэнтка. Она́ ... говорйт
- 7) Мы — индийские студэнты. Мы ... говорйм
- 8) Онй — вьетна́мские студэнты. Онй ... говорйт
- 9) Сын Ин — коре́йский студэнт. Он ... говорйт
- 10) Сандра — италя́нская студэнтка. Она́ ... говорйт

НАРЕЧИЕ

ГДЕ?			КОГДА?	
здесь	там	дома	сейчас	сего́дня
тут	справа	слева	потом	вчера́
да́льше	рядом	(не)далеко́	за́втра	

Элементарный уровень

19. а) Прочитайте предложения. Поставьте к ним вопрос *где?*

1) Иван дома. 2) Банк тут, а магазин там. 3) Здесь цирк, а там театр. 4) Слева остановка автобуса, а справа переход. 5) Вот институт. Здесь учится Антон. 6) Это банк. Здесь Жан говорит по-русски. 7) Это общежитие. Тут Жан говорит по-французски. 8) Вот офис. Здесь директор и секретарь говорят по-английски.

б) Прочитайте предложения. Поставьте к ним вопрос *когда?*

1) Сейчас урок. 2) Потом обед. 3) Сегодня хороший день. 4) Сегодня русский язык, а завтра физика.

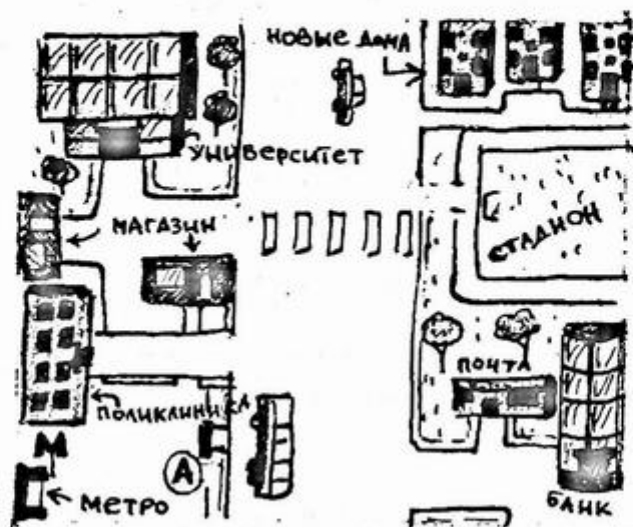
20. Восстановите текст.

Это наш факультет Здесь уч...ся новые студенты. Сейчас урок. Наш... группа хорош... . Мы слуша... внимательно, что говор... преподаватель. Анна чита... нов... текст. Она хорошо зна... слова, а я нет. Анна, скажи, как... это слово? Как это по-испански? — Как?! Ты не знаешь это слово?!

21. а) Слушайте, повторяйте, читайте текст. Следите за интонацией.

Юго-западный район³ / — это новый район Москвы¹. Здесь наш университет¹. //
Это главный корпус¹. Слева поликлиника³, / а справа почта¹. // Вот банк³, а там стадион¹.

Вот станция метро Юго-западная¹. // Это новая станция. // А это наша улица. //
Тут новые дома¹. // Там магазины³ / и остановка автобуса. //



б) Ответьте письменно на вопросы:

- 1) Юго-Западный — это старый район Москвы?
- 2) Чей это университет? Какой это корпус?
- 3) Где поликлиника?
- 4) Где почта?
- 5) Где банк?
- 6) Где стадион?
- 7) Вот станция метро. Какая это станция?
- 8) Чья это улица? Какие тут дома?

в) Прочитайте текст ещё раз. Скажите, сколько в нём предложений.

г) Посмотрите на рисунок и расскажите текст. Дополните предложения. Составьте тексты.

Это новое расписание. Сегодня ... , завтра

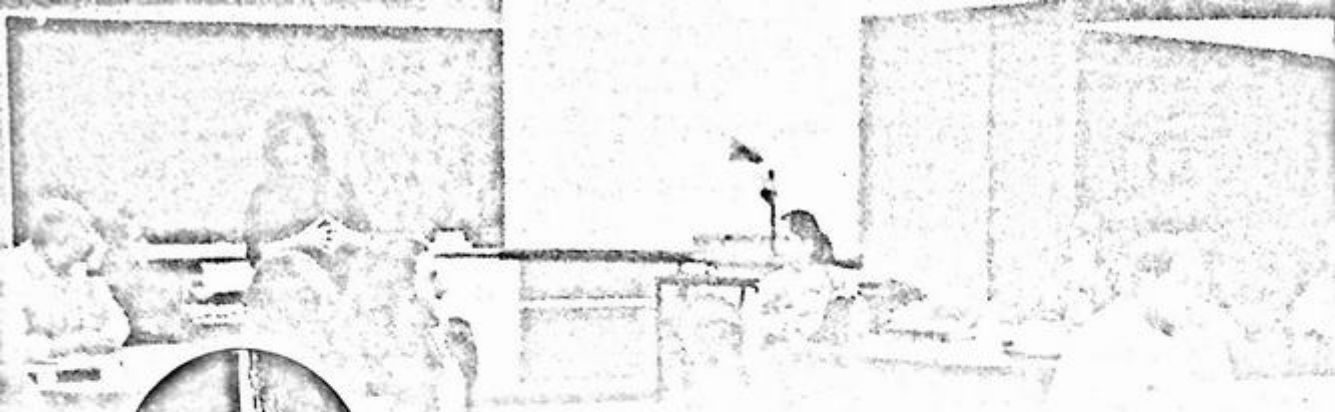
Это улица Миклухо-Маклая. Вот

Слева Справа Рядом ... и

Это наш факультет. Вот

Тут А там





СЛОВА УРОКА

адвока́т
а́ртист
вещь
вход
вы́ход
гла́вный (-ая, -ое,
-ые)
говори́ть
духи́
за́втра
ещё
конце́рт
ко́рпус
но́вый (-ая, -ое,
-ые)
общежи́тие
отли́чно
перехо́д
плохо́й (-ая, -ое,
-ие)

пло́хо
пло́щадь
по-а́нглийски
по-а́рабски
по-вьетна́мски
по-испа́нски
по-ита́льянски
по-кита́йски
по-ко́рейски
по-ру́сски
по-фра́нцузски
послед́ний (-ая,
-ее, -ие)
райо́н
сего́дня
ста́нция
ста́рый (-ая, -ое,
-ые)
стихи́
столи́ца

стрази́ца
у́лица
учи́ться
фотогра́ф
хи́мик
хи́мия
хлеб
хоро́ший (-ая, -ее,
-ие)
хорошо́
це́лое число́
це́нтр
цирк
ци́ркуль
ци́фра
число́
оди́ннадцать
двена́дцать
трина́дцать
четы́рнадцать

пяти́надцать
шести́надцать
се́мнадцать
восемна́дцать
девя́тнадцать
два́дцать
три́дцать
со́рок
пяти́десят
шести́десят
се́мьдесят
восемьдесят
девяно́сто
сто́
Ю́го-За́падный



УРОК 5

ОБОБЩЕНИЕ УРОКОВ 1—4



ПОВТОРЕНИЕ

1. Диктант 1. Смотрите, по артикуляции определите произносимый гласный и покажите его.
2. Слушайте диктант 2. Покажите карточку, когда вы слышите А или О.
3. Слушайте диктант 3. Покажите карточку, когда вы слышите И или Ы.
4. Слушайте диктант 4. Пишите конечные согласные.
5. Слушайте диктант 5. Покажите карточку, когда вы слышите: К-Г-Х.
6. Слушайте диктант 6. Пишите слоги в 2 колонки: с мягкой согласной и твёрдой согласной.
7. Слушайте диктант 7. Покажите карточку, когда вы слышите: Ш-Ц; Щ-Ч.
8. Слушайте, повторяйте диктант 8. Запишите последнее предложение.
9. Прослушайте диктант 9. Напишите его по памяти.
10. Напишите звонкие согласные.
11. Назовите и напишите парные глухие и звонкие согласные.
12. Назовите и напишите только твёрдые согласные.
13. Назовите и напишите только мягкие согласные.
14. Замените звонкие согласные соответствующими им глухими: дг, дб, бд, бг, гд, гб, гз, жг, вж, вд, здг, бгд.

ЗАПОМНИТЕ!

Твёрдый согласный + А, О, У, Э, Ы

После Ж, Ш, Ц + Е, И

15. Слушайте, повторяйте, читайте твёрдые согласные. Следите за артикуляцией согласных.

- 1) МА — МО — МУ — МЭ — МЫ; АМ — ОМ — УМ — ЭМ — ЫМ — ИМ;
 НА — НО — НУ — НЭ — НЫ; АН — ОН — УН — ЭН — ЫН — ИН;
 РА — РО — РУ — РЭ — РЫ; АР — ОР — УР — ЭР — ЫР — ИР;
 ЛА — ЛО — ЛУ — ЛЭ — ЛЫ; АЛ — ОЛ — УЛ — ЭЛ — ЫЛ — ИЛ.
- 2) БА — БО — БУ — БЭ — БЫ; ПА — ПО — ПУ — ПЭ — ПЫ; АП — ОП — УП;
 ВА — ВО — ВУ — ВЭ — ВЫ; ФА — ФО — ФУ — ФЭ — ФЫ; АФ — ОФ — УФ;
 ДА — ДО — ДУ — ДЭ — ДЫ; ТА — ТО — ТУ — ТЭ — ТЫ; АТ — ОТ — УТ;
 ЗА — ЗО — ЗУ — ЗЭ — ЗЫ; СА — СО — СУ — СЭ — СЫ; АС — ОС — УС.
- 3) КА — КО — КУ; ГА — ГО — ГУ; АК — ОК — УК.
- 4) ЖА — ЖЁ — ЖУ — ЖЕ — ЖИ; ША — ШЁ — ШУ — ШЕ — ШИ;
 АШ — ОШ — УШ.
- 5) ЦА — ЦО — ЦУ — ЦЭ — ЦИ — ЦЫ; АЦ — ОЦ — УЦ.

16. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за артикуляцией твёрдых согласных.

- 1) ма — ам; но — он; рэ — эр; лу — ул; мо — му, бо — бу; по — пу; но — ну;
 до — ду; то — ту; во — ву; фо — фу; го — гу; ко — ку; зо — зу; со — су;
- 2) мно — мну; дро — дру; здо — зду; сло — слу; сно — сну; сто — сту;
 кто — кту;
- 3) вы — квы — вны; вам — вас — бас; вот — тот;
 брат — старт — друг — как — год — клуб — класс — круг — звук — знак;
- 4) буква — правда — город — дружба — утро — справа — доктор — транспорт;
- 5) балет — билет — вопрос — ответ — вокзал — народ — журнал — посол — конверт.

17. Слушайте, повторяйте, читайте мягкие согласные.

- МЯ — МЁ — МЮ — МЕ — МИ; АМИ — АМЬ — МЬЯ — МЯ;
 НЯ — НЁ — НЮ — НЕ — НИ; АНИ — АНЬ — НЬЯ — НЯ;
 ЛЯ — ЛЁ — ЛЮ — ЛЕ — ЛИ; АЛИ — АЛЬ — ЛЬЯ — ЛЯ;
 РЯ — РЁ — РЮ — РЕ — РИ; АРИ — АРЬ — РЬЯ — РЯ;
 БЯ — БЁ — БЮ — БЕ — БИ; АПИ — АПЬ — ПЬЯ — БЬЯ;

Элементарный уровень

ПЯ — ПЁ — ПЮ — ПЕ — ПИ;
 ДЯ — ДЁ — ДЮ — ДЕ — ДИ;
 ТЯ — ТЁ — ТЮ — ТЕ — ТИ;
 ВЯ — ВЁ — ВЮ — ВЕ — ВИ;
 ФЯ — ФЁ — ФЮ — ФЕ — ФИ;
 ЗЯ — ЗЁ — ЗЮ — ЗЕ — ЗИ;
 СЯ — СЁ — СЮ — СЕ — СИ;
 ГЕ — ГИ, КЕ — КИ, ХЕ — ХИ;
 ЧА — ЧЁ — ЧУ — ЧЕ — ЧИ;
 ЩА — ЩЁ — ЩУ — ЩЕ — ЩИ ;

ПЯ — БЯ;
 АТИ — АТЬ — ТЬЯ — ДЬЯ;
 ТЯ — ДЯ;
 АФИ — АФЬ — ФЬЯ — ВЬЯ;
 ФЯ — ВЯ;
 АСИ — АСЬ — СЬЯ — ЗЬЯ;
 СЯ — ЗЯ;
 АЧ — ОЧ — УЧ — ИЧ;
 АЩ — ОЩ — УЩ — ИЩ.

18. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за артикуляцией мягких согласных.

- 1) ни — ти — ди — ми — би — пи — ри — ли; ин — инь, ит — ить, им — имь, ип — ипь, ир — ирь, ил — иль; ини — иди — ити — ири — или — три.
- 2) ряд[т] — рек — нет — мёд — лёд[т] — лет — бел — пел — дел — тел; ноль — боль.
- 3) семь, пять, петь, пить, лить; здесь, день, ноль, боль; вес, весь, весть, ест, есть.
- 4) час, чей, вещь, наш, ночь, плач, плащ, этаж[ш].
- 5) говор^ить, говор^{ит}, говор^ю; уч^ить, уч^{ит}, уч^у.

Буквы — звуки	После гласной	В начале слова	После ь и ь
Я — [йа]	моя кн ^и га	э ^т о я	сем ^ь я
Ё — [йо]	моё пись ^м о	ёл ^к а	пьёт
Е — [йэ]	э ^т о зад ^а ние	ес ^т ь	воскрес ^е нье, под ^ъ езд
Ю — [йу]	я чита ^ю	Ю ^р а	я пью сок

19. Слушайте, повторяйте, читайте.

- Мя — мия — мья — семья;
 зя — зия — зья — друзья;
 тя — тия — тья — братья;
 ве — вие — вье — здор^овье;
 не — ние — нье — воскрес^енье.

20. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за изменением произношения согласных.

- П — клуб, хлеб, араб, по-арабски, общежитие.
 Т — город, завод, народ, поезд, площадь, выход, переход, тетраль.
 Ф — прав, Иванов, завтра, обувь, перерыв.
 К — друг, четверг.
 С — раз, заказ, рассказ.
 Ш — этаж, гараж.

Вокзал, вторник, автобус, вход, справка, остановка, общежитие.

ЗАПОМНИТЕ!

Мягкий согласный + Я, Ё, Ю, Е, И, Ъ

21. Выберите и прочитайте слова с мягкими согласными.

Слова: пять, парк, банк, деньги, меня, зовут, здесь, там, десять, семь, справа, билет, ключ, цирк, химия, хорошо, вещь, ещё, стихи, фото, завод.

РЕДУКЦИЯ

Безударная позиция		
А О [а] СТРАНА ВОКЗАЛ ГОРОД	Е Я [и ^с] ВОСЕМЬ ДЕВЯТЬ	И — [и] → ХИМИК
А (после ч, щ) — [и ^с] → ЧАСЫ ПЛОЩАДЬ	Е (после ш, ж) — [ы ^с] → ДАЛЬШЕ ТОЖЕ	

22. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за ударением и редукцией.

ˊ	ˊ -	- ˊ	- - ˊ
он	город[т]	билет	недавно
банк	фото	музей	немного
парк	справа	вокзал	учебник
пять	слева	этаж[ш]	автобус
семь	деньги	часы	спасибо
вот	дальше	журнал	аптека
ключ	рядом	меня	посольство
цирк	десять	тебя	- - ˊ
центр	девять	зовут	телефон
клуб[п]	восемь	его	телеграф
там	почта	ещё	инженер
ноль	только	уже	хорошо
вещь	сколько	рассказ[с]	далеко
ˊ - -	наше	вопрос	магазин
химия	площадь[т]	ответ	автомат

физика	тоже	-----	-----
тысяча	завтра[ф]	преподавательница	гостиница
			пожалуйста

ТИПЫ ИНТОНАЦИОННЫХ КОНСТРУКЦИЙ

Тип ИК	Предцентровая часть, центр, постцентровая часть	Предцентровая часть и центр	Центр и постцентровая часть	Центр
ИК-1	 Это наш знакомый.	 Он читает текст.	 Завтра.	 В час.
ИК-2	 Кто ваш знакомый?	 Как его зовут?	 Где он живёт?	 Где?
ИК-3	 Это ваш знакомый?	 Он читает текст?	 Завтра?	 В час?
ИК-4	 А ваш знакомый?	 А ваш брат?	 Ваш билет?	 Ваш?

23. Прочитайте слова, проверьте себя, как вы знаете алфавит. Распределите и напишите следующие слова в алфавитном порядке. Обратите внимание, сколько времени нужно вам на эту работу. Переведите слова с помощью словаря.

Слова: он, год, мы, вы, ряд, телефон, есть, банк, дом, гостиница, юрист, спорт, завод, парк, центр, клуб, учебник, чай, автобус, рассказ, химия, или, недавно, остановка, журнал, номер, факультет, этаж, язык, портфель.

24. Продолжите ряд слов.

Мой дом,
Моя комната,

Моё окно,
Мои часы,



25. Задайте друг другу вопросы по образцам и дайте ответы. Используйте данные ниже слова.

Образец 1: — Чей это адрес?
— Мой.

Образец 2: — Это твой адрес?
— Да, мой (нет, не мой).

Слова: документ, справка, телефон, паспорт, фото, билет, часы, карта, карандаш, ручка, журнал, тетрадь, газета, виза, портфель, ключ, очки, учебник, словарь, место, вещи.



26. Составьте диалоги по образцу, используйте слова *один, одна, одно*:

Образец: — У тебя есть карандаш?
— Да, есть, но только один.

Слова: газеты, билеты, журналы, талоны, тетради, ручки, книги, ключи, конверты, учебники, фото.

Где?			
здесь	там (тут)	справа	недалеко, близко
слева	далеко	дома, дальше, рядом	

27. Составьте диалоги по образцам. Используйте слова, данные ниже, и наречия, указанные выше.

Образец 1: — Скажи(те), где Луис?
— Он здесь.

Образец 2: — Скажи(те), пожалуйста, где музей?
— Здесь банк, а музей справа.

Образец 3: — Скажите, пожалуйста, что это?
— Это театр.
— А где же музей?
— Музей справа.



Слова: почта, институт, остановка автобуса, станция метро, банкомат, магазин, парк, театр, аптека, телефон-автомат, цирк, кафедра, деканат.

Элементарный уровень

28. Ответьте на вопросы по образцу. Используйте слова, данные ниже, и наречия, обозначающие место.

Образец: — Скажи(те), пожалуйста, это музей?
— Нет, здесь клуб. Музей рядом.

Слова: почта, телеграф, банк, аптека, магазин, библиотека, поликлиника, клуб, гостиница, ресторан.

29. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за интонацией.

- 1) — Добрый день!
— Привет.
— Как дела?
— Спасибо, хорошо.
— А у тебя всё в порядке?
— Да, всё нормально.
— Ну, пока.
— До завтра.
- 2) — Ты знаешь, какой сегодня день?
— Знаю. Вторник.
- 3) — Сегодня хороший день?
— Нет, плохой. Сегодня понедельник.

понедельник
вторник
среда
четверг
пятница
суббота
воскресенье

Составьте диалоги по образцам.

30. Задайте друг другу вопросы по образцу.

Образец: — Сегодня ³вторник?
— Нет, сегодня ²сред¹а.
— А ⁴завтра?
— А ¹завтра ¹четверг.

31. Ответьте на вопросы. Используйте имена и слова, данные ниже.

- 1) Скажите, пожалуйста, кто ²Марта и ²Андрей?
- 2) Скажите, пожалуйста, кто ²Саша и ²Николай?
- 3) Скажите, пожалуйста, кто ²Иван Сергеевич?

- 4) Скажите, пожалуйста, кто Галина Петровна?
 5) Скажите, пожалуйста, кто господин Иванов?
 6) Скажите, пожалуйста, кто госпожа Иванова?

Слова: студент, студентка, журналист, журналистка, посол, юрист, врач, инженер, секретарь, преподаватель, куратор, экономист, адвокат, артистка, артист, банкир, кассир, преподаватель(ница).

Как вы думаете, что они делают? Ответьте, используя глаголы: *читать, слушать, учиться, говорить.*

32. а) Прочитайте текст. Обратите внимание на границы синтагм, следите за интонацией.

Москва́ больша́я и краси́вая. // Это сто́лица Росси́и. Я здесь неда́вно, / но
 уже́ немно́го зна́ю э́тот го́род. // Вот центр Москв́ы. // Это Кра́сная пло́щадь. //
 Рядом магази́н, / слева́ музе́й и гости́ница. // недале́ко гла́вная у́лица го́рода. //
 Там рестора́ны, / теа́тры, / клубы́, / магази́ны, / ба́нки. // Вот центра́льный
 телегра́ф и по́чта, / а да́льше вокза́л. // Здесь остано́вка авто́буса. //

— Скажите, пожалуйста, э́тот авто́бус идёт на вокза́л? //

— Да, идёт. //

— А э́тот? //

— То́же идёт. //

— А ско́лько сто́ит биле́т? //

— 25 рубле́й. //

— Спа́сибо. //

- б) Письменно переведите текст на родной язык. Не глядя в учебник, напишите по-русски то, что вы перевели. Сравните ваш перевод с текстом в учебнике.

- в) Выучите текст наизусть и расскажите его.



СЛОВА УРОКА 5

артистка
банкёр
большой
воскресенье
вторник
госпожа
гостиница
добрый день!
домашнее задание
дружба
дружба народов
есть (быть)

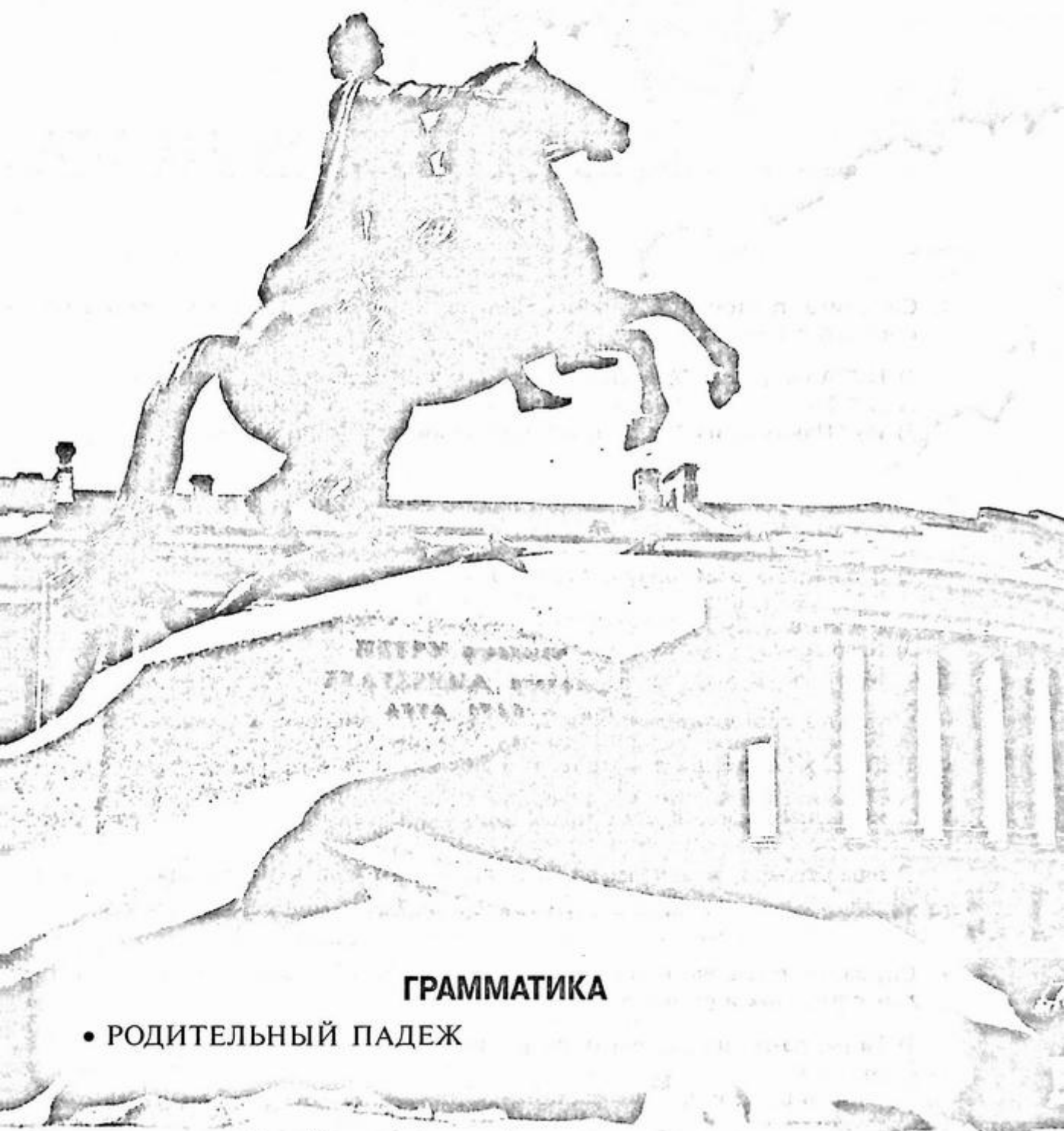
как дела?
какой
календарь
кассир
класс
красивый
красная площадь
куратор
народ
недавно
недалеко
немного

нормально
петь (пою, поёт,
поют)
пить (пью, пьёт,
пьют)
пожалуйста
понедельник
прав (он прав)
правда
преподавательница
пятница

район
ресторан
среда
суббота
у тебя всё в по-
рядке?
центральный
четверг
этот (эта, это)



УРОК 6



ГРАММАТИКА

- РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ



РЕЧЕВАЯ РАЗМИНКА

1. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за произношением конечного согласного в предлоге ИЗ.
 - 1) Из Алжира, из Анголы, из Индии, из Эквадора, из Уругвая.
 - 2) Из Мексики, из Боливии, из Вьетнама, из Ливана, из Нигерии.
 - 3) Из Панамы, из Туниса, из Колумбии, из Франции, из Сирии.
2. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за произношением глухих согласных.
 - 1) Второй, завтра, вторник, вчера, встреча, общежитие, лёгкий, справка, всё.
[x]
 - 2) Сосед, рад, четверг, площадь, дружба народов, этаж.
 - 3) Второй этаж, завтра четверг.
3. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за произношением согласных Ж — Ш.
 - 1) Тоже, можно, может быть, скажи (те); скажите, пожалуйста; это общежитие.
 - 2) Ваш, наш, этаж, школа, хорошо, девушка, конечно, что; наш этаж, ваша школа.
 - 3) наш подъезд, наш телефон, наш календарь, наш журнал, наш друг, наш зал.
4. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за произношением мягких и твёрдых согласных и согласного Й.
 - 1) Ра-ря, рэ-ре, ро-рё, ру-рю, ры-ри, рый-рий; рый — добрый, старый;
 - 2) на-ня, нэ-не, но-нё, ну-ню, ны-ни, ный-ний; ный — известный, свободный, ний — синий, последний;

- 3) та-тя, тэ-те, то-тё, ту-тю, ты-ти, тый-тий; тый — пятый, девятый, тий — третий;
- 4) ва-вя, вэ-ве, во-вё, ву-вю, вы-ви; вый-вий; вый — первый, новый, красивый;
- 5) ка-га-ха, ко-го-хо, ке-ге-хе, ки-ги-хи; ки — девушки, ручки, ги — книги, деньги, подруги, хи — стихи, духи.

5. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за редуцией выделенных гласных.

1) О — А

Пока́, свобо́дный, послéдний, столи́ца, норма́льно, прия́тно, конéчно, отли́чно, компью́тер.

2) Какого? нового, родного, русского, известного, первого, восьмого, моего,

[в] [в] [в] [в] [в] [в] [в] [в]

росси́йского, москóвского, дете́ского.

[в] [в] [в]

3) Е
А
Я

[и^е]

Президéнт, áдрес, óчень, челове́к, телефо́н, календа́рь, ка́федра, общежи́тие, язы́к, часы́, пло́щадь, де́вять, де́сять.

4) И́мени — и́мени Пу́шкина — институ́т и́мени Пу́шкина — это институ́т и́мени Пу́шкина.

5) Моéй — моéй сестры́ — фотогра́фия моéй сестры́ — фотогра́фия моéй ста́ршей сестры́ — вот фотогра́фия моéй ста́ршей сестры́.

6) Моего́ — моего́ дру́га — áдрес моего́ дру́га — áдрес и телефо́н моего́ дру́га — áдрес и телефо́н моего́ ста́рого дру́га — вот áдрес и телефо́н моего́ ста́рого дру́га.

7) Язы́ка — ру́сского язы́ка — уче́бник ру́сского язы́ка — наш уче́бник ру́сского язы́ка — наш но́вый уче́бник ру́сского язы́ка — это наш но́вый уче́бник ру́сского язы́ка.

8) Ци́рка — зда́ние ци́рка — зда́ние москóвского ци́рка.

9) Теáтра — зда́ние теáтра — зда́ние музыка́льного теáтра — зда́ние музыка́льного дете́ского теáтра.

Элементарный уровень

6. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за ритмикой и интонацией.

´	- ´	- - ´	- ´ -	- - ´ -
кто	у нас	у кого	откуда	у Наташи
где	у вас	у него	из Тулы	у Антона
что	у них	у неё	из Курска	у Кумара
как	привет	у меня	из Минска	
дай	пока	у тебя	из Чада	- - ´ - -
мой	сестра	у сестры		общепитие
твой	дела			фотография
наш	твоя			у Валерии
ваш	моя			до свидания

7. Слушайте, повторяйте, читайте. Следите за интонацией.

1) ИК-2.

Откуда он? Чьи это вещи? У кого есть словарь?

Как у вас дела? Какой преподаватель?

Какой сегодня день? Какая это кафедра?

2) ИК-1, ИК-2, ИК-3.

У него всегда всё ¹ есть. У него всегда всё ² есть!

У него всегда всё ³ есть? У него всегда всё ³ есть? У него всегда всё ³ есть?

3) ИК-4.

А ты ⁴ как? А это ⁴ кто? А это ⁴ что?

А у ⁴ вас? А у ⁴ них? А у ⁴ неё? А у ⁴ него? А у ⁴ тебя? А у ⁴ Мигеля?



ГРАММАТИКА

РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

1. Посмотрите на картинки. Прочитайте предложения. Сравните формы.



Это Тамара.

— Откуда Тамара?
— Тамара из Москвы.



Москва —
её родной город.

Сравните!

Таблица 1

РОД	ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (ЧТО?)	РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (ОТКУДА?)	ОКОНЧАНИЯ
Мужской	Пекин Китай Маврикий Браззавиль	из Пекина из Китая из Маврикия из Браззавиля	∅ → а й → ∅ → я (и)й → ∅ → (и)я ь → ∅ → я
Женский	Москва Коста-Рика Россия деревня Рязань	из Москвы из Коста-Рики из России из деревни из Рязани	а → ∅ → ы а → ∅ → и (после к, г, х) (и)я → ∅ → (и)и я → ∅ → и ь → ∅ → и

Элементарный уровень

ЗАПОМНИТЕ!

с Кипра,	с Мадагаскара	с Кубы и т.п.
----------	---------------	---------------

2. Ответьте утвердительно на вопросы по образцу.

Образец: — Ван из Китая?
— Да, он из Китая.

а) 1) Ахмéd из Ливána? 2) Чан из Вьетнама? 3) Márта из Эквадóра? 4) Христóс с Кíпра? 5) Элén и Жан из Чада? 6) Клод из Маврикия?

б) 1) Поль из Руáнды? 2) Самíра и Мохáммед из Палестíны? 3) Марíя из Мéксики? 4) Кумáр из Индии? 5) Луис и Чíнта из Колúмбии? 6) Рíта и Шенгюль из Тóрции?

3. Ответьте отрицательно на вопросы, данные ниже, и уточните, откуда эти студенты. Используйте для ответа указанные в скобках названия стран.

Образец: — Ван из Китая? — Нет ... (Гонконг).
— Нет, он не из Китая, он из Гонконга.

1) Самír из Алжíра? (Сíрия). 2) Кáрлос из Колúмбии? (Венесуэла). 3) Джон из Нигéрии? (Кéния). 4) Жозé из Анголы? (Бразíлия). 5) Сун из Вьетнама? (Корéя). 6) Рíта из Индии? (Пакиста́н). 7) Ненé и Жúниор с Яма́йки? (Гвинéя). 8) Анто́н из Росси́и? (Украи́на). 9) Натáлья из Мéксики? (Эквадóр). 10) Вíктор с Кíпра? (Югосла́вия).

4. Скажите, откуда студенты? Выполните задание по образцу.

Образец: Виктор — Москва. Виктор из Москвы.

1) Ива́н — Калу́га, Са́ша — Петербу́рг, Гали́на — Влади́мир, Серге́й — Кли́н, Ве́ра — Но́вгород, Анто́н — Тве́рь, Ната́ша — Минск, Андре́й — Ку́рск.

2) Э́мма — Колúмбия, Фен Кай — Ки́тай, Марло́н — Яма́йка, Мухáммед — О́ман, Май Хай — Вьетна́м, На́сер — Ли́ван, Бу́нго — Анго́ла, Кумáр — Индия, Лючи́я — Ита́лия, Хосé — Мéксика.

5. Прочитайте диалог. Ответьте на вопросы. Составьте свой диалог по аналогии.

— Джон, ты знаешь, кто этот молодой человек?
— Где? А, это мой новый друг Виктор. Он из Панамы.
— Из Панамы? Интересно! А эта девушка тоже из Панамы?
— Кто? Лолита? Нет, она из Эквадора.

Вопросы: 1) Откуда Виктор?
2) Откуда Лолита?

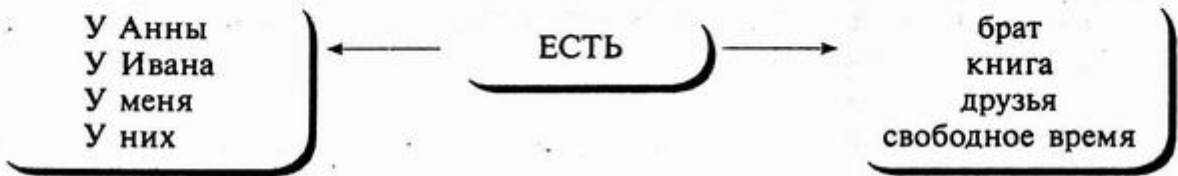
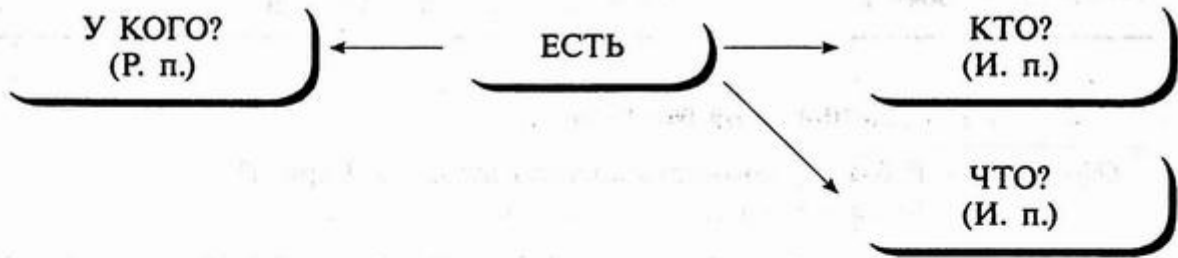
6. По образцу скажите (напишите), как вас зовут, кто вы и откуда? Кто ваши друзья, как их зовут, откуда они?

Образец: Меня зовут Луис. Я студент. Я из Эквадора.

7. Посмотрите на картинки. Прочитайте предложения и сравните формы вопросов и ответов.

ЗАПОМНИТЕ!

Форма «есть» — это неизменяемая форма глагола «быть» в настоящем времени.



ЭТО
ВИКТОР.



ЭТО ЕГО
ДРУЗЬЯ.

КТО ЭТО?

- У кого есть друзья?
- У Виктора (у него).
- У Виктора (у него) есть друзья. А у вас?
- У меня тоже есть друзья.

Элементарный уровень

Сравните!

Таблица 2

РОД	1. ИМЕНТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (КТО?)	2. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (У КОГО?)	ОКОНЧАНИЯ
Мужской	Виктор Игорь Сергей Юрий	у Виктора у Игоря у Сергея у Юрия	∅ → а ь → ∅ → я й → ∅ → я (и)й → ∅ → (и)я
Женский	Глория Галина Вероника Зоя	у Глории у Галины у Вероники у Зои	(и)я → ∅ → (и)и а → ∅ → ы а → ∅ → и (после к, г, х, ш, ж) я → ∅ → и

8. Ответьте утвердительно на вопросы.

Образец: — Ребята, у кого есть красная ручка? У Бориса?
— Конечно, у Бориса. У него всегда всё есть.

- 1) — У кого есть словарь? У Антона? (У Рауля? У Ахмеда? У Николая? У Шона?)
- 2) — У кого есть учебник? У Анны? (У Ники? У Тамары? У Кати? У Валерии?)

Сравните!

Таблица 3

1. ИМЕНТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (КТО?)		2. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (У КОГО?)	
я	мы	у меня	у нас
ты	вы	у тебя	у вас
он/оно	они	у него	у них
она		у неё	

9. Ответьте на вопрос по образцу. Используйте словосочетания, данные ниже.

Образец: — Ребята, у кого есть билеты на концерт? У Бориса?
— Не только у Бориса. (Я и Антон) тоже есть.
— Не только у Бориса. У меня и Антона тоже есть.

- У кого есть программа концерта? У Юрия? (Саша и Вера)
- У кого есть газеты? У вас? (Володя и Рахим)
- У кого есть фотографии? У тебя? (Нина и Игорь)
- У кого есть расписание? У Наташи? (ее подруга и мы)
- У кого есть план метро? У Карлоса? (Рамон и Глория)

ЗАПОМНИТЕ!

на один день	на два дня	на три дня	на четыре дня
на понедельник	на понедельник и на вторник	на понедельник, на вторник и на среду	на понедельник, на вторник, на среду и на четверг

10. Прочитайте диалоги и составьте свои по аналогии (работа в парах).

- 1) — Ахмед, у тебя есть фотоаппарат?
— Есть. А что, у тебя нет?
— Конечно, нет. Дай, пожалуйста, на один день.
— Хорошо.
- 2) — Марта, у тебя есть план Москвы?
— У меня нет. Но я знаю, что у Луиса есть.
— Ты точно знаешь, что у него есть?
— Точно. У него всегда всё есть.
— Спасибо.
— Не за что.
- 3) — Добрый день. Как у вас дела?
— Добрый день. Спасибо, неплохо. А у вас?
— У меня тоже неплохо. Спасибо.
— Я рад. До свидания.
— До свидания.
- 4) — Привет. Как дела? Что у тебя нового?
— Привет, у меня ничего нового. А ты как?
— Как всегда, у меня всё нормально.
— Ну, хорошо. Пока.
— Пока.

11. Прочитайте текст и ответьте на вопросы.

Я студент Российского университета дружбы народов. Меня зовут Линь. Я из Китая. Вот одна моя фотография. Здесь мои новые друзья. Это Жан. Он из Руанды. Это Кумар. Он из Индии. Это Эмма и Луис. Они из Эквадора. Это Ахмед. Он из Египта. Они тоже студенты университета.

Элементарный уровень

Вопросы:

- 1) Это ваша фотография?
- 2) У кого есть фотография?
- 3) У кого есть друзья?
- 4) Откуда Линь?
- 5) Откуда Жан?
- 6) Откуда Ахмед?
- 7) Откуда Эмма и Луис?
- 8) Кто они?



12. Посмотрите на картинки. Прочитайте предложения. Сравните формы вопросов и ответов.



Это мой друг
Иван.

- Чьи это вещи?
- Это его вещи. Это вещи Ивана.
(Это вещи моего друга Ивана.)



Это его вещи.



Это моя подруга
Тамара.

- Чьи это вещи?
- Это её вещи. Это вещи Тамары.
(Это вещи моей подруги Тамары.)



Это её вещи.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

Какой?	Какая?	Какое?	Какие?	Что это?
этот проспект	эта улица	это здание	эти проспекты, улицы, здания	это проспекты, улицы, здания

14. Ответьте на вопросы утвердительно.

Образец: — Может быть, это тетрадь Анны?
— Какая? Эта? Да, это её тетрадь.

1) Это словарь Ахмеда? 2) Это фото Сергея? 3) Это портфель Оскара? 4) Это паспорт Джона? 5) Это вещи Поля? 6) Это сумка Наташи? 7) Это телефон Марты? 8) Это цветы Валерии? 9) Это комната Лены? 10) Это ручка Ольги?

15. а) Скажите, чьи это вещи, по образцу. Используйте слова, данные в скобках.

Образец: — Это учебник Шона? (Борис)
— Нет, это учебник Бориса.

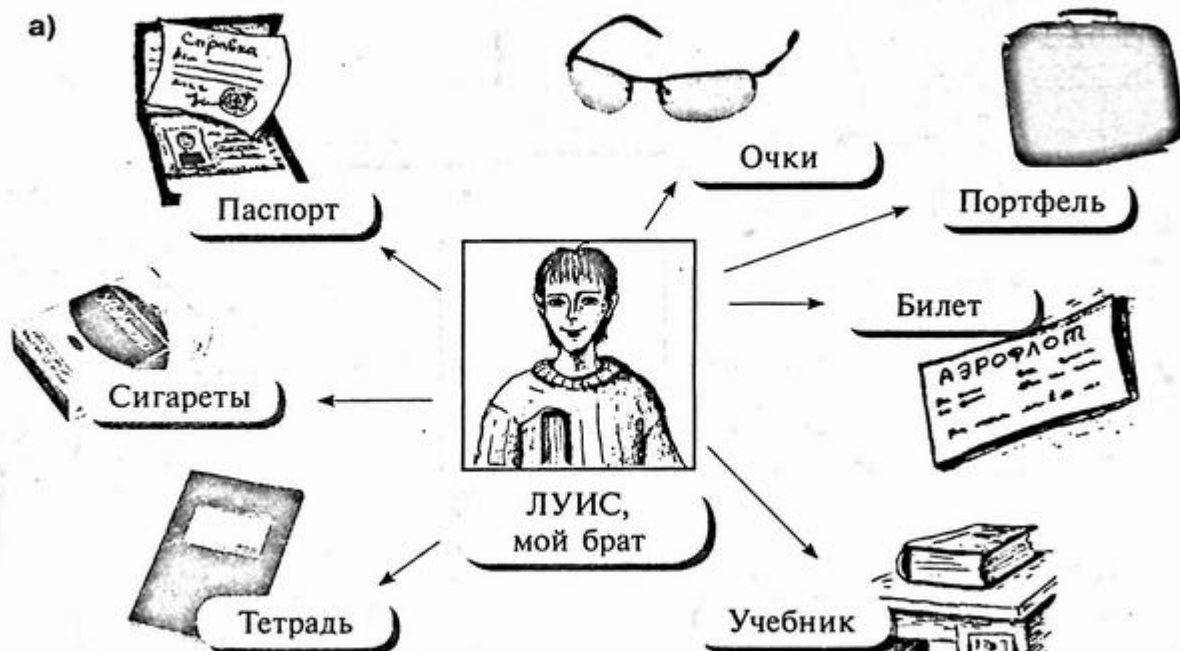
1) Это место Андрея? (Саша) 2) Это ключ Эммы? (Нина) 3) Это часы Ахмеда? (Самир) 4) Это линейка Виктора? (Антон) 5) Это гитара Мигеля? (Рауль) 6) Это сумка Глории? (Мария) 7) Это квартира Зои и Александра? (Таня и Борис) 8) Это журнал студента? (преподаватель) 9) Это кабинет директора? (декан) 10) Это семья брата? (сестра)

б) Посмотрите на столы студентов и скажите, чьи вещи вы видите.

16. Посмотрите на картинки. Поставьте вопросы и дайте ответы по образцу. Используйте вопросы: чей? чья? чьё? чьи?

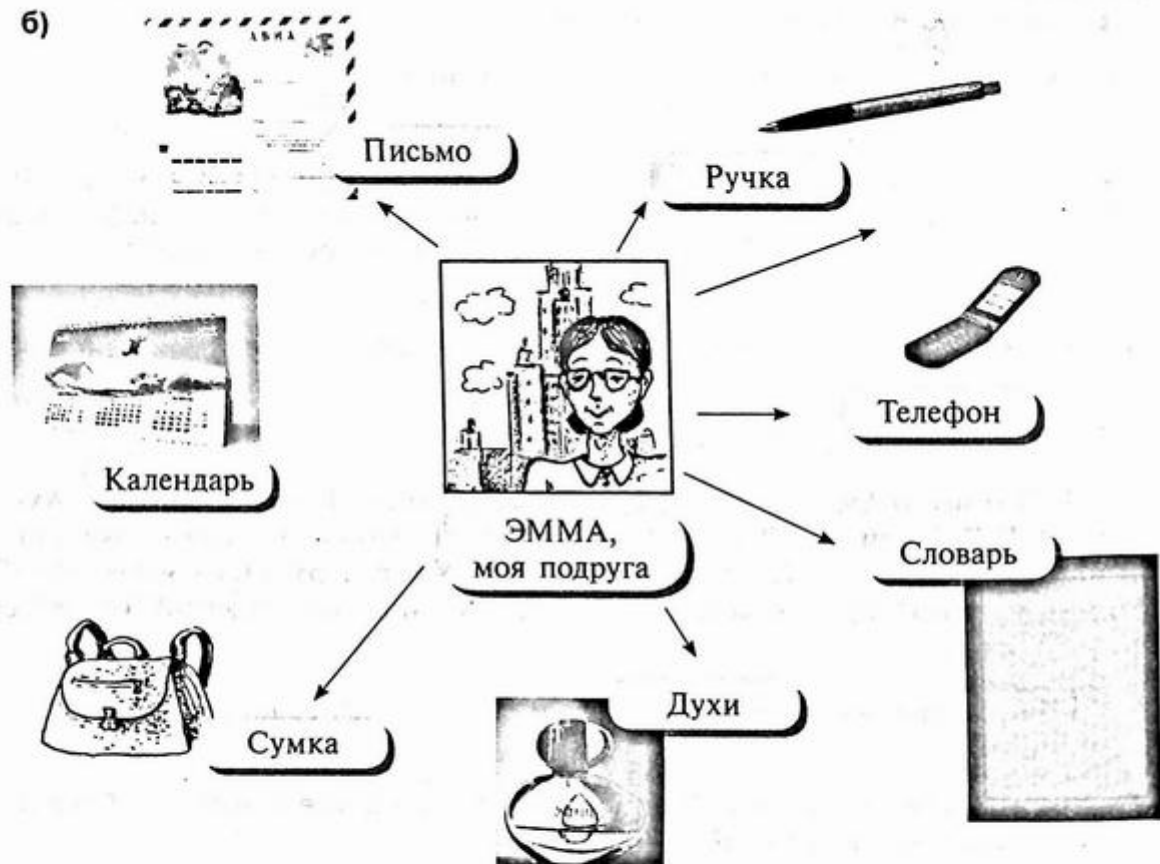
Образец: — Чей это словарь?
— Это словарь Бориса, моего друга.

а)



Элементарный уровень

б)



в)





17. Дайте ответы по образцу, используйте слова, данные в скобках.

Образец: — Чья это газета? (мой новый сосед)
— Это газета моего нового соседа.

- 1) Чей это словарь? (одна корейская студентка)
- 2) Чья это книга? (молодой журналист)
- 3) Чьё это письмо? (мой старший брат)
- 4) Чьи это вещи? (моя новая подруга)
- 5) Чья это аудитория? (наша группа)
- 6) Чей это паспорт? (один молодой человек)
- 7) Чьи это билеты? (наш преподаватель)
- 8) Чей это стадион? (наш университет)
- 9) Чья это лаборатория? (наш факультет)
- 10) Чьи это комнаты? (наше общежитие)

18. Прочитайте диалоги и составьте свои по аналогии (работа в парах).

а) — Чьи это вещи?

— Какие?

— Вот эти: сумка, ключи, паспорт, духи.

— Сумка — Марты, ключи — Антона, паспорт — по-моему, Сергея, а духи — конечно, Елены.

б) — Ты знаешь, чьё это фото? Сандры?

— Нет, не её.

— Кати?

— Нет.

— Ну, тогда, может быть, твоё?

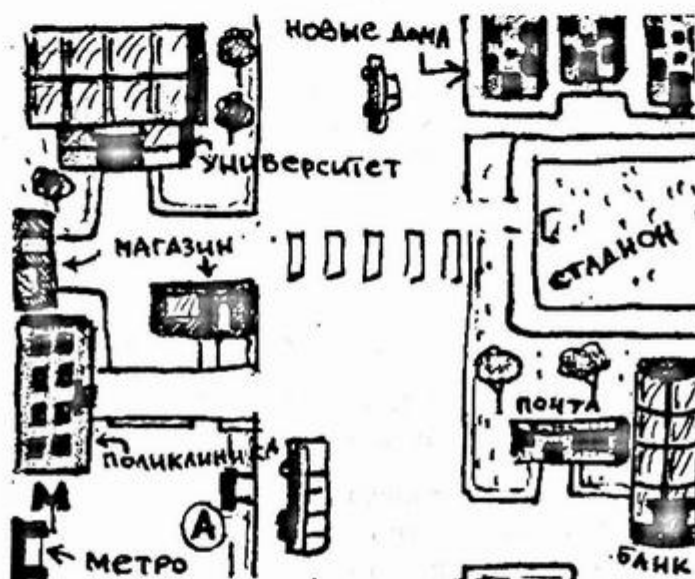
— Нет, не моё, это фото Ларисы.

Элементарный уровень

19. Посмотрите на картинки. Прочитайте предложения и сравните формы вопросов и ответов.

- Скажите, пожалуйста, какой это институт?
- Это институт русского языка имени А. С. Пушкина.

- Скажите, пожалуйста, какая это улица?
- Это улица Миклухо-Маклая.



20. Скажите, что вам известна данная информация.

- Образец:* — Это проспект Мира.
— Да, я знаю, что это проспект Мира.

- 1) Это Университет дружбы народов.
- 2) Это столовая университета.
- 3) Это центр города.
- 4) Это Музей истории Москвы.
- 5) Это остановка автобуса и троллейбуса.
- 6) Здесь кабинет физики, а там кабинет химии.
- 7) Сейчас урок грамматики, а потом урок фонетики.
- 8) Это преподаватель математики, а это преподаватель информатики.
- 9) Нина Ивановна — преподаватель черчения, а Ольга Сергеевна — преподаватель русского языка.
- 10) Господин Мендес — посол Уругвая, а господин Ортега — посол Венесуэлы.

21. Ответьте отрицательно на вопрос. Уточните информацию, используя слова, данные в скобках.

Образец: — Это кабинет истории? (литература)
— Нет, это кабинет не истории, а литературы.

- 1) Это остановка автобуса? (трамвай)
- 2) Это здание театра? (музей)
- 3) Это центр Москвы? (Петербург)
- 4) Это театр драмы? (комедия)
- 5) Это библиотека института? (школа)
- 6) Это касса аэропорта? (вокзал)

22. Поставьте вопросы (*какой? какая? какое? какие?*) и дайте ответы по картинкам.

Образец: Физика — преподаватель.
— Какой преподаватель?
— Преподаватель физики.



23. Дайте ответы на вопросы по образцу.

Образец: — Какие это студенты? (второй курс)
— Это студенты второго курса.

- 1) Какой это университет? (дружба народов).
- 2) Какой это кабинет? (кафедра физики).
- 3) Какие это преподаватели? (русский язык).

Элементарный уровень

- 4) Какая это улица? (Миклухо-Маклай).
- 5) Какой это проспект? (Вернадский).
- 6) Какая это площадь? (Мир).
- 7) Какие это студенты? (Азия, Африка, Латинская Америка).
- 8) Какой это факультет? (журналистика).
- 9) Какой это институт? (мировая экономика).
- 10) Какое это здание? (французское посольство).

24. Постройте диалог по образцу. Используйте слова, данные ниже.

- Образец:*
- Извините, где здание университета (МГУ)?
 - Вот оно. Прямо!
 - А справа какое здание?
 - Справа — здание цирка.

Слова: магазин — почта; театр — библиотека; банк — клуб; факультет — общежитие; музей — кинотеатр; посольство — поликлиника.

25. Постройте по образцу диалог о родном городе. Используйте слова, данные ниже.

- Образец:*
- Москва — прекрасный город, правда?
 - Конечно, Москва — это центр науки!
 - Только науки?
 - Нет, это центр науки, культуры, спорта ... и, конечно, это город мира и дружбы.

Слова: политика, экономика, бизнес, индустрия, искусство, туризм.

26. Прочитайте текст. Поставьте вопросы: *какой? какая? какое?* Расскажите текст.

Вот план города. Это остановка автобуса и троллейбуса. Рядом здание банка. Это Ленинский проспект. Вот Дом туриста. Это улица Волгина. Здесь Институт русского языка имени А.С. Пушкина. Это проспект Вернадского. Там здание Московского цирка, а дальше здание Музыкального детского театра.

27. а) Прочитайте текст. Ответьте на вопросы.

Это Майкл, а это Мария. Они туристы. Майкл из Канады, а Мария из Испании. У Майкла есть открытки Москвы, а у Марии нет. Майкл говорит:

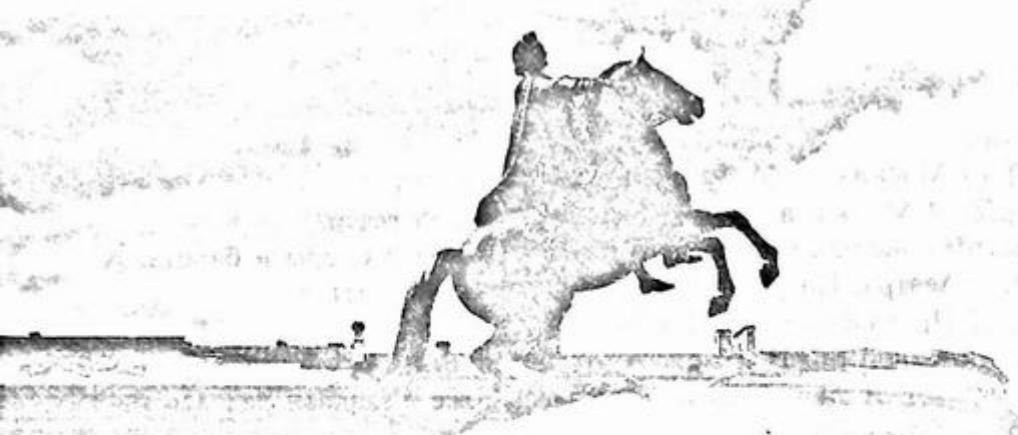
- Мария, посмотри. Вот центр города. Это Красная площадь. Красивая, правда?
- Да, очень. А это что?
- Это музей.

- Музей? Какой?
- Музей истории Москвы.
- Очень интересно! Майкл, а ты знаешь, где Большой театр?
- Большой театр? Конечно, вот он. Это известный театр оперы и балета. А рядом кассы Большого театра. Но у нас уже есть билеты на балет.
- У кого? У нас? Правда?
- Да, конечно. Вот твой билет и мой. А это билет Виктора. Он мой новый друг. Он, как и мы, турист. Я знаю, что Виктор здесь тоже в первый раз. Он будущий физик из Новосибирска.

Вопросы:

- 1) Кто Майкл и Мария?
 - 2) Откуда они?
 - 3) У кого есть открытки?
 - 4) Какие это открытки?
 - 5) У кого есть билеты на балет?
- б) Прочитайте текст второй раз. Ответьте на вопросы.**
- 1) У кого есть новый друг?
 - 2) Как его зовут? Кто он?
 - 3) Откуда он?
- в) Как вы думаете:**
- 1) Москва — это большой или маленький город? Почему?
 - 2) Москва — это только центр науки? Почему?





ПОВТОРЕНИЕ

Таблица 4

1. ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ		2. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ		ОКОНЧАНИЯ	
Мужской род					
<i>какой? чей?</i>	<i>кто? что?</i>	<i>(у) какого? (у) чьего?</i>	<i>(у) кого? (у) чего?</i>		
этот	язык	этого	языка	-ого -его	-а
новый	студент	нового	студента		
русский	словарь	русского	словаря		
молодой	преподаватель	молодого	преподавателя		-я
большой	Андрей	большого	Андрея		
мой, твой	Юрий	моего, твоего	Юрия		-(и)я
наш, ваш		нашего, вашего			
хороший		хорошего			
последний		последнего			

Женский род

какая? чья?	кто? что?	(у) какой? (у) чьей?	(у) кого? (у) чего?		
эта	сестра	этой	сестры	-ой	-ы
новая	книга	новой	книги		-и (после к, г, х, ш, ж, ч, и)
русская	студентка	русской	студентки		
молодая	Таня	молодой	Тани		
большая	тетрадь	большой	тетради		
моя, твоя	Мария	моей, твоей	Марии	-ей	
наша, ваша		нашей, вашей			
хорошая		хорошей			
последняя		последней			

Модели:

- 1) Мой новый друг из Нижнего Новгорода.
- 2) У моего нового друга есть фотоаппарат.
- 3) Это фотоаппарат моего нового друга.
- 4) Это кафедра русского языка.





СЛОВА УРОКА 6

восьмóй
встрéча
красíвый
сíний
концéрт
фотоаппарáт
тóчно
нé за что
дóбрый
дóбрый день
спасíбо
как у вас делá?
рад
извéстный

искúство
молодóй человек
до свидáния
привéт
навéрное
нормáльно
пока́
лине́йка
гита́ра
квартíра
портфéль
де́вушка
последний
по-мóему

духи́
конéчно
сигарéт(ы)
нау́ка
культу́ра
индустрия́
комéдия
приятно́
свободный
свободное вре́мя
компью́тер
пра́во
пе́рвый
второ́й

тре́тий
четве́ртый
пя́тый
шестóй
седьмóй
девя́тый
деся́тый



УРОК 7



ГРАММАТИКА

- **ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ**
- **ВРЕМЯ ГЛАГОЛА: НАСТОЯЩЕЕ, ПРОШЕДШЕЕ, БУДУЩЕЕ**
- **СТРУКТУРА ПРОСТОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ**
- **СТРУКТУРА СЛОЖНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ:**
 - выражение причины
 - выражение времени
- **МЕСТОИМЕНИЕ**



ГРАММАТИКА

ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

1. Посмотрите на картинку. Прочитайте текст и ответьте на вопрос.

Это студенты.

Сейчас урок русского языка.

Студенты читают новый текст.



Вопрос: Что читают студенты?

2. Посмотрите на картинки. Прочитайте предложения и ответьте на вопросы. Сравните формы вопросов и ответов.

1) — **Что** это?

— Это нов**ый** журнал.

Что читает Антон?

Антон читает нов**ый** журнал.



2) — **Что** это?

— Это нов**ое** письмо.

Что читает Анна?

Анна читает нов**ое** письмо.



3) — **Что** это?

— Это нов**ая** газета.

Что читают студенты?

Студенты чита**ют** новую газету.

Сравните!

Таблица 1

РОД	1. ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ	4. ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ	ОКОНЧАНИЯ
	что?	что?	
Мужской	Этот нов ый журнал.	Этот нов ый журнал.	Вин. п. = Им. п.
Средний	Это нов ое письмо.	Это нов ое письмо.	
Женский	Эта нов ая газета.	Эту нов ую газет у .	-ая → -ую -а → -у
Мн. ч.	Эти нов ые журнал ы , газет ы , письм а .		Вин. п. = Им. п.

3. Составьте диалоги по образцу (работа в парах).

Образец: — Он читает студенческую газету. А ты?
— Я тоже читаю студенческую газету.

- 1) Он немного знает русский язык. А вы? — ...
- 2) Она хорошо знает физику. А они? — ...
- 3) Мы слушаем народную музыку. А он? — ...
- 4) Я слушаю московское радио. А она? — ...
- 5) Анна и Сергей читают этот урок. А Марта? — ...
- 6) Виктор читает программу концерта. А они? — ...
- 7) Они всегда делают домашнее задание. А вы? — ...
- 8) Вы знаете хорошо эту страну. А ваши друзья? — ...

4. Прочитайте предложения, допишите, где нужно, окончания слов и поставьте вопросы по образцу.

Образец: Он слушает московск... ради... .
Он слушает московское радио. Что он слушает?

- 1) Эмма делает домашн... задани... .
- 2) Николай читает нов... текст... .
- 3) Студенты знают нов... правил... .
- 4) Я слушаю программ... «Вести».
- 5) Они читают нов... книг... .
- 6) Мы знаем английск... язык... .
- 7) Вы знаете русск... язык... .
- 8) Виктор и Николай слушают русск... музык... .

Элементарный уровень

5. Продолжите ряд слов. Используйте словосочетания, данные ниже, в нужной форме.

- 1) Читать большой текст,
- 2) Знать китайский язык,
- 3) Слушать красивую музыку,
- 4) Делать новое задание,

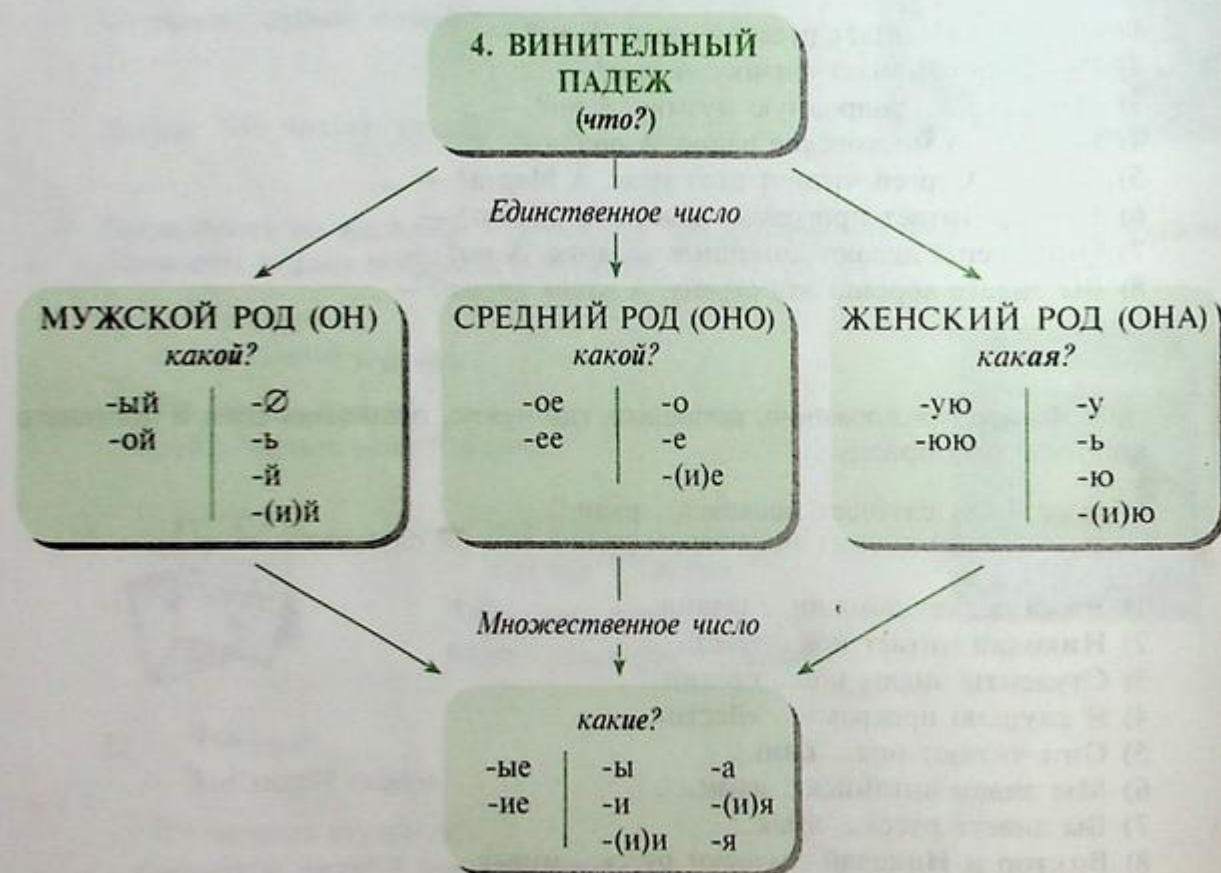
Словосочетания: трудное правило, новый документ, интересная программа, большой рассказ, старое письмо, московская газета, народные песни, новый заказ, старый адрес и телефон, исторический центр города, физика, математика, иностранная литература.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ на различие твёрдого и мягкого окончаний.

Твёрдое окончание: ая — ую
Анна читает хорошую книгу.

Мягкое окончание: ая — юю
Борис читает последнюю статью.

6. Посмотрите на схему и сравните формы вопросов местоимений и окончания прилагательных.



7. Закончите предложения, используя слова, данные ниже, в нужной форме.

1) Я читаю 2) Он делает 3) Мы знаем 4) Вы слушаете 5) Луис читает 6) Джон знает 7) Мы слушаем 8) Они читают

Слова: телевизионная программа, домашний номер телефона, русское радио, новый адрес, старые газеты, хорошая книга, большое домашнее задание, русская музыка, английский детектив, иностранные журналы.

ВРЕМЯ ГЛАГОЛА: настоящее, прошедшее, будущее

ЗАПОМНИТЕ формы глагола индивидуального спряжения БЫТЬ.

Время	БЫТЬ		Примеры
Настоящее	есть		У меня есть словарь. У тебя есть учебник и словарь.
Прошедшее	бы	л, ла	У Виктора (у него) был словарь (была книга, было письмо).
	бы	ло, ли	У Анны (у неё) были учебник и словарь.
Будущее	буд	у, ешь, ет	У вас будет словарь.
	буд	ем, ете, ут	У нас будут учебник и словарь.
Повелительное наклонение	будь	(-), те!	

8. Составьте диалоги по образцу.

- Образец:*
- Скажите, пожалуйста, у вас есть газета «Неделя»?
 - Сейчас нет. Была вчера.
 - А завтра будет?
 - Может быть.
 - Спасибо.
 - Не за что.

Словосочетания: билет на балет, журнал «Москва», программа НТВ+, русско-арабский словарь, учебник русского языка, ручки, большая тетрадь, бумага, часы, открытки, альбом, марки.

Элементарный уровень

ЗАПОМНИТЕ, как изменяются глаголы первой группы на **-ать**, типа ЧИТАТЬ (модель 1).

Время	ЧИТАТЬ 1.1 модель (что?)		Примеры
Настоящее	чита́	-ю, -ешь, -ют	Он чита́ет газету.
Прошедшее	чита́	-л, -ла, -ли	Он чита́л газету.
Будущее	я бу́ду чита́	-ть	Он будет чита́ть газету.
Повелительное наклонение	чита́	-й(те)!	Чита́йте газеты!

ЗАПОМНИТЕ, как изменяются глаголы второй группы на **-ить**, типа ГОВОРИТЬ (модель 1).

Время	ГОВОРИТЬ 2.1 модель (что? как?)		Примеры
Настоящее	говор	-ю́, -ишь, -ят	Он говор`ит по-русски.
Прошедшее	говори́	-л, -ла, -ли	Мы говор`или по-английски.
Будущее	я бу́ду говори́	-ть	Мы будем говор`ить по-французски.
Повелительное наклонение	говор	-и́(те)!	Говор`ите по-русски правильно!

9. а) Напишите и прочитайте нужную форму глагола «слушать». Затем по аналогии образуйте формы глаголов первой группы «знать», «читать» и глагола второй группы «говорить».

	Сейчас	Вчера	Завтра
он	слуша_	слуша_	буд_ слуша_
мы	слуша_	слуша_	буд_ слуша_
вы	слуша_	слуша_	буд_ слуша_
я	слуша_	слуша_	буд_ слуша_
ты	слуша_	слуша_	буд_ слуша_
они	слуша_	слуша_	буд_ слуша_

- б) Напишите и прочитайте нужную форму глагола «слушать». Затем по аналогии образуйте формы глаголов первой группы «знать», «читать» и глагола второй группы «говорить».

ЗАПОМНИТЕ!



10. Составьте диалоги по образцу (работа в парах). Следите за правильным употреблением времени глаголов.

а) *Образец:* — Я знаю, что раньше он хорошо знал математику. А сейчас?
— Сейчас он тоже неплохо знает математику.

1) Раньше Эмма хорошо знала химию. А сейчас? —

2) Раньше мы хорошо знали литературу. А сейчас? —

3) Раньше они неплохо знали английский язык. А сейчас? —

б) *Образец:* — Знаешь, сейчас он отлично говорит по-русски. А раньше?
— Раньше он тоже свободно говорил по-русски.

1) Сейчас он неплохо говорит по-испански. А раньше? —

2) Знаешь, сейчас она неплохо говорит по-английски. А раньше? —

3) Знаешь, сейчас они хорошо говорят по-французски. А раньше? —

в) *Образец:* — Что ты читаешь? Текст?
— Да, текст.

— А потом?

— А потом я буду читать диалог.

1) Что он читает? Журнал? —... . — А потом? —

2) Что вы сейчас читаете? Рассказ? —... . — А потом? —

3) Что они сейчас читают? Стихи?... . — А потом? —

ЗАПОМНИТЕ!

Время	ИЗУЧАТЬ 1.1 модель (что?)		Примеры
	изуча́	-ю, -ешь, -ют	
Настоящее	изуча́	-ю, -ешь, -ют	Я изуча́ю русский язык.
Прошедшее	изуча́	-л, -ла, -ли	Я изуча́л английский язык.
Будущее	я бу́ду изуча́	-ть	Я буду изуча́ть физику и математику.
Повелительное наклонение	изуча́	-й(те)!	Изуча́йте русский язык!

Элементарный уровень

11. Прочитайте диалог Ли и Максима по ролям и ответьте на вопросы.

Максим: Ты откуда?

Ли: Я из Китая.

Максим: Ты здесь учишься?

Ли: Да, учусь.

Максим: А что ты изучаешь?

Ли: Я изучаю русский язык, литературу и историю.

Вопросы: 1) Что изучает студент из Китая?

2) Скажите, откуда вы?

3) Что вы сейчас изучаете?

12. Закончите предложения. Используйте слова, данные справа, и глагол ИЗУЧИТЬ в будущем времени.

1) Он будущий юрист. Сейчас он изучает ..., а потом

2) Она будущий инженер. Она изучает ..., а потом

3) Вы будущие врачи. Вы изучаете ..., а потом

4) Они будущие математики. Они изучают ..., а потом

5) Мы будущие филологи. Мы изучаем ..., а потом

6) Я будущий эколог. Я изучаю ..., а потом

7) Антон будущий историк. Он изучает ..., а потом

8) Вера и Игорь будущие экономисты. Сейчас они изучают ..., а потом

русский язык
английский язык
математика
физика
литература
история
биология
философия
экономика
право
социология
анатомия
статистика
информатика
черчение
география

13. а) Прочитайте диалог по ролям, используя необходимые формы глагола ИЗУЧАТЬ.

— Ты студент?

— Да.

— Что же ты ...?

— Я будущий инженер. Сейчас я ... русский язык, а потом ... математику и физику.

— Молодец! Работа инженера — хорошая работа.

б) Составьте диалоги по аналогии, используя слова задания 12 и информацию, данную ниже.

Вы будущий врач, будущий экономист, будущий адвокат, будущий преподаватель русского языка, будущий политолог.

ЗАПОМНИТЕ, как изменяется глагол первой группы ПИСАТЬ (модель 2). Следите за изменением основы и места ударения.

Время	ПИСАТЬ 1.2 модель (что?) с → ш		Примеры
Настоящее	пиш пíш	-ú -ешь, -ут	Я пишú письмо. Он пíшет рассказ.
Прошедшее	писа́	-л, -ла, -ли	Она писáла статью.
Будущее	я бúду писа́	-ть	Я буду писáть письма.
Повелительное наклонение	пиш	-й(те)!	Пишíte письма!

14. Прочитайте диалог. Составьте свои диалоги по образцу. Используйте глаголы ЧИТАТЬ, СЛУШАТЬ.

Образец: — Что ты делаешь? Пишешь?
— Да, пишу!
— А что?
— Это секрет.
— Ну, пиши, пиши!

15. Прочитайте предложения, используя необходимые формы глагола ПИСАТЬ.

- а) 1) Я ... письмо. 2) Мария ... домашнее задание. 3) Джон и Хуан ... глаголы.
4) Мы ... новые слова. 5) Вы ... диктант. 6) Они ... правило. 7) Пожалуйста, ... внимательно!
- б) 1) Сегодня я ... урок, а вчера не 2) Сейчас Мария ... задание, а вчера не 3) Сегодня Джон и Хуан ... глаголы, а вчера не 4) Мы ... новые слова, а вчера не 5) Вы ... диктант, а завтра не 6) Сейчас они ... правило, а потом ... формы глагола. 7) Утром Ахмед ... письмо домой. А сейчас он ничего не ...

ЗАПОМНИТЕ!

Время	ПОВТОРЯТЬ 1.1 модель (что?)		Примеры
Настоящее	повторя́	-ю, -ешь, -ют	Они повторя́ют грамматику.
Прошедшее	повторя́	-л, -ла, -ли	Он повторя́л грамматику.
Будущее	я бúду повторя́	-ть	Я буду повторя́ть грамматику.
Повелительное наклонение	повторя́	-й(те)!	Повторя́йте грамматику!

Элементарный уровень

16. Составьте диалоги по образцу, используя известные вам глаголы: ПИСАТЬ, ДЕЛАТЬ, ЧИТАТЬ, ИЗУЧАТЬ, ГОВОРИТЬ.

Образец: — Слушайте и повторяйте формы глагола «знать».
— Я знаю, ты знаешь, они знают.

17. а) Закончите предложения, используя нужные формы глаголов.

- 1) Преподаватель говор..., а студенты слуша... и повторя...
- 2) Луис говор..., а потом Мигель повторя..., что говор ... Луис.
- 3) Джон говор... номер телефона, а Нина повторя... и пиш... его.
- 4) Каждый день мы пиш..., чита... и повторя... новые глаголы и слова.
- 5) Глория чита... и повторя... урок.
- 6) Мы чита... и повторя... новое правило.
- 7) Вчера мы повторя... и пис... это задание.
- 8) Сегодня они тоже повторя... и пиш... это задание.
- 9) Завтра мы буд... повторя... и буд... писа... новое задание.

- б) Прочитайте предложения еще раз. Измените время действия.

18. а) Прочитайте текст и ответьте на вопросы.

Урок русского языка

Мы студенты. Мы изучаем русский язык. Это наша аудитория. Сейчас урок. Здесь мы читаем тексты, слушаем ответы на вопросы, пишем и повторяем слова и глаголы. Мы уже немного знаем русский язык и говорим только по-русски.



Вопросы:

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1) Чья это аудитория? | 5) Что они читают? |
| 2) Какой сейчас урок? | 6) Что они слушают? |
| 3) Кто здесь? | 7) Что они пишут и повторяют? |
| 4) Что они изучают? | 8) Как они знают русский язык? |

- б) Прочитайте текст еще раз и напишите его по памяти.

Элементарный уровень

- 4) Мы говорим по-французски. Мы хорошо знаем французский язык.
- 5) Виктория говорит по-португальски. Она из Анголы.
- 6) Эмма хорошо говорит по-испански и немного по-английски. Испанский язык — это её родной язык и раньше она изучала английский язык.
- 7) Студенты говорят по-корейски. Сейчас они изучают корейский язык.
- 8) Я и Луиджи говорим по-итальянски. Мы из Италии.
- 9) Йоко и Кенди говорят по-японски и по-английски. Они из Японии и раньше изучали английский язык.
- 10) Лейла говорит по-турецки. Она из Турции. Турецкий — это её родной язык.

ЗАПОМНИТЕ!

Время	ПОНИМАТЬ 1.1 модель (кого? что?)		Примеры
	понимá	-ю, -ешь, -ют	
Настоящее	понимá	-ю, -ешь, -ют	Ты хорошо понимаешь грамматику.
Прошедшее	понимá	-л, -ла, -ли	Он всегда хорошо понимал сестру.
Будущее	я б́уду понимá	-ть	Потом я хорошо буду понимать грамматику.

20. Прочитайте диалог Анны и Максима и ответьте на вопросы.

Анна: Скажи, что это такое?

Максим: Я не понимаю.

Анна: Ты что, не понимаешь по-русски?

Максим: Нет, я понимаю по-русски, но я тебя не понимаю.

Вопросы:

- 1) Анна знает русский язык?
- 2) А Максим?
- 3) Максим понимает Анну?

МЕСТОИМЕНИЯ

1. ИМЕНТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (кто?)		4. ВИНТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (кого?)	
я	мы	меня	нас
ты	вы	тебя	вас
он/оно	они	его	их
она		её	

21. а) Прочитайте предложения, используя нужные формы глагола ПОНИМАТЬ.
- 1) Я ... тебя.
 - 2) Ты ... меня.
 - 3) Она ... его.
 - 4) Он не ... её.
 - 5) Мы ... их и его.
 - 6) Вы ... её.
 - 7) Они не ... никого.

б) Составьте по аналогии предложения с глаголами СЛУШАТЬ, ЗНАТЬ.

22. Ответьте на вопросы.

- 1) Ваш друг всегда вас понимает? А ваш сосед? А ваша подруга? А ваш преподаватель русского языка?
- 2) Кто вас не понимает? Почему?
- 3) Кого вы не понимаете? Почему?

23. а) Слушайте, повторяйте.

Вероника понимает

Вероника понимает Луиса

Вероника понимает Луиса, когда

Вероника понимает Луиса, когда он говорит

Вероника понимает Луиса, когда он говорит по-испански

Вероника понимает Луиса, когда он говорит по-испански, потому что она

Вероника понимает Луиса, когда он говорит по-испански, потому что она знает испанский язык... .

б) Последнее предложение повторите еще раз и напишите по памяти.

ЗАПОМНИТЕ!

Знать	КОГО?	ЕГО
Слушать		(преподавателя)
Понимать		ЕЁ
		(преподавательницу)

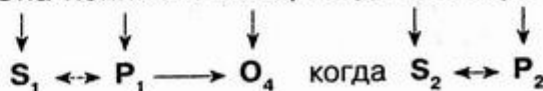
Знать	ЧТО?	текст
Слушать		музыку
Понимать		правило

Знать	ЧТО? →	русский язык
Изучать		

Говорить	КАК? →	по-русски
Понимать		
Читать		
Писать		

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ на структуру сложного предложения со словом *когда*.

Она понимает меня, когда я говорю по-русски.



Элементарный уровень

24. Объясните, кто кого понимает и как они говорят.

- Образец:** — Луис и Мигель из Колумбии.
 — По-моему, Луис понимает Мигеля, когда он говорит по-испански, потому что испанский язык — их родной язык.

- 1) Джон и Патрик из Бенина.
- 2) Ахмед и Лейла из Ливана.
- 3) Николай и Наташа изучают английский язык.
- 4) Ли Янь и Су Бинь изучают русский язык.
- 5) Йоко и Кенди знают английский язык и японский язык.
- 6) Педро и Орланда знают португальский язык.
- 7) Луиджи и Розана знают итальянский язык.

ЗАПОМНИТЕ!

Время	ДУМАТЬ 1.1 модель		Примеры
Настоящее	дúма	-ю, -ешь, -ют	Я дúмаю, что Москва — это большой город.
Прошедшее	дúма	-л, -ла, -ли	
Будущее	я бúду дúма	-ть	Я дúмал, что Москва — это большой город.
Повелительное наклонение	дúма	-й(те)!	Дúмайте, что вы говорите!

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ на структуру сложного предложения с глаголом ДУМАТЬ.

Максим думал, что Лена — красавица.

\downarrow \downarrow \downarrow \downarrow
 $S_1 \longrightarrow P_1$ что $S_2 \longrightarrow P_2$

Что думал Максим? Максим думал, что Лена — красавица.

25. а) Прочитайте диалог, ответьте на вопросы.

Максим: Кто эта девушка?

Виктор: Это моя сестра.

Максим: А я думал, что это твоя подруга. Она красавица! А как её зовут?

Виктор: Мою сестру зовут Лена.

Максим: Она студентка?

Виктор: Да, она будущий биолог.

Вопросы:

- 1) Это фото сестры или подруги Виктора?
- 2) Как зовут сестру Виктора?
- 3) Кто она?
- 4) Максим думал, что это фото подруги Виктора?
- 5) Максим знал сестру Виктора раньше?

б) Покажите друг другу свои фотографии и составьте диалоги по аналогии.

С р а в н и т е !

Таблица 3

РОД	1. ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (КТО?)	4. ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (КОГО?)	ОКОНЧАНИЯ
Мужской	Это мой старший брат.	Моего старшего брата зовут Юрий.	-й → -его -ий → -его ∅ → а
Женский	Это моя старшая сестра.	Мою старшую сестру зовут Лена.	-я → -ю -ая → -ую -а → -у

26. Посмотрите на схему и сравните формы. Скажите, какие формы похожи? Обратите внимание на формы вопросов местоимений и окончания прилагательных.



27. Ответьте на вопросы.

- 1) Вы знаете, как зовут вашего преподавателя физики?
- 2) Вы знаете, как зовут вашего преподавателя математики?
- 3) Вы знаете, как зовут вашего преподавателя химии?

Элементарный уровень

- 4) Вы знаете, как зовут вашего преподавателя истории?
- 5) Вы знаете, как зовут коменданта общежития?
- 6) Вы знаете, как зовут декана вашего факультета?
- 7) Вы знаете, как зовут ректора вашего университета?
- 8) Вы знаете, как зовут российского президента?
- 9) Вы знаете, как зовут вашего президента?
- 10) Вы знаете, как зовут вашего посла в России?

28. Прочитайте предложения, используя нужные окончания слов. Затем поставьте вопросы по образцу.

Образец: • — Этого студента зовут Луис.

• — Кого зовут Луис?

- 1) Эт... студентк... зовут Мария.
- 2) Эт... журналист... зовут Александр Петров.
- 3) Мо... друг... зовут Мигель.
- 4) Мо... подруг... зовут вера.
- 5) Наш... преподавател... физики зовут Николай Викторович.
- 6) Наш... преподавательниц ... зовут Ирина Ивановна.
- 7) Наш... декан... зовут Владимир Владимирович.
- 8) Наш... медицинск... сестр... зовут Нина Ивановна.

29. а) Прочитайте рассказ Луиса. Ответьте на вопросы. Обратите внимание на употребление и управление глаголов, данных справа.

РУССКИЙ ЯЗЫК

Моя группа небольшая — 6 человек. Линь из Китая, Эмма и я из Эквадора. Кумар из Индии. Жан-Поль из Руанды, а Ахмед из Египта. Мы учимся вместе один месяц и уже неплохо знаем друг друга.

Эмма и я говорим по-испански и немного по-английски, потому что испанский язык — это наш родной язык, а английский язык студенты из Латинской Америки обычно изучают в школе. Кумар и Ахмед тоже неплохо понимают по-английски, потому что они, как и мы, тоже изучали этот язык в школе. А вот Линь и Жан-Поль понимают нас только, когда мы говорим по-русски, потому что раньше они не изучали английский язык. Но они уже неплохо говорят по-русски, потому что раньше изучали русский язык. Сейчас мы вместе изучаем русский язык, потому что Москва — наш новый дом. Мы здесь будем учиться 6 лет. Когда мы изучаем русский язык, мы пишем, читаем, говорим по-русски. Обыч-



учиться
знать кого? что?

изучать что?
понимать кого? как?

говорить как?

писать что?
читать что?

но сначала говорит преподаватель, а мы внимательно слушаем. Потом мы повторяем и пишем, что говорил преподаватель.

Все студенты нашей группы — будущие инженеры. Но сейчас мы изучаем только русский язык, потому что ещё плохо знаем его. Когда мы хорошо будем понимать по-русски, мы будем изучать математику, физику, химию. Обычно преподаватели математики, физики, химии говорят только по-русски.

Сейчас мы уже немного понимаем друг друга, когда говорим по-русски.

Я читаю и говорю быстро, а Ахмед читает и говорит ещё медленно, потому что русский язык — это трудный язык. Но я думаю, что все студенты нашей группы скоро хорошо будут знать русский язык, правильно будут говорить, читать и писать по-русски, потому что они серьёзные люди и у каждого из них есть цель.

слушать кого? что?
повторять что?

думать о чём?

Вопросы:

- 1) Чей это рассказ?
- 2) Кто из Китая, Руанды, Египта, Эквадора, Индии?
- 3) Кто говорит по-испански? А кто по-английски? Почему?
- 4) Как вы думаете, какой язык знает Линь? А Жан-Поль? Почему?
- 5) Что сейчас изучают студенты и почему?
- 6) Что делают студенты, когда изучают русский язык?
- 7) Почему студенты сейчас изучают только русский язык?
- 8) Раньше они изучали русский язык? Что они изучали раньше?
- 9) Когда они будут изучать математику, физику, химию?
- 10) Как вы думаете, студенты всегда понимают, когда преподаватель русского языка говорит по-русски? Почему?
- 11) Почему Ахмед читает и говорит по-русски медленно?
- 12) Почему Линь и Жан-Поль говорят по-русски неплохо?
- 13) Почему Луис думает, что студенты скоро будут хорошо знать русский язык? А вы как думаете?

б) Прочитайте текст еще раз. Прочитайте план текста и напишите текст по памяти, опираясь на план.

План текста:

- 1) Откуда эти студенты?
- 2) Какие языки они знают сейчас?
- 3) Какой язык изучают и почему?
- 4) Какая их будущая специальность?
- 5) Что они будут изучать потом?
- 6) Это хорошие студенты? Почему?

Элементарный уровень

ЗАПОМНИТЕ, как изменяется глагол второй группы ЛЮБИТЬ (модель 2). Следите за изменением основы и места ударения.

Время	ЛЮБИТЬ 2.2 модель (кого? что? + инф.) б бл		Примеры
	любл люб	-ю -ишь, -ит, -ят	
Настоящее	любл люб	-ю -ишь, -ит, -ят	Я люблю музыку. Он любит младшую сестру.
Прошедшее	любл	-л, -ла, -ли	Я любил политику.
Будущее	я буду любл	-ть	Я всегда буду любить спорт.
Повелительное наклонение	любл	-и(те)!	Люби(те) книги!

30. Прочитайте предложения, используя нужные формы местоимений.

- 1) Я люблю (ты). 2) Ты не любишь (я). 3) Он любит (она). 4) Она любит (он).
5) Мы любим (вы). 6) Вы любите (они). 7) Они любят (мы).

31. Прочитайте предложения, используя нужные формы глагола ЛЮБИТЬ.

- 1) Раньше я ... физику, а сейчас я ... математику. 2) Сейчас Хуан ... историю, а раньше он ... только спорт. 3) Раньше я и Омар ... математику, а сейчас мы ... физику больше. 4) Раньше Вероника ... балет, а сейчас она больше ... театр. 5) Сейчас Виктор ... чай, а раньше он ... только кофе. 6) Раньше ты ... футбол, а что ты ... сейчас? 7) Раньше мои братья ... шахматы, а сейчас они ... волейбол. 8) Я знаю, что раньше вы ... историю. А сейчас вы тоже ... историю?

ЗАПОМНИТЕ!

Я люблю $\begin{cases} \rightarrow \text{(что?) детективы.} \\ \rightarrow \text{(что делать?) читать детективы.} \end{cases}$

32. а) Прочитайте предложения. Замените их по образцу, используя глагол ЛЮБИТЬ.

Образец: Он хорошо и правильно говорит по-английски.
Он любит английский язык.

- 1) Я не слушаю классическую музыку.
2) Подруги много (долго) говорят по телефону.
3) Хуан давно не пишет письма.

- 4) Вера редко читает газеты.
- 5) Мы не пишем упражнения.
- 6) Он не знает географию страны (Европы).
- 7) Они не знают химию.
- 8) Вы свободно говорите по-английски.
- 9) Ты плохо читаешь по-испански.
- 10) Я и мой друг хорошо знаем физику.

б) Объясните ситуации, данные выше, по образцу.

- Образец:* — Я хорошо знаю русский язык.
 — Я хорошо знаю русский язык, потому что я люблю его (русский язык).

ЗАПОМНИТЕ, как изменяется глагол второй группы СМОТРЕТЬ. Следите за изменением места ударения.

Время	СМОТРЕТЬ 2.1 модель (что? на кого? на что?)		Примеры
	смóтр	-ю -ишь, -ят	
Настоящее	смóтр смóтр	-ю -ишь, -ят	Я смотрю телевизор. Ты смотришь альбом.
Прошедшее	смóтрé	-л, -ла, -ли	Я смотрел телевизор.
Будущее	я бóду смóтрé	-ть	
Повелительное наклонение	смóтр	-й(те)!	Смотри(те) рекламу!

33. Составьте диалоги по образцу, используя слова, данные ниже.

- Образец:* — Ты любишь смотреть фильмы-детективы?
 — Кто же не любит их смотреть!?! Конечно, люблю.

Слова: балет, фотоальбомы, спектакли, мультфильмы.

34. Прочитайте предложения, используя глагол «смотреть» в нужной форме.

- 1) Каждый день я ... телевизор.
- 2) Мои друзья тоже часто ... телевизор.
- 3) Ты ... фотоальбом?
- 4) Дима всегда ... мультфильмы.
- 5) Мы иногда ... спортивные программы.
- 6) Вы ... хоккей? — Да, я
- 7) Анна любит балет и часто ... его.

Элементарный уровень

35. Ответьте на вопросы (работа в парах).

- 1) Вы понимаете, когда смотрите английские фильмы? А ваши друзья? Почему?
- 2) Вы понимаете, когда смотрите русские фильмы? А ваши друзья? Почему?
- 3) Вы любите смотреть футбол или хоккей? А ваши друзья?
- 4) Вы любите слушать музыку или смотреть балет? А ваши друзья?
- 5) Вы любите смотреть фотоальбомы? А ваши друзья?
- 6) Вы любите смотреть фотографии семьи, вашего друга или вашей подруги?
- 7) Вы любите смотреть на море (на цветы, на звёзды, на солнце, на луну, на снег)? Почему?

ЗАПОМНИТЕ, как изменяется глагол второй группы УЧИТЬ (модель 3). Следите за окончаниями и местом ударения.

Время	УЧИТЬ 2.3 модель (что?)		Примеры
Настоящее	уч уч	-ú -ишь, -ит, -ат	Я учú слова.
Прошедшее	учí	-л, -ла, -ли	Он учíл слова.
Будущее	я бúду учí	-ть	Я бúду учíть грамматику.
Повелительное наклонение	уч	-й(те)!	Учí(те) грамматику!

36. Составьте диалоги по образцу, используя данные ниже словосочетания.

- Образец:*
- Что ты делаешь?
 - Учú слова.
 - Но вчера ты тоже учил слова!
 - А разве ты не знаешь, что когда изучаешь язык, учишь слова каждый день?

Словосочетания: учить грамматику, повторять глаголы, читать тексты и диалоги, писать упражнения.

37. а) Прочитайте предложения, используя нужные формы глагола УЧИТЬ.

- 1) Я ... стихи.
- 2) Антон и Виктор ... новые правила.
- 3) Мы ... грамматику.
- 4) Виктор, что ты ... ?
- 5) Луис ... глаголы.
- 6) Вероника тоже ... глаголы.
- 7) Вы ... теорему?

б) Прочитайте предложения еще раз и объясните, почему они это делают, используйте частицу НЕ с глаголами ЗНАТЬ, ЛЮБИТЬ, ИЗУЧАТЬ.

38. Ответьте на вопросы по образцу (работа в парах).

Образец: — Почему ты не знаешь формулу?
— Не знаю, потому что не учил её.

- 1) Почему ты не знаешь даты?
- 2) Почему он не знает этот закон?
- 3) Почему они не знают эту теорию?
- 4) Почему она не знает химическую формулу?
- 5) Почему вы не знаете теорему?
- 6) Почему Кумар не знает этот глагол?
- 7) Почему Ахмед не знает этот падеж?
- 8) Почему Вера и Нина не знают эти стихи?

39. а) Ответьте на вопросы по образцу, используя слова, данные справа.

Образец: — Мигель — будущий физик.
Что он изучает? Что он учит?
— Он изучает физику и учит формулы.

- | | |
|---|--|
| 1) Виктор — будущий историк.
Что он изучает? Что он учит? | история
исторические даты |
| 2) Анна — будущий филолог.
Что она изучает? Что она учит? | лингвистика
теория языка |
| 3) Мигель — будущий экономист.
Что он изучает? Что он учит? | экономика
экономическая теория |
| 4) Игорь — будущий юрист.
Что он изучает? Что он учит? | право
конституция, законы страны |
| 5) Ирина — будущий преподаватель английского языка.
Что она изучает? Что она учит? | английский язык
грамматика, теория языка,
литература |
| 6) Татьяна — будущий математик.
Что она изучает? Что она учит? | математика
теоремы |
| 7) Уго и Амит — будущие химики.
Что они изучают? Что они учат? | химия
химические формулы |

б) Скажите, кто вы? Что вы изучаете? Что вы учите? А ваши друзья?

Элементарный уровень

39. Прочитайте текст. Поставьте вопросы: *кто? что?* По аналогии расскажите о себе, о своем друге. Используйте слова-ключи, данные ниже.



Кумар — студент из Индии. Он будущий математик. Кумар хорошо знает математику, потому что любит её и много работает. Каждый день он пишет домашнее задание, повторяет правила, читает учебники, учит теорию.

Слова: химик — химия, физик — физика, историк — история, философия, биолог — биология, журналист — литература, иностранный язык, эколог — биология, химия.

ЗАПОМНИТЕ!

МЕСТОИМЕНИЕ *свой*

	ЧЕЙ?		ЧЬЯ?		ЧЬЁ?		ЧЬИ?	
я	мой	свой	моя	своя	моё	своё	мои	свои
ты	твой	свой	твоя	своя	твоё	своё	твои	свои
он (его) она (её)	свой		своя		своё		свои	
мы	наш	свой	наша	своя	наше	своё	наши	свои
вы	ваш	свой	ваша	своя	ваше	своё	ваши	свои
они (их)	свой		своя		своё		свои	
Примеры	<p>Я люблю своего брата и свою младшую сестру. (моего) (мою)</p> <p>Он любит своего брата, а она любит свою младшую сестру. (его) (её)</p>							

Местоимение *свой* согласуется только с грамматическим объектом и не может стоять в начале предложения. Значение местоимений *свой* и *его, её, их* не совпадает.

40. Прочитайте предложения, используя местоимение «*свой*» в нужной форме.
- 1) Эмма — это моя сестра. Она журналистка. Эмма любит ... работу.
 - 2) У неё хорошая семья. Эмма любит ... мужа, ... дочь.
 - 3) У Виктора есть хорошие друзья из Италии. Он любит ... друга и ... подругу.
 - 4) Эмма пишет стихи. Но она не любит читать ... стихи.

- 5) Газета «Спорт» — любимая газета Виктора. Виктор читает ... любимую газету.
- 6) Это фотографии Джона. Вот его родной город, его дом, семья, брат, сестра. Джон любит ... родной город, ... дом, ... семью, ... брата, ... сестру.
- 7) Это фотографии университета. Вот библиотека, здесь клуб, там стадион. Мы хорошо знаем ... университет.
- 8) Это наш факультет. Вот наш преподаватель химии. Мы любим ... преподавателя.

41. а) Прочитайте текст и ответьте на вопросы.

ВОСКРЕСЕНЬЕ

Вы уже знаете меня. Я студент. Меня зовут Линь. Сегодня воскресенье. Я дома, потому что сегодня не учусь. Когда я дома, я люблю читать или слушать музыку. А мой сосед любит футбол и теннис, потому что сам хороший спортсмен.

Мои старые друзья далеко. Я не знаю, что они сейчас делают. Раньше мы любили быть вместе, потому что хорошо понимали друг друга. Иногда мы гуляли или слушали любимую музыку, иногда смотрели интересные фильмы.

Конечно, я здесь не один. У меня есть новые друзья. Они интересные люди. Я думаю, что уже знаю их неплохо. Например, Кумар любит смотреть телевизор. Ахмед и Жан-Поль любят детективы и кроссворды. А Эмма, как и я, не любит писать письма. Она всегда говорит: «Есть телефон». Я хорошо понимаю её.



Вопросы:

- 1) Как зовут этого студента?
 - 2) Почему сегодня он дома?
 - 3) Что он любит делать, когда он дома?
 - 4) Что любит его сосед? Почему?
 - 5) Он знает, что сейчас делают его старые друзья? Почему?
 - 6) Что раньше они вместе любили делать?
 - 7) Здесь он один?
 - 8) Кого он уже неплохо знает? Почему?
 - 9) Что любят Ахмед и Жан-Поль? Что любит делать Кумар?
 - 10) Что любит делать Эмма?
 - 11) Кого Линь хорошо понимает? Почему?
- б) Используя данные ниже вопросы, составьте рассказ по аналогии и напишите его.
- 1) У вас есть здесь друзья?
 - 2) Кого вы хорошо знаете и понимаете?
 - 3) Что вы любите делать вместе? У вас есть общие интересы?

ПОВТОРЕНИЕ

1. ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ		2. ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ		ОКОНЧАНИЯ	
Мужской род					
какой? чей?	что?	какой? чей?	что?		
этот	язык	этот	язык	-∅ -ый -ий -ой	-∅
новый	словарь	новый	словарь		-ь
русский	музей	русский	музей		-й
молодой	санаторий	молодой	санаторий		-и(й)
большой		большой			
мой, твой		мой, твой			
наш, ваш		наш, ваш			
хороший		хороший			
последний		последний			
какой? чей?	кто?	какого? чьего?	кого?		
этот	студент	этого	студента	-ого	-а
новый	преподаватель	нового	преподавателя		-я
русский	Андрей	русского	Андрея		-(и)я
молодой	Юрий	молодого	Юрия	-его	
большой		моего			
мой, твой		твоего			
наш, ваш		нашего, вашего			
хороший		хорошего			
последний		последнего			

Женский род

какая? чья?	кто? что?	какую? чью?	кого? что?		
эта	сестра	этой	сестру		
новая	студентка	новой	студентку		
русская	Таня	русской	Таню	-у	-у
молодая	Мария	молодой	Марию	-ю	-ю
большая	газета	большой	газету	-ую	-(и)ю
моя, твоя	статья	моей, твоей	статью	-юю	-ь
наша, ваша	станция	нашей, вашей	станцию		
хорошая	тетрадь	хорошей	тетрадь		
последняя		последней			

Модели:

- 1) Мигель читает **новый** текст.
- 2) Я хорошо знаю **этого** человека.
- 3) Вчера на уроке мы **писали** диктант, сегодня мы **пишем** новые слова и глаголы, завтра **будем писать** изложение.
- 4) Я изучаю русский язык, **потому что** учусь в Москве.
- 5) Друг понимает меня, **когда** я говорю по-русски.





СЛОВА УРОКА 7

бумага
быстро
всегда
вчера
гулять
детектив
домашний
думать
изучать
иногда
иностранный

интерес
интересный
каждый
медленно
месяц
москвич(ка)
московский
народный
новости
обычно
писать

повторять
понимать
последний
правило
программа
работа
работать
разве
раньше
редко
серьезный

скоро
смотреть
сначала
специальность
трудный
учить
цель
часто
человек (мн. люди)



КОММЕНТАРИЙ

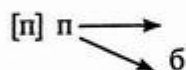
LESSON 1

C1. Before you start studying phonetics let us remind you what is a sound and what is a letter. A sound is what we hear and pronounce. A letter is a sign, which we see and write (put down). A letter serves to be a sign of a sound.

Here you see the Russian alphabet. See table 1. There are 33 letters in it. Some of them denote only one sound, for example the letters ш[ш] and ы[ы]. The others depending on their position can denote different sounds, as the letter О



On the other hand, one and the same sound can be denoted by different letters, as the sound



There are also letters, which correspond to no sound at all, but serve as the symbolization of some sound only in combination with other letters, for example the letter ь ("soft sign").

C2. All consonants in the Russian language can be divided into voiced and voiceless. Voiceless consonants are sounds on pronouncing of which the vocal cords "do not work". But when we pronounce voiced consonants the vocal cords are tense and vibrate. You can feel it by touching your throat with your hand. The majority of voiced Russian consonants have the corresponding voiceless ones and they form a pair "voiced consonant/voiceless consonant". This means that the voiced consonant differs from its voiceless pair in pronunciation - in its production the vocal cords take an active part. The consonants which form such pairs are п-б, ф-в, т-д, с-з and etc.

At the same time in the Russian language there are voiceless consonants which have no voiced pair (х, ц, ч, ш), and there are also voiced consonants which have no corresponding voiceless ones (м, н, р, л, й).

C3. a) Any word consists of syllables. The number of syllables in one word equals (or the same with) the number of vowels in it. One of the syllables in a word must be stressed. In different words the stress position (and position of the stressed syllable accordingly) is different. The vowel of the stressed syllable is pronounced with more force, it is longer. In unstressed syllables the vowel is weaker and shorter in pronunciation.

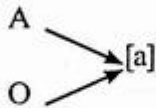
b) Any word can be represented as the rhythmical model, in which / / - symbolizes an unstressed syllable,

/ ' / - symbolizes a stressed syllable,

П - shows that the word combination is pronounced together.

The rhythmical model of the word «кóмната», for example, looks as follows: / ' // // /.

C4.



Letters A and O in the unstressed position are pronounced as the short sound [a].

For example: страна [странá]

она [aná]

это [эта]

карта [káрта]

комната [кóмната]

доктор [дóктар]

C5. The voiced consonants at the end and in the middle of the word before voiceless consonants are pronounced as the corresponding voiceless consonants:

Б - [п] ара́б [п]

В - [ф] Ива́нов [ф], спра́в[ф]ка

Д - [т] го́род [т]

З - [с] за́каз [с]

Г - [к] дру́г [к]

C-6. In the Russian language there are some different types of intonation. Let us call these types ИК («интонационная конструкция» - intonation construction). These ИК serve to differentiate the pronounced phrases and their parts (syntagms). In any type of the ИК you can find the pre-tonic part, logical center (stressed part) and post-tonic part. ИК-1 is the intonation of a "full stop", or the intonation of the narrative sentence. The pre-tonic part of ИК-1 is pronounced with the middle tone, then on the stressed syllable of the word, which is the logical center, the tone falls and if then there is a post-tonic part, it is pronounced with the gradual lowering of the tone.

C7. a) Inside the phrase before the conjunction «и» you can make a small pause and the conjunction «и» then is pronounced together with the next word.

b) after the words ending with the hard consonant the conjunction «и» is pronounced as «ы», the words being pronounced together. For example, вот и он [вóт ы óн].

C8. In the Russian language all nouns can belong to one of the three genders: masculine, feminine or neuter.

Words ending with the hard consonant typically belong to the masculine gender. The pronoun "he" corresponds to them.

Элементарный уровень

Words ending with —А typically belong to the feminine gender. The pronoun “she” corresponds to them.

Words with flexion —О belong to the neuter gender. The pronoun “it” corresponds to them.

Look at the table:

Мужской род (mask.)	КТО?	ЧТО?
	Иван	дом
Женский род (fem.)	Тамара	комната
Средний род (neutre)	—	окно, фото

LESSON 2

C1. It is necessary to distinguish between the letters И and Ё, which express different sounds: the letter И denotes the vowel [и]. It can be stressed and can form a syllable. The letter Ё denotes the voiced consonant [й], which is pronounced more tensely, with the vibration of the vocal cords. This sound can not be stressed, it can not make a syllable and it is always combined with one of the following vowels: а, о, э, у, (и, ы).

C2. a) If the sound [й] is placed after a vowel, this combination is expressed in writing as the corresponding two letters: [ай]- ай, [ой] — ой, [эй] — эй, [уй] — уй, [ий] — ий, [ый] — ый.

b) If the consonant [й] precedes (stands before) a vowel, such combination is expressed by one letter only: [йа] — Я, [йо] — Ё, [йэ] — Е, [йу] — Ю.

c) the letters Я, Ё, Е, Ю express two sounds (the combination of the consonant [й] with a vowel) in a word-initial position (beginning of the word) and after vowels.

C3. In the Russian language the majority of consonants form pairs according to the softness/hardness principle:

Soft																			
Hard																			

The difference in softness/hardness is essentially important for understanding the word meaning:

брат-брать (a brother — to take)

угол-уголь (a corner — a coal)

The consonant softness in writing is expressed with the help of the following letters:

a) Ь — soft sign, which can be used after the consonant in the final position (мать) or before the other consonant (деньги). The letter Ь corresponds to no sound and only shows that the preceding consonant is soft;

b) Я, Ё, Е, Ю, И after the consonants:

after a hard consonant	а	о	э	у	ы
after a soft consonant	я	ё	е	ю	и

When you pronounce any soft consonant, the position of all the parts of the speech apparatus keeps the same as if you pronounce the corresponding hard consonant. The only feature which is added to the articulation is that you move the middle part of your tongue up to the hard palate (as in pronouncing [и]).

C4. Attention! The syllables of НЯ-type consist of two sounds: a soft consonant and a vowel. At the same time the НЪЯ-type syllables consist of three sounds: a soft consonant, [й]-consonant and a vowel.

Compare: НЯ [Н'А] — НЪЯ [Н'ЙА]. By analogy with it the НЪЯ-type syllables consist of three sounds: a hard consonant, consonant [й] and a vowel: НЪЯ [НЙА].

So taking the position between a consonant and a vowel, the letters Ъ and Ь show that the letter, following one of them (Я, Ё, Е, Ю), is read the same as at the beginning of a word (see C2 b)).

C5. In the unstressed position both the letters Е and Я after a soft consonant are pronounced as a short sound, something between [и] and [е], which is expressed in transcription as [ие]: театр — [т'иеатр]

девятЬ — [д'эвиет']

At the beginning of the word the combination of these letters is pronounced as [йие]:

её — [йиейо́]

его́ — [йиево́]

язык — [йиезык]

C6. In the interrogative sentence with a question word the intonation center is the stressed syllable of the question word. The pre-tonic part is pronounced with the middle tone, the stressed syllable — with the abrupt fall of the tone. In the post-center part the lowering of the tone is continued. This is ИК-2.

C7. Some nouns in the Russian language denote a living object (people, animals). Such nouns in grammar are called animated and answer the question "Who?" - «Кто?» («Кто это?»).

Элементарный уровень

C8. 1) the majority of the nouns of feminine or masculine gender with the hard stem (base) have flexion —И in the plural;

2) the nouns ending with —Ь may be either of feminine or masculine gender. The gender in such cases is defined according to the dictionary. All the nouns of feminine and masculine gender with the soft stem (ending with —Ь) have flexion -И in the plural;

3) the majority of the nouns of neuter gender, which end with —О, have flexion—А in the plural

NOTES:

a) Feminine, masculine and neuter gender nouns with the stem ending with —г, -к, -х, have flexion —И in the plural.

b) Some nouns have specific forms of the plural: друг — друзья, брат — братья, etc.

c) Some nouns are used only in the singular.

d) Sometimes when you change a word into plural the stress is also changed.

C9. In the Russian language there is a special group of words, which substitute noun in the sentence and point to a person or a subject. This group is called "personal pronouns": я, ты, он, она, оно, мы, вы, они.

Another group of words indicates that some person or object belongs to someone. This group is called "possessive pronouns": мой, твой, его, её etc.

Pay attention that the pronouns его, ее, их in contradiction to the pronouns мой, твой do not change in number and gender. They only indicate the belonging to some person or people, show that something (or someone) belongs to someone. At the same time the pronoun его indicates the belonging to the person of male sex, the pronoun её - to the person of female sex, the pronoun их — to two or more people of both sexes. For example:

Это Антон. Это его фото, его справка. Это Анна. Это её фото, её справка. Это Антон и Анна. Это их фото и справки.

LESSON 3

C1. When you pronounce hard [л], the front part of the back of the tongue touches the upper teeth and the tip of the tongue looks down, as if you articulate the hard consonants т-д-н. The middle part of the tongue is curved, and the back part of it is raised and tense. The tongue takes the spoon-like form.

When you pronounce soft [л'], it is necessary to change the form of the middle part of the tongue by moving it up to the hard palate, as if you pronounce the vowel [и].

C2. When you pronounce the pair consonants [ш]-[ж], the tongue moves back, it is tense, the tip of the tongue touches the alveolas and is slightly turned up, thus making a fricative with them. The middle part of the tongue is curved inwards and its sides are pressed to the sidelong teeth. The back part of the tongue is raised and makes with the back part of

the hard palate the second fricative. The lips are moved slightly forward. The sounds [ш] and [ж] are always hard.

In unstressed position in the syllables ШЕ and ЖЕ we pronounce the vowel, which is something between [э] and [ы]. This sound is expressed in transcription as [ьэ]: инженер [инжыэне́р] and so on.

C3. To pronounce the sound [ч'] in the correct way, it is necessary to move the lips slightly forward, to press the tip of the tongue and the front part of the tongue to the alveolas and hard palate, thus making an occlusion. At the same time the middle part of the tongue is moving up, as if when you articulate soft consonants. Then it is necessary to make quickly a fricative between the tongue and the teeth, having the sides of the tongue pressed to the sidelong teeth.

The consonant [ч'] is always voiceless and soft. After this consonant in the unstressed syllable we read the vowel [а] as [ие]: часы [ч'иесы].

C4. a) In the interrogative sentence without a question word it is necessary to find what word is the logical center. This word will be the intonation center too. The part of the sentence, preceding the stressed syllable of the intonation center, is pronounced with the middle tone. On the stressed syllable your voice goes up (makes a rise) and all the post-tonic part (if any) is pronounced with the gradual lowering of the tone. This is ИК-3.

b) to the question without a question word you can give:

1.a positive answer, beginning with the word «да»;

2.a negative answer, which includes two negations:

-a common one — the word «нет» (pronounced with a stress) at the beginning of the sentence, and

-a special one — the unstressed particle «не», which is placed before the logical center.

Compare:

Это ваш журнал? 1) Да, мой. (Да, это мой журнал.)

2) Нет, не мой. (Нет, это не мой журнал.)

C-5. Asking a question about an unfamiliar subject or an unanimated object, we use the interrogative pronoun «что» in combination with the demonstrative pronoun «это». The letter «ч» in the pronoun «что» is pronounced as [ш].

C-6. If you want to know to whom some object belongs, you should ask a question with the pronoun «Чей?» («Чья?», «Чье?», «Чьи?»). This pronoun agrees in gender and number with the corresponding noun.

For example: Чей это журнал?

Чья это ручка?

Чье это фото?

Чьи это очки?

Answering such questions, you use one of the possessive pronouns with the noun.

Analyze the table:

Элементарный уровень

Кто это?	Чей это журнал?	Чья это ручка?	Чьё это фото?	Чьи это очки?
Это я.	Это мой журнал.	Это моя ручка.	Это моё фото.	Это мои очки.
Это ты.	Это твой журнал.	Это твоя ручка.	Это твоё фото.	Это твои очки.
Это мы.	Это наш журнал.	Это наша ручка.	Это наше фото.	Это наши очки.
Это вы.	Это ваш журнал.	Это ваша ручка.	Это ваше фото.	Это ваши очки.
Это он.	Это его журнал.	Это его ручка.	Это его фото.	Это его очки.
Это она.	Это её журнал.	Это её ручка.	Это её фото.	Это её очки.
Это они.	Это их журнал.	Это их ручка.	Это их фото.	Это их очки.

C7. In the Russian language there is a special group of words, denoting the number. These words are called cardinal numbers (or numerals) and answer the question «Сколько?» (“How much?”).

C8. The infinitive form of the Russian verb is usually ended with —ть. In the Present Tense Russian verb changes in number and persons. There are some conjugation models and stress types. The verbs of the I-st group of model 1 in the Present Tense have the following flexion system (the system of endings):

Я	→	...-ю	Мы	...-ем
Ты	→	...-ешь	Вы	...-ете
Он	→	...-ет	Они	...-ют
Она				

Imperative mood ...-й (singular)
-йте (plural)

The stress in these verbs, as a rule, is fixed: in all the forms it falls upon one and the same syllable of the stem (base).

Study some of the verbs from the I-st group of model 1: читать, знать, слушать, делать.

C9. Answering the question «Что ты делаешь?» (“What are you doing?”) and such like questions you should not repeat the verb «делать». This verb is used only in the question.

LESSON 4

C1. [x]-sound is formed at the same place as the back-lingual [k], [g]. But differently to [k] and [g], the consonant [x] is not occlusive, but fricative. It means that the back part of your tongue and the palate do not touch each other when you articulate this sound, the air goes freely. It is a voiceless consonant, which have no voiced pair.

C2. To pronounce the consonant [ɯ] in the correct way, it is necessary to pronounce the consonant [ɾ] first and immediately after that to articulate the consonant [c]. It is very important here to pronounce [c] tensely and shortly. The consonant [ɯ] is always voiceless and hard, that is why the combination of the letters Ц and Е is pronounced as [цэ], and the combination of the letters Ц and И is pronounced as [цы]. In writing the consonant [ɯ] is expressed with the help of the letter Ц or the combinations of the letters ТС, ДЦ, ТЬС. The unstressed vowels А and Е after Ц, ТС, ДЦ are pronounced as the short vowel [ы].

C3. When you pronounce the consonant [ш'], the position of your tongue is the same as if you pronounce [ч'], but the tip of the tongue and the palate do not touch each other so the air goes freely. The consonant [ш'] is long, voiceless and soft.

In writing it is expressed with the help of the letter Ш and the letter combination СЧ. The unstressed vowels А and Е after Ш are pronounced as the short vowel [и].

C4. a) The interrogative sentence which begins with the conjunction «а» expresses comparison. The logical and information center of such sentences is usually the word, following the conjunction. Within the bounds of the stressed syllable the tone first falls and then immediately rises. The pre-center part is pronounced with the middle tone, and on the post-center part the tone continues to rise. This is ИК-4.

b) The conjunction «а» can also be used at the beginning of the second part of the complex sentence, the parts of which are opposed in meaning. The first part of such sentence is pronounced with the intonation of ИК-3 (see commentary C-4 to the lesson 3). The second part of the sentence is separated from the first one by the pause.

C5. In the Russian language the adjective agrees with the subject in gender, number and case. Usually it takes the position before the noun, to which it refers.

Depending on the final consonant of the base (stem) and the place of the stress we distinguish between different adjective models. Each of these models has its own peculiarities of conjugation.

The interrogative pronoun «Какой?» ("Which?") also changes its form depending on the gender, number and case of the corresponding noun.

Analyze the table.

C6. Study the II group of the Russian verb. The verbs of this group in the Present Tense have the following flexion system (system of endings):

Я	...-ю	Мы	...-им
Ты	...-ишь	Вы	...-ите
Он	→ ...-ит	Они	...-ят (-ат)
Она	→		

Элементарный уровень

Imperative mood: ... -и (singular)

-ите (plural)

The stress in such verbs can be either fixed (fall upon the ending, or flexion) or can be moving. The typical verb of the II group— «говорить».

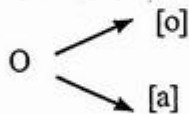
C7. Adverbs are the words, which characterize actions. They can indicate the quality of the action (such adverbs answer the question «Как?»), for example, хорошо, внимательно, по-русски; they can indicate the place (these adverbs answer the question «Где?»), for example, здесь, там, дальше. They can also indicate the time of the action (these adverbs answer the question «Когда?»), for example, сегодня, сейчас, потом; and may have other meanings. The adverbs can have the position before the verb or after it.

C8. The verb «говорить» is often followed by the adverbs «по-русски», «по-английски» and such like. Pay attention that these adverbs begin with the prefix «по-» and differ from the corresponding adjectives (русский, английский ...) - they do not change their form. The same as the adverbs ending with —о (хорошо, плохо), the adverbs like «по-русски» relate to the verb and answer the question «как?».

I-ME LEÇON

C1. Quand vous commencez à étudier la phonétique, il faut s'accorder des notions "le son" et "la lettre". Le son c'est ce qu' on entend et ce qu'on prononce, tandis que la lettre c'est le signe qu'on voit et qu'on écrit. La lettre sert à désigner le son.

Voilà l'alphabet russe qui contient 33 lettres. Regardez le tableau №1. Il y a des lettres qui désignent un seul son, comme par exemple, les lettres ш [ш] et y [y]. Et d' autres, dans de différentes positions, désignent des sons différents, comme par exemple, la lettre О



D'autre part, le même son peut être transmis à l'aide des lettres différentes. Par exemple,



Et finalement, il faut dire qu' il y a des lettres qui ne correspondent à aucun son, mais servent seulement à désigner un son en combinaison avec une autre lettre; c'est, par exemple, ь (le signe mou).

C2. Toutes les consonnes de la langue russe se divisent en consonnes sourdes et sonores. Les consonnes sourdes sont celles qui s' articulent sans participation des cordes vocales. Et quand on prononce les consonnes sonores les cordes vocales sont tendues et vibrantes. On peut le sentir en mettant sa main sur la gorge.

La plupart des consonnes sourdes et sonores russes forment des paires. Cela veut dire que la consonne sonore qui a sa consonne sourde correspondante ne diffère de cette consonne sourde que par la participation des cordes vocales dans sa prononciation. Les consonnes qui forment des paires "sourde-sonore" sont les suivantes: п-б, ф-в, т-д, с-з et d'autres.

Il y a pourtant dans la langue russe des consonnes sourdes qui n'ont pas de consonnes sonores correspondantes (х, ц, ч, ш) et au contraire, il y a des consonnes sonores qui n'ont pas de paire sourde (м, н, р, л, й).

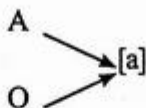
C3. a) Les mots se divisent en syllabes. La quantité des syllabes coïncide avec la quantité des voyelles. Une des syllabes du mot est habituellement accentuée. Dans de différents mots l'accent peut tomber sur différentes syllabes. La voyelle de la syllabe accentuée se prononce avec plus de force et elle est plus prolongée, tandis que dans les syllabes inaccentuées la voyelle est plus faible et plus courte.

C3. b) On peut présenter n'importe quel mot à l'aide du modèle rythmique dans lequel le signe /_ / correspond à la syllabe atone et le signe /__/' indique la syllabe accentuée;

il y a aussi un signe spécial ъ qui sert à montrer la prononciation liée d'une combinaison des mots. Par exemple, le mot "кóмната" a le modèle rythmique suivant: /__' _ _ /.

Элементарный уровень

C4.



Les lettres A et O dans la position inaccentuée se prononcent comme un son court /a/. Par exemple: страна́ [страна́]; она́ [ана́], это́ [эта́], карта́ [карта́], комната́ [ко́мната], доктор [до́ктар].

C5. Les consonnes sonores à la fin du mot ainsi qu' à l'intérieur du mot devant les consonnes sourdes se prononcent comme les consonnes sourdes paires:

б - [п] ара́б[п]

в - [ф] Ива́но́в[ф], спра́в[ф]ка

д - [т] го́ро́д[т]

з - [с] за́ка́з[с]

г - [к] дру́г[к]

C6. Il y a dans la langue russe plusieurs types d'intonation qui s'appellent ИК. Ils servent à distinguer des phrases qui se prononcent ou leurs parties (syntagmes). Dans tous les types des ИК on peut déterminer la partie préaccentuée, la partie accentuée (ou le centre logique) et la partie postaccentuée.

L'intonation ИК-1 est "l'intonation du point", c'est à dire, c'est l'intonation de la proposition narrative. Dans l'ИК-1 la partie préaccentuée se prononce avec le ton neutre et puis, dans la syllabe accentuée du mot qui est le centre logique, le ton baisse; s'il y a la partie postaccentuée, celle-ci se prononce en baissant le ton de plus en plus.

C7. A l'intérieur de la phrase devant la conjonction "и" on peut faire une petite pause, et, dans ce cas, la conjonction "и" se prononce en la liant avec le mot suivant. Après les mots terminés par une consonne dure la conjonction «и» se prononce comme [ы] et se lie avec le mot précédent.

C8. Dans la langue russe tous les substantifs se distribuent en trois genres: masculin, féminin et neutre.

Au genre masculin lui se réfèrent les substantifs terminés par une consonne dure. Leur correspond le pronom "он".

Au genre féminin lui se réfèrent les substantifs terminés par -А. Leur correspond le pronom "она".

Au genre neutre lui se réfèrent les substantifs terminés par -О. Leur correspond le pronom "оно".

Regardez le tableau suivant:

Мужской род (mask.)	он	КТО?	ЧТО?
		Иван	дом

Женский род (fem.)	она	Тамара	комната
Средний род (neutre)	оно	—	окно, фото

2-ME LEÇON

C1. Il est nécessaire de distinguer les lettres И и Ы qui correspondent aux sons différents: la lettre И désigne la voyelle [и]. Elle peut être accentuée et peut former une syllabe. La lettre Ы désigne une consonne sonore [й] qui se prononce avec plus de tension et avec une vibration des cordes vocales. Ce son ne peut pas être accentué, lorsqu'il ne forme pas une syllabe; il se combine toujours avec une des voyelles suivantes: а, о, э, у (и, ы).

C2. a) Si le son [й] se trouve après la voyelle, cette combinaison se transmet dans l'écriture à l'aide des deux lettres correspondantes: [ай]- ай, [ой] — ой, [эй] — эй, [уй] — уй, [ий] — ий, [ый] — ый;

b) Et si la consonne [й] précède la voyelle, cette combinaison se transmet seulement par une seule lettre: [йа] — Я; [йо] — Ё; [йэ] — Е; [йу] — Ю.

c) Les lettres Я, Ё, Е, Ю désignent deux sons (la combinaison de la consonne [й] avec une voyelle) au début du mot et après les voyelles.

C3. La plupart des consonnes russes peuvent être dures comme mouillées.

Dures																			
mouillées																			

La distinction des consonnes dures et mouillées est très importante pour comprendre le sens du mot:

брат — брать (frère - prendre); угол — уголь (coin - charbon)

Le caractère mouillé des consonnes se transmet dans l'écriture à l'aide des lettres suivantes:

a) Ъ — le signe mou qui se trouve après la consonne à la fin du mot (мать) ou devant une autre consonne (деньги). La lettre Ъ ne correspond à aucun son, mais elle désigne seulement le caractère mouillé de la consonne précédente.

b) Я, Ё, Е, Ю, И qui suivent les consonnes

écrivez après la consonne dure	а	о	э	у	ы
---	---	---	---	---	---

Элементарный уровень

écrivez après la consonne mouillée	я	ё	е	ю	и
---	---	---	---	---	---

Lors de la prononciation de n'importe quelle consonne mouillée la position de tous les organes de la parole reste la même que lors de la prononciation de la consonne dure correspondante: on ajoute à cette articulation seulement l'élévation de la partie médiane du dos de la langue vers le palais dur comme pendant l'articulation de la [и].

C4. Attention! Les syllabes du modèle НЯ sont composées de deux sons: d'une consonne mouillée et d'une voyelle, tandis que les syllabes du modèle НЬЯ sont composées de trois sons: d'une consonne mouillée, de la consonne [й] et d'une voyelle.

Comparez: ня [н'а] — нья [н'йа]. De manière analogique les syllabes du modèle НЬЯ sont composées de trois sons: d'une consonne dure, de la consonne [й] et d'une voyelle: нья [нйа] .

Ainsi, en occupant la position entre une consonne et une voyelle les lettres Ъ et Ы indiquent que la lettre qui les suit (я, ё, е, ю) se lit comme au début du mot (voyez le commentaire C2 point c)).

C5. Dans les syllabes préaccentuées et postaccentuées les lettres Е et Я après une consonne mouillée se prononcent comme un son court, intermédiaire entre [и] et [е] qui se transcrit comme [ие] . Par exemple: театр [т'ие атр]; девять [д'ев'иет'] .

Au début du mot dans la position inaccentuée la Е et la Я se prononcent comme [йие]: её — [йиеё]; егó — [йиевó]; язык - [йиезык].

C6. Dans la phrase interrogative avec le mot interrogatif, le centre de l'intonation est la syllabe accentuée du mot interrogatif. On prononce la partie préaccentuée de ce mot avec le ton neutre et sur la syllabe accentuée le ton baisse brusquement. Sur toute la partie postcentrale l'abaissement du ton continue. C'est l'intonation ИК-2.

C7. Il y a des substantifs dans la langue russe qui désignent des êtres vivants (des personnes et des animaux). On appelle ces substantifs dans la grammaire "les substantifs animés", et ils répondent toujours à la question "кто?" ("кто это?").

C8. 1) La plupart des substantifs des genres masculin et féminin ayant le thème dur forment le pluriel avec la terminaison —И.

2) Les substantifs terminés par —Ь (le signe mou) peuvent être masculins et féminins. En apprenant les substantifs de ce groupe on ne peut déterminer leur genre que dans le dictionnaire.

Tous les substantifs du genre masculin comme du genre féminin qui ont le thème mouillé (c'est à dire, le thème terminé par le signe mou —Ь), forment le pluriel à l'aide de la terminaison —И.

3) La plupart des substantifs du genre neutre terminés en —о ont au pluriel la terminaison —А.

Observations

a) Les substantifs masculins, féminins et neutres avec le thème terminé par -к, -г, -х ont au pluriel la terminaison —и.

b) Il y a des substantifs qui ont une forme particulière au pluriel: друг — друзья, брат — братья et d'autres.

c) Il y a des substantifs qui ne s'emploient qu' à la forme du singulier.

d) Parfois les substantifs changent au pluriel la position de l'accent.

C9. Il y a dans la langue russe un groupe des mots spécial qui remplace les substantifs dans la proposition en indiquant une personne ou un objet. Ce sont les pronoms personnels: я, ты, он, она, оно, мы, вы, они.

L'autre groupe des mots indique l'appartenance d'une personne ou d'un objet à quelq'un. Ce sont les pronoms possessifs мой, твой, его, её et d'autres.

Notez bien que les pronoms его, её à la différence des pronoms мой, твой, ne changent pas par le genre ni par le nombre. Ils indiquent seulement l'appartenance de-qn ou de qch à la troisième personne: le pronom его indique l'appartenance à une personne masculine tandis que le pronom её indique l'appartenance à une personne féminine. Par exemple:

Это Антон. Это его фото, его справка.

Это Анна. Это её фото, её справка.

Это Антон и Анна. Это их фото и их справки.

3-ME LEÇON

C1. En prononçant la consonne dure [л] la pointe de la partie antérieure du dos de la langue touché les dents antérieures supérieures (comme lors de l'articulation des consonnes dures т-д-н); et la pointe de la langue est dirigée vers les dents inférieures. La partie médiane du dos de la langue est recourbée et la partie postérieure est élevée et tendue. Toute la langue reçoit la forme d'une cuillère.

Et pour prononcer la consonne mouillée [л'] il faut changer la forme de la partie médiane du dos de la langue en l'élevant vers le palais dur comme lors de la prononciation de la voyelle [и].

C2. Lors de la prononciation des consonnes paires [ш] et [ж] la langue se retire en arrière, le dos de la langue reste tendu, et la pointe s'élève vers les alvéoles en formant avec ceux-ci une closure étroite; la partie médiane du dos de la langue est concave et ses bords sont serrés contre les dents latérales. La partie postérieure du dos de la langue est un peu élevée et forme l'autre closure avec la partie postérieure du palais dur. Les lèvres se portent un peu en avant. Les sons [ш] et [ж] sont toujours durs.

Dans la position inaccentuée dans les syllabes ШЕ et ЖЕ on prononce une voyelle intermédiaire entre le [э] et le [ы] qu'on transcrit comme [ыэ]: инженер [инжыэн'эр], etc.

C3. Pour prononcer bien le son [ч'] il faut faire avancer un peu les lèvres, serrer fortement la pointe de la langue et la partie antérieure du dos de la langue contre les alvéoles et le palais dur en formant une occlusion. En même temps la partie médiane du dos de la langue

Элементарный уровень

s'yilive comme lors de la prononciation de toutes les consonnes mouillées. Et puis il est nécessaire de former immédiatement une closure entre la langue et le palais en laissant les bords de la langue serrés contre les dents latérales.

La consonne [ч'] est toujours sourde et mouillée. Dans les syllabes inaccentuées après la consonne [ч'] la lettre А se lit comme le [иэ]: часы [ч'иесы].

C4. a) Dans la phrase interrogative sans le mot interrogatif on doit déterminer le mot qui est le centre logique. Le même mot sera le centre de l'intonation. La partie de la phrase qui précède la syllabe accentuée du centre de l'intonation se prononce avec le ton neutre. Sur la syllabe accentuée du centre de l'intonation la voix s'yilive brusquement et toute la partie postaccentuée si elle a lieu se prononce avec l'abaissement graduel du ton. C'est l'intonation ИК-3.

b) On peut donner à une question sans le mot interrogatif 1) une réponse positive qui commence par le mot "да" et 2) une réponse négative qui contient deux négations: la négation générale (le mot "нет" qui est accentué) au début de la phrase, et la négation particulière (la particule inaccentuée "не" [н'иэ]) qui se pose devant le centre logique. Comparez les réponses suivantes:

Это ваш журнал?

1) Да, мой. (Да, это мой журнал.)

2) Нет, не мой. (Нет, это не мой журнал.)

C5. En posant une question à propos d'un objet inconnu inanimé on emploie le pronom interrogatif "что" en combinaison avec le mot démonstratif "это". La lettre Ч dans le pronom "что" se lit comme le son [ш].

C6. Si on veut savoir à qui appartient tel ou tel objet, on doit poser la question avec le pronom "чей?" ("чья?", "чьё?", "чьи?"). Ce pronom s'accorde dans le genre et dans le nombre avec le substantif correspondant. Par exemple:

Чей это журнал?

Чья это ручка?

Чьё это фото?

Чьи это очки?

En répondant à cette question on utilise un des pronoms possessifs avec un substantif. Analysez la table suivante:

Кто это?	Чей это журнал?	Чья это ручка?	Чьё это фото?	Чьи это очки?
Это я.	Это мой журнал.	Это моя ручка.	Это моё фото.	Это мои очки.
Это ты.	Это твой журнал.	Это твоя ручка.	Это твоё фото.	Это твои очки.
Это мы.	Это наш журнал.	Это наша ручка.	Это наше фото.	Это наши очки.

Это вы.	Это ваш журнал.	Это ваша ручка.	Это ваше фото.	Это ваши очки.
Это он.	Это его журнал.	Это его ручка.	Это его фото.	Это его очки.
Это она.	Это ее журнал.	Это ее ручка.	Это её фото.	Это её очки.
Это они.	Это их журнал.	Это их ручка.	Это их фото.	Это их очки.

C7. Dans la langue russe il y a un groupe des mots spécial qui désigne la quantité. Ces mots s'appellent les adjectifs numériques cardinaux et répondent à la question "сколько?".

C8. Les verbes russes à l'infinitif le plus souvent terminent par —ть. Ils ont au présent des formes différentes personnelles du singulier et du pluriel. Il y a plusieurs modèles de la conjugaison et plusieurs types d'accent.

Les verbes du 1 modèle du I groupe ont au présent le système des terminaisons suivant:

Я	...-ю	Мы	...-ем
Ты	...-ешь	Вы	...-ете
Он	→ ...-ет	Они	...-ют
Она	→		

Impératif:... -й (sing.), -йте (pl.)

L'accent dans ces verbes est fixé habituellement: il tombe dans toutes les formes sur la même syllabe du thème. Regardez quelques verbes du 1 modèle du I groupe: читать, знать, делать, слушать.

C9. En répondant à la question "Что ты делаешь?" ("Que fais —tu?") etc. il ne faut pas répéter le verbe "делать", c'est à dire qu' on emploie ce verbe seulement dans la question.

4-ME LEÇON

C1. Le son [x] se forme dans le même lieu que les consonnes [к] et [г]. Mais, à la différence des [к] et [г], la consonne [x] n'est pas occlusive, mais elle est fricative. C'est une consonne sourde qui n'a pas le son paire sonore.

C2. Pour prononcer correctement la consonne [ц], il est nécessaire tout d'abord de prononcer la consonne [т] et passer immédiatement à l'articulation de la consonne [с]. Il est très important à ce moment prononcer le [с] comme un son tendu et court. La consonne [ц] est sourde et toujours dure, voilà pourquoi la combinaison des lettres Ц et Е se prononce comme [цэ], et la combinaison des lettres Ц et И se prononce comme [цы].

Элементарный уровень

La consonne [ɫ] se transmet à l'aide de la lettre Ц et aussi à l'aide des combinaisons des lettres suivantes: ТС, ДЦ, ТЬС.

Les voyelles inaccentuées А et Е après les Ц, ТС, ДЦ se lient comme la voyelle courte [ыэ].

C3. Lorsqu'on prononce la consonne [ш'] la position de la langue reste la même que lors de la prononciation de la [ч'], mais la pointe de la langue ne forme pas d'occlusion avec le palais, c'est pourquoi l'air passe librement. La consonne [ш'] est longue, sourde et mouillée. Lui correspondent la lettre Щ et la combinaison СЧ.

Les voyelles inaccentuées А et Е se prononcent après la Щ comme la voyelle courte [иe].

C4. a) La phrase interrogative qui commence par la conjonction "а" contient une comparaison. Le centre logique et celui de l'intonation des phrases de ce type est le mot qui suit cette conjonction. Dans les limites de la syllabe accentuée le ton baisse d'abord, et puis s'élève immédiatement. La partie précentrale se prononce avec le ton neutre et sur le postcentre le ton continue à s'élever. C'est l'intonation ИК-4.

b) La conjonction "а" peut s'employer aussi au début de la 2-me partie de la proposition composée qui contient une contraposition sémantique. La 1-re partie de telle proposition se prononce avec l'intonation ИК-3 (regardez le commentaire C4 de la leçon 3) et se sépare de la 2-me partie à l'aide de la pause.

C5. Dans la langue russe l'adjectif s'accorde avec le substantif dans le genre, dans le nombre et dans le cas. Il se trouve habituellement devant le substantif auquel il se réfère.

Selon le caractère de la consonne finale du thème et aussi selon la position de l'accent on distingue plusieurs modules des adjectifs chacun desquels a ses particularités de la déclinaison.

Le pronom interrogatif "какой?" change aussi sa forme selon le genre, le nombre et le cas du substantif correspondant.

Analysez le tableau suivant.

C6. Ici on vous présente le II-me groupe des verbes russes. Les verbes de ce groupe ont au présent le système suivant des terminaisons:

Я	...-Ю	Мы	...-ИМ
Ты	...-ИШЬ	Вы	...-ИТЕ
Он	→ ...-ИТ	Они	...-ЯТ (-АТ)
Она	→		
Impératif:	... и(sing.), -ите(pl.)		

L'accent dans ces verbes peut être fixé (tomber sur la terminaison) ou variable. Le verbe typique du II-me groupe est verbe "говорить".

C7. Les adverbes sont les mots qui caractérisent l'action. Ils peuvent déterminer sa qualité (tels adverbes répondent à la question "как?"), par exemple: хорошо, внимательно, по-

Приложения. Французский язык

русски; indiquer un lieu (ce sont les adverbes qui répondent à la question "где?"), par exemple: здесь, там, дальше; le temps d'une action (ce sont les adverbes qui répondent à la question "когда?"), par exemple: сегодня, сейчас, потом. Il y a aussi des adverbes d'autres significations. Les adverbes peuvent être situés avant et après le verbe.

С8. Après le verbe "говорить" s'emploient souvent les adverbes "по-русски", "по-английски" etc. Notez bien que ces adverbes commencent par le préfixe "по-" et à la différence des adjectifs correspondants ("русский", "английский"...), ne changent pas leur forme. De la même façon que les adverbes terminés en -о ("хорошо", "плохо"...), les adverbes du modèle "по-русски" se réfèrent aux verbes et répondent à la question "как?".


Элементарный уровень

LECCIÓN 1

C1. Empezando a estudiar la fonética, acúyrdense de lo que es el sonido y la letra. El sonido es lo que nosotros oímos y pronunciamos, mientras que la letra es el signo que vemos y escribimos. La letra sirve para designar el sonido.

Ақун tienen Uds. el alfabeto ruso que contiene 33 letras. (váyase el cuadro №1). Algunas de estas letras designan un solo sonido, por ejemplo las letras Ш[ш], y У [y]. Y otras, en diferentes posiciones, designan diferentes sonidos, como por ejemplo, la letra О



Por otra parte, el mismo sonido puede transmitirse con ayuda de diferentes letras. Por ejemplo, 

Y por fin, hay letras que, por sí mismas, no corresponden a ningún sonido, sirviendo para designar un sonido solamente en combinación con otras letras, por ejemplo, Ъ (el signo blando).

C2. Todas las consonantes en el idioma ruso se dividen en sordas y sonoras. Las consonantes sordas son las que se realizan sin participación de las cuerdas vocales. Y cuando pronunciamos las consonantes sonoras, las cuerdas vocales están en tensión y vibran. Eso se siente cuando aplicamos la mano a la garganta.

La mayoría de las consonantes sordas y de las consonantes sonoras forman pares. Eso significa que la consonante sonora que tiene su correspondiente consonante sorda par se diferencia de esta sorda solamente en lo que en su formación participan las cuerdas vocales. Forman pares tales consonantes sordas y sonoras como п-б, ф-в, т-д, с-з y otras.

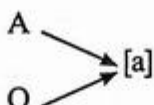
Al mismo tiempo hay en el idioma ruso las consonantes sordas que no tienen sus correspondientes consonantes sonoras pares (х, ц, ч, ш), y al contrario, hay consonantes sonoras que no tienen sus correspondientes consonantes sordas pares (м, н, р, л, й).

C3. a) Las palabras se dividen en sílabas. En la palabra hay tantas sílabas, cuantas hay vocales. Una de las sílabas de la palabra lleva habitualmente un acento. En diferentes palabras el acento recae sobre distintas sílabas. La vocal de la sílaba acentuada se pronuncia con mayor fuerza y es más prolongada, mientras que en las sílabas tónicas (o no acentuadas), la vocal es más débil y más corta.

C3. b) Se puede presentar cualquier palabra con ayuda del modelo rítmico en el cual el signo /_/ corresponde a la sílaba tónica, y el signo /__/'/ indica la sílaba acentuada; existe también un signo especial ъ que sirve para mostrar la pronunciación ligada de una combinación de las palabras.

Por ejemplo, el modelo rítmico de la palabra «кóмната» es el siguiente: /__/' _ _/

C4.



Las letras A y O en la posición átona se pronuncian como un sonido corto / a /. Por ejemplo: странá [странá], она[aná], это [эта], кáрта[кáрта], кóмната [кóмната], дóктор [дóктор].

C5. Las consonantes sonoras al final de la palabra y dentro de la palabra delante de las consonantes sordas se pronuncian como sus correspondientes consonantes sordas pares:

б - [п] ара́б[п]

в - [ф] Ивано́в[ф], спра́в[ф]ка

д - [т] го́род[т]

з - [с] зака́з[с]

г - [к] дру́г[к]

C6. En el idioma ruso hay diferentes tipos de la entonación. Vamos a llamarlos ИК.

Ellos sirven para diferenciar las frases que se pronuncian o sus partes (sintagmas). En cualquier tipo de las ИК se puede distinguir la parte preacentuada, la parte acentuada (o centro lógico) y la parte postacentuada.

ИК-1 es “la entonación del punto”, es decir, la entonación de la oración narrativa. En la ИК-1 la parte preacentuada se pronuncia en el tono medio, después en la sílaba acentuada de la palabra, que es el centro lógico, el tono baja y, si hay la parte postacentuada, ésta se pronuncia rebajando más y más el tono.

C7. Dentro de la frase delante de la conjunción “и” se puede hacer una pequeña pausa, y entonces la conjunción “и” se pronuncia juntamente con la palabra siguiente. Después de las palabras terminadas en la consonante dura la conjunción “и” se pronuncia como la [ы], ligándola con la palabra precedente.

C8. En el idioma ruso todos los sustantivos se distribuyen por tres géneros: masculino, femenino y neutro.

Al género masculino se refieren los sustantivos terminados en alguna consonante dura. A ellos les corresponde el pronombre “он”.

Al género femenino se refieren los sustantivos terminados en —А. A ellos les corresponde el pronombre “она”.

Al género neutro se refieren los sustantivos terminados en —О. A ellos les corresponde el pronombre “оно”.

Véase el cuadro siguiente:

Мужской род (mask.)	он	КТО?	ЧТО?
		Иван	дом
Женский род (fem.)	она	Тамара	комната

Элементарный уровень

Средний род (neutre)	оно	—	окно, фото
-------------------------	-----	---	------------

LECCIÓN 2

C1. Es necesario diferenciar las letras И и Ы que transmiten diferentes sonidos: la letra И designa la vocal [и]. Esta vocal puede llevar el acento y formar la sílaba. Y la letra Ы designa la consonante sonora [й] que se pronuncia con más tensión y con la vibración de las cuerdas vocales. Este sonido nunca lleva el acento y tampoco puede formar la sílaba, se combina siempre con una de las vocales siguientes: а, о, у, э (и, ы).

C2. a) Si el sonido [й] se encuentra después de la vocal, entonces esta combinación se transmite en la escritura con dos letras correspondientes: [ай] — ай, [ой] — ой, [эй] — эй, [уй] — уй, [ий] — ий, [ый] — ый.

b) Si la consonante [й] precede a la vocal, entonces esta combinación se transmite con ayuda de una sola letra: [йа] — Я; [йо] — Ё; [йэ] — Е; [йу] — Ю.

c) Las letras Я, Ё, Е, Ю designan dos sonidos (la combinación de la consonante [й] con una vocal) al principio de la palabra y después de las vocales.

C3. La mayoría de las consonantes rusas pueden ser tanto duras como blandas.

duras															
blandas															

La diferenciación de las consonantes duras y blandas es muy importante para comprender el sentido de la palabra:

брат — брать (hermano — tomar); угол — уголь (esquina — carbón)

La blandura de las consonantes se transmite con ayuda de las letras siguientes:

a) Ъ — el signo blando que está después de la consonante al final de la palabra (мать) o delante de otra consonante (деньги). El signo blando ь no corresponde a ningún sonido, sino designa la blandura de la consonante precedente.

b) Я, Ё, Е, Ю, И que están después de las consonantes.

escribimos después de la consonante dura	а	о	э	у	ы
escribimos después de la consonante blanda	я	ё	е	ю	и

Cuando pronunciamos cualquier consonante blanda, la posición de todos los órganos del habla queda igual que en la articulación del sonido duro correspondiente; se añade a esta

articulación solamente el levantamiento de la parte media del dorso de la lengua hacia el paladar duro, como en la pronunciación de la [и].

C4. ¡Atención! Las sílabas del modelo НЯ constan de dos sonidos: de una consonante blanda y de una vocal, mientras que las sílabas del modelo НЪЯ se componen de tres sonidos: de una consonante blanda, de la consonante [й] y de una vocal.

Comparen: ня [н'а] — нья [н'йа].

Análogicamente, las sílabas del modelo НЪЯ contienen tres sonidos: una consonante dura, la consonante [й] y una vocal: нья [нйа].

De este modo, ocupando la posición entre una consonante y una vocal, las letras Ъ y Ы indican que la letra que les sigue (Я, Ё, Е, o Ю) se lee igual que al principio de la palabra (véase el com. C2, punto c).

C5. En la posición átona las letras Е y Я después de las consonantes blandas se pronuncian como un sonido corto, medio entre la [и] y la [е] que se transcribe como [ие]. Por ejemplo: театр [т'ие а́тр]; де́вять [д'эв'иет']. Al principio de la palabra en la posición átona las Е y Я se pronuncian como [йие]: её[й ие йó]; егó[й ие вó]; язык [й ие зык].

C6. En la oración interrogativa con la palabra interrogativa el centro de entonación es la sílaba acentuada de la palabra interrogativa. La parte preacentuada de esta palabra se pronuncia en el tono medio, y en la sílaba acentuada el tono cae bruscamente. En toda la parte postcentral el tono sigue bajando. Es la entonación ИК-2.

C7. Algunos sustantivos rusos designan los seres vivos (es decir, personas o animales). Tales sustantivos se llaman en la gramática sustantivos animados y contestan a la pregunta "кто?" ("кто это?").

C8. 1) La mayoría de los sustantivos de los géneros masculino y femenino con el tema duro forman el plural con la desinencia — Ы.

2) Los sustantivos terminados en — Ъ pueden ser tanto masculinos como femeninos. El género de tales sustantivos se determina solo con ayuda del diccionario. Todos los sustantivos masculinos y femeninos con el tema blando (terminados en — ь) en la forma del plural tienen la desinencia — И.

3) La mayoría de los sustantivos del género neutro terminados en — О, tienen en el plural la desinencia — А.

Observaciones:

a) Los sustantivos masculinos y femeninos que tienen como última consonante del tema -К, -Г, o — Х forman el plural con la desinencia — И.

b) Algunos sustantivos tienen formas particulares del plural: друг — друзья, брат — братья y otros.

c) Hay sustantivos que se usan solo en el singular.

d) A veces la formación del plural pasa con el cambio del acento.

C9. El idioma ruso tiene un grupo de palabras especial que sustituyen los sustantivos en la oración indicando a una persona o un objeto. Estas palabras son pronombres personales я, ты, он, она, оно, мы, вы, они.

Элементарный уровень

Otro grupo de las palabras indica la pertenencia de una persona o de un objeto a alguien. Son los pronombres posesivos мой, твой, его, её y otros.

Presten atención a lo que los pronombres ero, её a diferencia de los pronombres мой, твой no cambian por el género ni por el número. Ellos indican solamente la pertenencia de alguien de algo a la tercera persona (el pronombre ero indica la pertenencia a la persona masculina y el pronombre её a la persona femenina). Por ejemplo:

Это Антон. Это его фото, его справка.

Это Анна. Это её фото, её справка.

Это Антон и Анна. Это их фото и их справки.

LECCIÓN 3

C1. Al pronunciar la [л] dura la parte delantera del dorso de la lengua se apriete a los dientes superiores (análogicamente a la articulación de las consonantes duras Т-Д-Н); la parte delantera del dorso de la lengua toca los dientes incisivos superiores. La parte media del dorso de la lengua se rebaja y la parte trasera está tensa y un poco elevada. Toda la lengua tiene la forma de una cuchara.

Al pronunciar la [л'] blanda es necesario cambiar la forma de la parte media del dorso de la lengua levantándola hacia el paladar duro como en la pronunciación de la vocal [и].

C2. Al pronunciar las consonantes pares [ш] y [ж] la lengua se aparta hacia atrás, el dorso está en tensión; el bípice de la lengua se levanta hacia los alvéolos (formando con éstos una hendidura estrecha) y está un poco doblado; la parte media del dorso de la lengua forma concavidad y sus lados se aprietan a los dientes laterales. La parte trasera del dorso de la lengua está un poco levantada y forma la segunda hendidura con la parte trasera del paladar duro. Los labios están ligeramente adelantados. Los sonidos [ш] y [ж] siempre son duros.

En la posición átona en las sílabas ШЕ y ЖЕ se pronuncia una vocal media entre la [ы] y la [э] que se transcribe como [ыэ]: инженер [инжыэн'ёр], etc.

C3. Para pronunciar correctamente el sonido [ч'] hay que adelantar un poco los labios, apretar el bípice de la lengua y la parte anterior del dorso contra los alvéolos y el paladar duro formando una oclusión. Al mismo tiempo la parte media del dorso de la lengua se levanta como en la articulación de todas las consonantes blandas. Y después es necesario formar rápidamente una rendija entre la lengua y el paladar dejando los lados de la lengua apretados contra los dientes laterales.

La consonante [ч'] siempre es sorda y blanda.

En la sílaba acentuada la vocal А que le sigue se lee como la [иe]: часы [ч'иесы].

C4. a) En la oración interrogativa sin palabra interrogativa es necesario determinar la palabra que sirve de centro lógico. La misma palabra será el centro de entonación. La parte

de la oraciyn precedente a la snlaba acentuada del centro lygico se pronuncia en el tono medio. La voz se levanta bruscamente en la snlaba acentuada del centro de entonaciyn y toda la parte postacentuada se pronuncia rebajando el tono poco a poco. Es la entonaciyn ИК-3.

b) Se puede contestar a la pregunta sin palabra interrogativa 1) positivamente, empezando la respuesta con la palabra “да” y 2) negativamente. La respuesta negativa contiene dos negaciones: la negación general que es la palabra acentuada “нет” y está al principio de la oración, y la negación particular que es la partícula átona “не” [н’не]y está siempre delante del centro lógico.

Comparen: - Это ваш журнал? —

1) Да, мой. (Да, это мой журнал.)

2) Нет, не мой. (Нет, это не мой журнал.)

C5. Poniendo la pregunta sobre una cosa desconocida (o un objeto inanimado) nosotros usamos el pronombre interrogativo “что?” en combinación con la palabra demostrativa “это”.

La letra “Ч” en el pronombre “что” se pronuncia como [ш].

C6. Si quieren Uds. saber a quién pertenece tal o tal cosa tienen que poner la pregunta con el pronombre “чей?” (“чья?”, “чьё?”, “чьи?”). Este pronombre se concuerda en el género y el número con el sustantivo que le sigue. Por ejemplo:

Чей это журнал?

Чья это ручка?

Чьё это фото?

Чьи это очки?

Contestando a esta pregunta Uds. usan uno de los pronombres posesivos con el sustantivo. Analicen el cuadro siguiente.

Кто это?	Чей это журнал?	Чья это ручка?	Чьё это фото?	Чьи это очки?
Это я.	Это мой журнал.	Это моя ручка.	Это моё фото.	Это мои очки.
Это ты.	Это твой журнал.	Это твоя ручка.	Это твоё фото.	Это твои очки.
Это мы.	Это наш журнал.	Это наша ручка.	Это наше фото.	Это наши очки.
Это вы.	Это ваш журнал.	Это ваша ручка.	Это ваше фото.	Это ваши очки.
Это он.	Это его журнал.	Это его ручка.	Это его фото.	Это его очки.

Элементарный уровень

Это она.	Это ее журнал	Это ее ручка.	Это её фото.	Это её очки.
Это они.	Это их жур- нал.	Это их ручка.	Это их фото.	Это их очки.

C7. En el idioma ruso hay un grupo especial de las palabras que designan la cantidad. Se llaman estas palabras numerales cardinales y contestan a la pregunta “сколько?”.

C8. El verbo ruso en el la mayoría de los casos tiene la forma del infinitivo terminada en —ТЬ. En el tiempo presente cambia por las personas y por el número. Existen varios modelos de la conjugación y varios tipos del acento. Los verbos del I modelo del I grupo tienen en el presente el sistema de desinencias siguiente:

Я	...ю	Мы	...-ем
Ты	...-ешь	Вы	...-ете
Он	→ ...-ет	Они	...-ют
Она	→ ...		
Imperativo:	...-й (sing.)		
	...-йте (plur.)		

El acento en estos verbos está habitualmente fijado, es decir cae en todas las formas sobre la misma sílaba del tema. Aprendan algunos verbos del I modelo del I grupo: читать, знать, делать, слушать.

C9. Contestando a las preguntas “Что ты делаешь?” etc. no repetimos el verbo “делать”. Quiere decir que este verbo se usa solo en la pregunta.

LECCIÓN 4

C1. El sonido [x] se forma en el mismo lugar que las consonantes [к] y [г]. Pero, a diferencia de las [к] y [г], la consonante [x] no es oclusiva sino fricativa. Es una consonante sorda que no tiene su correspondiente consonante sonora par.

C2. Para pronunciar correctamente la consonante [ц], es necesario pronunciar primeramente la consonante [т] y pasar en seguida a la articulación de la consonante [с]. Es muy importante en este momento pronunciar la [с] como un sonido tenso y corto.

La consonante [ц] es sorda y siempre es dura, por eso la combinación de las letras Ц и Е se pronuncia como [цэ] y la combinación de las letras Ц и И se lee como [цы]. En la escritura al sonido [ц] le corresponden la letra Ц y las combinaciones de las letras ТС, ДЦ y ТЬС. Las vocales átonas А y Е después de las Ц, ТС, ДЦ se pronuncian como la vocal corta [ыэ].

C3. Al pronunciar la consonante [ш'] la posición de la lengua queda igual que en la articulación de la [ч'], pero no hay oclusión entre la punta de la lengua y el paladar, es decir que el aire pasa libremente. La consonante [ш'] es prolongada, sorda y blanda. En la escritura le corresponden la letra Ш y la combinación de las letras СЧ.

Las vocales átonas A y E después de la letra Ш se pronuncian como la vocal corta [иe].

C4. a) La oración interrogativa que emieza con la conjunción "а" contiene una contraposición. En tales oraciones el centro lógico y también el centro de entonaciyn es la palabra que sigue después de la conjunciyn "а". En los límites de la sílaba acentuada el tono baja primeramente y después se eleva en seguida. La parte precentral se pronuncia en el tono medio mientras que en la parte postcentral el tono sigue subiendo. Es la entonaciyn ИК-4.

b) La conjunción "а" se usa también al principio de la segunda parte de la oración compuesta que contiene una contraposición semántica. En tales oraciones la primera parte se pronuncia con la entonación ИК-3 (véase el comentario C4 a) para la lección 3) y se separa de la segunda parte con la pausa.

C5. El adjetivo ruso se concuerda con el sustantivo al cual se refiere en el género, en el número y en el caso. Se encuentra, como regla, delante del sustantivo.

Según el carácter de la consonante final del tema así como según la posición del acento, distinguimos varios modelos de los adjetivos, cada de los cuales tiene sus particularidades de la declinaciyn.

El pronombre interrogativo "какой?" cambia también su forma según el género, el número y el caso del sustantivo correspondiente.

Analicen el cuadro siguiente.

C6. Aquí les presentamos el II grupo de los verbos rusos. Los verbos de este grupo tienen en el presente el sistema de las desinencias siguiente:

Я	...-ю	Мы	...-им
Ты	...-ишь	Вы	...-ите
Он	...-ит	Они	...-ят (-ат)
Она	→		
Imperativo:	...и (sing.)		
	...ите (plur.)		

El acento en estos verbos puede ser fijado (caer sobre la desinencia) o variable.

El verbo típico del II grupo es el verbo "говорить".

C7. Los adverbios son las palabras que caracterizan una acción. Pueden determinar su cualidad (tales adverbios contestan a la pregunta "как?"), por ejemplo: хорошо, внимательно, по-русски; indicar un lugar (son los adverbios que contestan a la pregunta "где?"), por

Элементарный уровень

ejemplo: здесь, там, дальше; indicar el tiempo de una acción (son los adverbios que contestan a la pregunta «когда?»), por ejemplo: сегодня, сейчас, потом. Hay también adverbios con otros significados. Los adverbios pueden estar delante o después del verbo.

C8. Después del verbo “говорить” siguen a menudo los adverbios “по-русски”, “по-английски” etc. Presten atención a lo que estos adverbios empiezan con el prefijo “по-” y, a diferencia de los adjetivos correspondientes (русский, английский...), no cambian su forma. Igualmente que los adverbios terminados en —о (хорошо, плохо...) los adverbios del modelo “по-русски” se refieren a los verbos y contestan a la pregunta “как?”.

ДИКТАНТЫ

УРОК 1

ДИКТАНТ 1

а — о — а а — о — у и — э — а у — о — а
а — о — у — э — ы — и
у — о — и э — и — э о — э — и э — ы — и.

ДИКТАНТ 2

н, р, м; ом, он, ор; на, ра, ма; ан, ар, ам.

ДИКТАНТ 3

н, р, м, в, з, д, б, т, п, ф, с;
ма — та, го — то, на — та, пу — ру, вз — во;
до — го, па — ра, ба — ва, ка — са, ку — су;
ам, он, ум, от, аф, эт, ок;
вот, тот, кот, тут, дам, зонт, сон, сок;
порт, форт, спорт, факт, пункт;
кро, кно, кто, брат, звук, знак.

ДИКТАНТ 4

п — б — пар, бор, брат, прав, спорт, брус, пункт, пост, прок, суп;
ф — в — вас, факт, в банк, в дом, в сад, в парк;
т — д — дам, там, дэ, ту, вот, тот, дон, кто, дно;
с — з — сам, зонт, сад, знак, сон, звук, нос, спорт;
к — г — газ, кот, год, кто, тук, так, как, кран, гор, банк.

УРОК 2

Повторение (1 — 5).

ДИКТАНТ 1

а — э — у — о — ы — и.

Элементарный уровень

ДИКТАНТ 2

Вас, стук, дом, мэр, порт, им, сон, ров, куб, Иванов, араб.

ДИКТАНТ 3 А

Суп, сок, сток, стоп, друг, вот, раз, рост, спорт, прав, борт, мост, вот, парк, банк, факт, сад, звук, год, тут, стук, дам, как.

ДИКТАНТ 3 Б

ут — ум — са — ка, до — го, ин — ип, бы — вы, пе — рэ.

ДИКТАНТ 4

А, Б. Москва, урок, буква, паспорт, город, вагон, автобус, остановка, фото, дорога, мост.

ДИКТАНТ 5

Город, остановка, буква, окно, паспорт, фото, Москва, банк, касса, справка, вагон, утро.

Новый материал (6 — 11)

ДИКТАНТ 6

а — и — ай — ай — ой — ой;
стой, дай, май, мой, твой, бой, край, свой.

ДИКТАНТ 7

а — о — у — э — ы — и;
ай — я, ой — ё, уй — ю, эй — е;
мой, стой, дай, май; моя — моё — мою — мои.

ДИКТАНТ 8

мы, ми, ма, мя, мю, му, ме, мэ, ни, ны, ды, ди, зи, ти, ты;
ри, ры, вы — ви;
дым, тир, мир, сыр, рис;
ат, ать, ань, ам, он, ест, есть.

ДИКТАНТ 9

А. ам — амь ; он — онь; ит — ить; ут — уть;
 ма — мя — мья; та — тя — тья;
 пять — петь — пить — путь — суть — сеть — семь — тень — день;
 ой — мой, ай — май;
 мой день, пять и семь;
 Б. ня — нья; не — нье; нё — нье; ню — нью
 пя — пья; пе — пье; пё — пье; пю — пью.
 Я пью сок. Он пьёт кофе. Я ем рис.

ДИКТАНТ 10

Вот моё фото. Тут я и мой друг Юра.
 Это моя семья. Вот мой брат Иван.
 Это мой папа и моя мама.

ДИКТАНТ 11

А.
 Мой брат.
 Это мой брат.
 Его зовут Луис.
 Он студент.
 Он студент-физик.

Б.
 Моя подруга.
 Это моя подруга.
 Это моя подруга из России.
 Её зовут Анна.
 Она студентка.

УРОК 3

Повторение (1-7)

ДИКТАНТ 1

а — о — у — э — ы — и
 а — и; а — э; а — у; у — о; э — ы; ы — и, у — и; и — у.

Элементарный уровень

ДИКТАНТ 2

Тон, там, тут, ты, тэ, от, ут, ит, ет, ят, ют, ёт.

ДИКТАНТ 3

Вам, вон, двор, вот, друг, раз, вот.

ДИКТАНТ 4

А. Мир, день, нет, семь, тень, тон, сон, ем.

Б. Ма — мя, мо — мё, мю — му, ми — мы.

На, нё, ны, но, он, онь, ну, нэ, эн, ин, ню, нё, ен, ян.

ДИКТАНТ 5

Где, два, меня, номер, тебя, юрист, институт, аптека, музей, карта, буфет, перерыв, киоск, университет.

ДИКТАНТ 6

Один, студент, секретарь, документ, номер, экономист, метро, адрес. Его зовут Иван. Вот завод и банк.

ДИКТАНТ 7

Адреса, завод, номера, комната, дома, метро, парк, аптеки, стадион, театры, музей, города, письма, газеты, паспорта, страна, визы, автобус, банки.

Новый материал (8-12)

ДИКТАНТ 8

ла — ля, лы — ли, лю — лу, лё — ло, аль — ал, мал, зал, соль, ноль, пол, поль, только, сколько.

ДИКТАНТ 9

Ша — са, со — шо, су — шу, шо — шу, жа — ша, шу — жу, жа — за, зу — жу, жо — зо, шо — шу.

Наш, этаж, шесть, семь, сесть, есть, жест.

ДИКТАНТ 10

Ча — тя, те — че, тю — чу, чи — ти, те — че.

Чьи, чья, чьё, чей, чай, час, почта, ручка, точка.

ДИКТАНТ 11

9, 2, 6, 7, 5, 4, 3, 1, 10.

ДИКТАНТ 12

Читать, слушать, знать, стоять.

А. Я читаю, Мой друг читает... . Мы читаем журналы... .

Б. Он слуша_ Я слуша_

Ты слуша_ Мы слуша_

Они слуша_ Вы слуша_

В. Я знаю... .

Я знаю, сколько... .

Я знаю, сколько стоит... .

Я знаю, сколько стоит билет

Я знаю, сколько стоит билет на самолет.

Я знаю, сколько стоит талон на автобус.

Я знаю, сколько стоит журнал «Москва».

УРОК 4

Повторение (1-7)

ДИКТАНТ 1

а — э — о — у — ы — и;

и — а, о — и, у — и, и — ы.

ДИКТАНТ 2

вас, ваш, наш, этаж[ш], год [т], соль, плов[ф], клуб[п], друг[к].

ДИКТАНТ 3

здесь, скоро, школа, шар, журнал, зал, семья.

ДИКТАНТ 4

ла, ля, лё, ло, ол, пол, стол, роль, соль, стул, клуб, ключ, зал, жаль, был, пыль, мальчик.

ДИКТАНТ 5

рубль, билет, зал, журнал, журналист, школа, этаж, инженер, почта, очки, читать, слушать, учиться.

Элементарный уровень

ДИКТАНТ 6

деньги, банк, ручка, паспорт, письмо, клуб, зал, факультет, очки, адреса, телефон, кабинет, библиотека, газета, планы, школы, метро, тетрадь.

ДИКТАНТ 7

1, 3, 5, 7, 9. 2, 4, 6, 8, 10.

1 и 5; 3 и 7; 5 и 9; 7 и 6; 8 и 9; 4 и 10.

Новый материал (8-11)

ДИКТАНТ 8

ка — ха, хо — ко, ку — ху, хи — ки; гол, холл, город, холод, кран, грамм, храм, банки, книги, стихи.

ДИКТАНТ 9

ца — са, цо — со, су — цу, сы — цы, си — цы, сё — цо, сю — цу;
свет, ответ, цвет, цветы, улица, улицы, учатся.

ДИКТАНТ 10

ач, ать, аш, учу, ишу; шёлк, шёлк, чур, шур, щас, час, этаж[ш], плащ, плач.

Диктант 11

10, 50, 15, 56, 12, 19, 90, 20, 30, 13, 60, 67, 76, 70, 17, 40, 14, 18, 80, 87, 106,
117.

УРОК 5

ДИКТАНТ 1

а, у, о, э, ы, и.

ДИКТАНТ 2

Вас, тут, вот, этот, там, том, дом, дам, мост, суп, сок, сам, как, кок, утро, клуб, класс.

ДИКТАНТ 3

ны — ни, ти — ты, ми — мы, би — бы, вы — ви, мир — сыр — рис — лист,
был — бил — бинт — купил — забыл, видит — ведёт.

ДИКТАНТ 4

Он, ом, ил, ир, тот, мост, банк, класс, этаж, клуб, наш.

ДИКТАНТ 5

ка — го — хе, ак — ах, ух — ук, ки — ги — хи, хе — ке — ге, руки, книги, стихи, деньги, точки.

ДИКТАНТ 6

ма — мя, тя — та, дя — да, ме — мэ, лэ — ле, не — нэ, ши — си — сы — зы — жы, аш — ас — ась, наш, класс, зонт, здесь.

ДИКТАНТ 7

са — та — ша — ти — си — ци — иц; ац; ас; ат; аш; наш, нос, отец, сын, цирк, тир, тех, цех; ши — щи, аш — ащ — ач; че — ще, чу — щу; четыре, площадь, чай, шесть, вещь, ваш, плащ.

ДИКТАНТ 8

Это друг.

Это мой друг.

Это мой друг Иван.

Это мой друг Иван и моя подруга Тамара.

ДИКТАНТ 9

Вот фото.

Это друг и брат.

Это мама и папа.

Это наш дом, а это наш сад.

СЛОВАРЬ

Урок 1

РУССКИЙ	АНГЛИЙСКИЙ	ФРАНЦУЗСКИЙ	ИСПАНСКИЙ
А			
автобус	bus	autobus	autobús
адвокат (м.р., ж.р.)	lawyer	avocat	abogado; abogada
араб	Arab	arabe	árabe
аэропорт	airport	aéroport	aeropuerto
Б			
банк	bank	banque	banco
банкомат	automatic teller machine	distributeur d'argent	cajero automático
брат	brother	frère	hermano
буква	letter	lettre	letra
В			
вагон	carriage	wagon	vagón
вопрос	question	question	pregunta
ВОТ	here	voilà	he aquí
Вы	you	vous	Ud., Uds; vosotros; vosotras
Г			
город	city	ville	ciudad
Д			
да	yes	oui	si
два	two	deux	dos

доктор (м.р., ж.р.)	doctor	docteur; médecin	doctor; doctora
дом	house, building	maison	casa
дорога	road, way	chemin	camino
друг	friend	ami	amigo
З			
завод	factory	usine	fábrica
заказ	order	commande	encargo; pedido
звук	sound	son	sonido
зонт	umbrella	parapluie	paraguas
И			
и (союз)	and	et	y
К			
карта	card (map)	carte	carta; mapa
касса	cash department	caisse	caja
комната	room	pièce; chambre	cuarto; habitación
М			
Москва	Moscow	Moscou	Moscú
мост	bridge	pont	punte
мы	we	nous	nosotros; nosotras
О			
окно	window	fenêtre	ventana
он	he (it)	il; lui	él
она	she (it)	elle	ella
оно	it	il	ello
остановка	stop	arrêt; station	parada

Элементарный уровень

П			
парк	park	parc	parque
паспорт	passport	passeport	pasaporte
подруга	(girl)-friend	amie	amiga
порт	port	port	puerto
пункт	point	point	punto
Р			
раз	time, one	dois	vez
рассказ	(short) story; tale	récit; histoire	relato; cuento
С			
сад	garden	jardin	jardín
спорт	sport	sport	deporte
справка	certificate	certificat; attestation	certificación; atestación
страна	country	pays	país

Т			
там	there	là; là-bas	allí; ahí
транспорт	transport	transport	transporte
тут	here	ici	aquí
ты	you	tu; toi	tú
И			
урок	lesson	leçon	lección
Ф			
фото	photo	photo	foto
Э			
это	this is	c'est, ce sont	este (esta) es; estos (estas) son

РУССКИЙ	АНГЛИЙСКИЙ	ФРАНЦУЗСКИЙ	ИСПАНСКИЙ
А			
адрес	address	adresse	dirección
аптека	drug-store	pharmacie	farmacia
аспирант	post-graduate, candidate	aspirant	aspirante
Б			
братья (мн.ч.)	brothers	frères	hermanos
буфет	snack bar, lunchroom	buvette, buffet	cantina
В			
виза	visa	visa	visado
восемь	eight	huit	ocho
Г			
где	where	où	donde
господин	sir; Mr.	monsieur	señor
Д			
два	two	deux	dos
девять	nine	neuf	nueve
декан	dean	doyen	decano
деканат	dean's office	décanat	decanato
день (м.р.)	day	jour	día
деньги (мн.ч.)	money	argent	dinero; plata
десять	ten	dix	diez
дети (мн.ч.)	children	enfants	hijos, niños
документ	document	document	documento

Элементарный уровень

друзья (мн.ч.)	friends	amis	amigos
дядя	uncle	oncle	tío
3			
звать: меня зовут тебя зовут ее зовут его зовут Вас зовут	call my name is your name is her name is his name is your name is	(s)'appeler: je m'appelle tu t'appelles elle s'appelle il s'appelle vous vous appelez	elamar (se): me llamo te llamas (ella) se llama (l) se llama Ud. se llama; Uds. se llaman
здесь	here	ici	aquí
здравствуй (те)!	how do you do?; good day; good morning; good evening	bonjour; bonsoir	¡buenos días; ¡buenas tardes; ¡buenas noches!
знак	sign, symbol	signe	signo
И			
ИНСТИТУТ	institute	institut	instituto
К			
кабинет	study; office	cabinet	gabinete
кафе	café	café	café
кафедра	chair	chaire	cátedra
киоск	kiosk	kiosque	quiosco, kiosco
книга	book	livre	libro
кофе	coffee	café	café
М			
магазин	shop	magasin	tienda; almacén
место	place; seat	lieu; place	sitio; lugar

метро	underground	métro	metro
мой	my; mine	mon; le mien	mi; mio
музей	museum	musée	museo
обувь (ж.р.)	footwear	chaussure	calzado
сестра	sister	soeur	hermana
тётя	aunt	tante	tía
Н			
номер	number	numéro	número
О			
один	one; the only	un; seul	uno; solo
они	they	ils; oeux	ellos, ellas
ответ	answer	réponse	respuesta
П			
перерыв	break, interval	récréation	recreo
письмо	letter	lettre	carta
подъезд	entrance	entrée	portal
потом	afterwards, then	après	después
привет	hello	salut	saludo; hola!
проспект	prospect; avenue	avenue	avenida
пункт	point	point	punto
пять	five	cinq	cinco
С			
секретарь (м.р., ж.р.)	secretary	secrétaire	secretario; secretaria
семь	seven	sept	siete
семья	family	famille	familia
стадион	stadium	stade	estadio

Элементарный уровень

СТУДЕНТ	student	étudiant	estudiante
студентка	student	étudiante	estudiante
сыр	cheese	fromage	queso
Т			
твой	your(s)	ton; le tien	tu; tuyo
театр	theatre	théâtre	teatro
тетрадь (ж.р.)	writing-book	cahier	cuaderno
три	three	trois	tres
У			
университет	university	université	universidad
Ф			
факс	fax	fax	fax
фирма	firm	firme	firma
Э			
экономист (м.р., ж.р.)	economist	économiste	economista
Ю			
юрист (м.р., ж.р.)	lawyer	juriste	jurista
Я			
я	I; me	je; moi	yo

Урок 3

РУССКИЙ	АНГЛИЙСКИЙ	ФРАНЦУЗСКИЙ	ИСПАНСКИЙ
Б			
библиотека	library	bibliothèque	biblioteca
билет	ticket	billet	billete, entrada

В						
ваш	your(s)	vous	su (de Ud., de Uds); vuestro			
внимательно	attentively	attentivement	atentamente			
вокзал	station	gare	estación (del ferrocarril)			
врач (м.р., ж.р.)	doctor	médecin	médico; médica			
Г						
газета	newspaper	journal	periódico			
Д						
делать	do; make	faire	hacer			
директор	director	directeur	director			
дочь (ж.р.)	daughter	fille	hija			

Элементарный уровень

Ж					
журнал	magazine; journal	revue	revista		
журналист	journalist	journaliste	periodista		
журналистика	journalism	journaliste	periodista		
З					
зал	hall	salle	sala		
знать	know	connaître; savoir	conocer; saber		
И					
инженер (м.р., ж.р.)	engineer	ingénieur	ingeniero; ingeniera		
К					
карандаш	pencil	crayon	lápiz		
киоск	kiosk	kiosque	quiosco		
клуб	club	club	club		
ключ	key	clé	llave		
кофе (м.р., ж.р.)	coffee	café	café		
Л					
лаборатория	laboratory	laboratoire	laboratorio		
лампа	lamp	lampe	lámpara		
линия	line	ligne	línea		
Н					
наш	our (s)	notre	nuestro		
нельзя	one can't; one mustn't; don't	il est impossible; il est interdit	es imposible; inadmissible		
ноль (м.р.)	zero	zéro	cero		
ночь (ж.р.)	night	nuit	noche		

О				
очень	very much	très, beaucoup	muy, mucho	
очки (мн.ч.)	glasses	lunettes	gafas; anteojos	
П				
пальто	coat	manteau	abrigo	
план	plan	plan	plan	
пол	floor	plancher	suelo	
поликлиника	polyclinic	polyclinique	policlínica	
посол (м.р., ж.р.)	ambassador	ambassadeur	embajador	
почта	mail; post	poste	correo (s)	
преподаватель (м.р.)	teacher	professeur	profesor	
Р				
ректор	rector	recteur	rector	
рубль (м.р.)	ruble	rouble	rublo	
ручка	pen	stylo	lapicero	
рядом	near, next door	à coté de	al lado de	
С				
самолет	airplane; plane	avion	avión	
сейчас	now	maintenant	ahora (mismo)	
сколько?	how much	combien	¿cuánto (s)?	
сколько стоит?	how much does it cost?	combien coûte	¿cuánto cuesta?	
слева	at the left	à gauche	a la izquierda	
словарь (м.р.)	dictionary	dictionnaire	diccionario	
слушать	listen	écouter	escuchar	
соль (ж.р.)	salt	sel	sal	
справа	on the right	à droite		

a la derecha				
стол	table		table	mesa
стул	chair		chaise	silla
Т				
талон	ticket, coupon		bon; ticket	talón; bono
телеграф	telegraph (-office)		télégraphe	telégrafo
телефакс	facsimile		télex	telex
телефон	phone		téléphone	teléfono
тоже	too, also		aussi	tambien
только	only; just		seulement	sólo; solamente
точка	point		point	punto
трамвай	tram		tram; tramway	tanvía
троллейбус	trolleybus		trolleybus	trolebús
тысяча	a thousand		mille	mil
У				
учебник	textbook		manuel	manual
Ф				
факультет	faculty		faculté	facultad
Ч				
чай	tea		thé	té
час	hour		heure	hora
часы (мн.ч.)	clock; watch		montre; pendule	reloj
чей?	Whose?		à qui?	¿de quién?
четыре	four		quatre	cuatro
читать	read		lire	leer

Ш				
шесть	six	six	seis	
школа	school	école	escuela	
Э				
этаж	floor	étage	piso	

Урок 4

РУССКИЙ	АНГЛИЙСКИЙ	ФРАНЦУЗСКИЙ	ИСПАНСКИЙ
А			
артист	actor	artiste, acteur	artista, actor
Б			
вещь (ж.р.)	thing, object	objet; chose	cosa
вход	entrance	entrée	entrada
выход	exit	sortie	salida
Г			
говорить	speak; talk	parler; dire	hablar; decir
главный	main, principal	principal	principal
Е			
ещё	still; more	encore; pas encore; pour le moment	más; todavía
К			
концерт	concert	concert	concierto
корпус	block; building	bâtiment	edificio
Н			
новый	new	nouveau	nuevo
О			
общежитие	hostel	foyer	residencia estudiantil

П						
переход	crossing; passage	passage	passo; pasaje			
площадь (ж.р.)	square	place	plaza			
плохо	badly	mal	mal			
плохой	bad	mal	malo			
по-английски	in English	en anglais	en inglés			
по-арабски	in Arabic	en arabe	en árabe			
по-вьетнамски	vietnamese	en vietnamien	en vietnamiano, en vietnamita			
по-испански	in Spanish	en espagnol	en español			
по-китайски	in Chinese	en chinois	en chino			
по-русски	in Russian	en russe	en ruso			
последний	last	dernier	último			
Р						
район	district; region	region; district	región; distrito			
С						
станция	station	station	estación			
старый	old	vieux	viejo			
стихи (мн.ч.)	verses; poetry	vers	versos			
столица	capital	capitale	capital			
У						
улица	street	rue	calle			
учиться	study	étudier	estudiar			
Ф						
фотограф	photographer	photographe	fotógrafo			

X			
химик (м.р., ж.р.)	chemist	chimiste	químico; química
химия	chemistry	chimie	química
хлеб	bread	pain	pan
хорошо	well	bien; bon	bien
хороший	good	bon	bueno
Ц			
целое число	integral number, integer	nombre entier	número entero
центр	centre	centre	centro
цирк	circus	cirque	circo
циркуль (м.р.)	compasses	compas	compás
цифра	figure	chiffre	cifra
Ч			
число:	number (date):	nombre; date	n mero
одиннадцать	eleven		
двенадцать	twelve		
тринадцать	thirteen		
четырнадцать	fourteen		
пятнадцать	fifteen		
шестнадцать	sixteen		
семнадцать	seventeen		
восемнадцать	eighteen		
девятнадцать	nineteen		
двадцать	twenty		
тридцать	thirty		
сорок	forty		
пятьдесят	fifty		
шестьдесят	sixty		
семьдесят	seventy		
восемьдесят	eighty		
девяносто	ninety		
СТО	one hundred		

		Урок 5	
Ю	юго- западный	south-west	du sud-ouest
			de sudoeste
РУССКИЙ	АНГЛИЙСКИЙ	ФРАНЦУЗСКИЙ	ИСПАНСКИЙ
А			
артист	actor	acteur; artiste	actor; artista
артистка	actress	actrice	artista;
Б			
банкир	banker	banquer	banquero
большой	big	grand	grande
В			
воскресенье	Sunday	dimanche	domingo
вторник	Tuesday	mardi	martes
Г			
госпожа	lady, Mrs., Miss	madame	señora
гостиница	hotel	hôtel	hotel
Д			
дальше	further on; after it	plus loin; après	más lejos; después
домашнее задание	homework	devoir	tarea de casa
дружба	friendship	amitié	amistad
дружба народов	peoples friendship	l'amitié des peuples	la amistad de los pueblos
Е			
есть (у...есть)	have	avoir	tener
есть (быть)	be	être	ser, estar

З					
завтра		tomorrow	demain		mañana
К					
как дела?		how are you?	comment ça va?		¿cómo está(s)?
какой?		what	quel		¿cómo?; ¿cuál?; ¿qué?
календарь (м.р.)		calendar	calendrier		calendario
кассир (м.р., ж.р.)		cashier	caissier		cajero, -a
красивый		beautiful	beau, joli		lindo, hermoso
Красная площадь		Red Square	Place Rouge		Plaza Roja
куратор		curator	curateur		curador
Н					
народ		people	peuple		pueblo
недавно		recently	il n' y a pas longtemps		hace poco
недалеко		not far	pas loin		no lejos
немного		some, few, a little	un peu		un poco
нормально		normally	normalement		normalmente
П					
петь		sing	chanter		cantar
пить		drink	boire		beber; tomar
понедельник		Monday	lundi		lunes
прав (он прав)		he is right	(il) a raison		(él) tiene razón
правда		truth	vrai		verdad
пятница		Friday	vendredi		viernes
Р					
ресторан		restaurant	restaurant		restaurante
рядом		near	à côté de...		al lado de...

С			
сегодня	today	aujourd'hui	hoy
среда	wednesday	mercredi	miércoles
суббота	saturday	samedi	sábado
У			
у тебя всё в порядке?	Are you O.K., is everything all right?	vas tu bien? tout est bien?	¿vas bien? ¿tado está bien?
Ц			
центральный	central	central	central
Ч			
четверг	Thursday	jeudi	jueves
Э			
этот	this (one)	ce; ce ...ci	este; ese
<i>Словарь к урокам 6-7</i>			
РУССКИЙ	АНГЛИЙСКИЙ	ФРАНЦУЗСКИЙ	ИСПАНСКИЙ
А			
академия	academy	académie	academia
архитектор	architect	architecte	arquitecto
архитектура	architecture	architecture	arquitectura
аудитория	lecture-room	sale de conférences	classe, aula
аграрный	agrarian	agraire	de agricultura, agrario
академический	academic	académique	académico
актовый зал	assembly hall	salle de(s) conférences	sala de (las) conferencias
Б			
бесконечно	endlessly	infiniment, sans fin	infinitamente, sin fin
библиотекарь (ж.р., м.р.)	librarian	bibliothécaire	bibliotecaria(io)

биография	biography	biographie	biografía
биолог	biologist	biologue, biologiste	biólogo
больница	hospital	hôpital	hospital
брать — взять что?	take	prendre	tomar
бумага	paper	papier	papel
бывать — побывать где?	visit	visiter, fréquenter	visitar, frequentar
быть (НСВ)	be	être, se trouver	ser, estar, haber
B			
век	century	siècle	siglo
вид спорта	sport	sport	deporte
вкус	taste	goût	gusto
военный	serviceman	militaire	militar
восьмой	(the) eighth	huitième	octavo
всегда	always	toujours	siempre
встреча	meeting	rencontre	encuentro
встречать — встретить кого? что?	meet, encounter	rencontrer	encontrar
второй	(the) second	second	segundo
вчера	yesterday	hier	ayer
выпускник	final year student	promu	estudiante que ha terminado los estudios
высотное здание	tall building	immeuble géant, gratte- ciel(s)	edificio gigante, rascacielos
выставка	exhibition (show)	exposition	exposición
высшее учебное заведение (ВУЗ)	higher school	établissement d'enseignement supérieur	centro docente superior
высший	higher, superior	supérieur	superior

Г			
галерея	gallery	galerie	galería
гитара	guitar	guitare	guitarra
говорить — сказать кому? что? о ком? о чём?	speak, say	parler, dire	hablar, decir
голос	voice	voix	voz
городской	urban, town	de ville, urbain	de ciudad, urbano
гость (м.р.)	guest, visitor	hôte, visiteur	invitado, huésped
готовить — приготовить что?	prepare	préparer	preparar
гулять (НСВ)	walk	se promener	pasear
гуманитарный	humanitarian	humanitaire	humanitario, humano
Д			
давать — дать кому? что?	give	donner	dar
даже	even	même	hasta, incluso
дарить — подарить кому? что?	present	donner, faire cadeau	regalar
девушка	girl	jeune fille	muchacha, joven
девятый	ninth	neuvième	noveno
делать — сделать что?	do, make	faire	hacer
деревня	village	village	pueblo, aldea
десятый	tenth	dixième	décimo
детектив	detective story	roman policier	novela detectives
детский	child's, children's	d'enfant	de niño(s), de la infancia
дискотека	discoteca	discothèque	discoteca
до	to, up to, before	jusqu'à, avant	hasta, antes de

добрый	good, kind	bon	bueno, bondadoso
добрый день!	good day	bonjour!	¡buenas tardes!
доволен кем? чем?	content, satisfied	content, satisfait	contento, satisfecho
долго	long, (for) a long time	longtemps	largo tiempo
дорогой	dear, expensive	cher, coûteux	caro, costoso
до свидания!	good-bye	au revoir!	¡hasta la vista!
драматический	dramatic	de drame	de drama
думать — подумать о ком? о чём?	think	penser	pensar
духи	perfume, scent	parfums'	perfumes
Ж			
жаль	it is a pity	c'est dommage	es una lástima
жаркий	hot	chaud, torride	caluroso
жизнь (ж.р.)	life	vie	vida
жить (НСВ) где?	live	habiter, vivre	vivir, habitar
З			
завтракать, позавтракать	to have breakfast	déjeuner	desayunar
задавать — задать (вопрос) кому?			
to ask	poser (une question)	poner (una pregunta)	
задача	problem	problème	problema
замечательный	splendid, fine	admirable, excellent	admirable, estupendo
заниматься (НСВ) чем?	to be busy	étudier	estudiar
занят	busy	occupé	ocupado
за рубежом	abroad	à l'étranger	al extranjero
зачём?	Why? What for?	À quoi bon?	¿para qué?
зачётная книжка	credit-book	carnet de notes	libreta de control semestral

Элементарный уровень

звёзды	stars	étoiles	estrellas
звонить — позвонить кому?	telephone	téléphoner	llamar, telefonear
здоровье	health	santé	salud
знакомиться — познакомиться с кем?	to get acquainted	faire connaissance	conocerse
знаменитый	famous	célèbre, illustre	célebre, famoso
знать — узнать что? о ком? о чём?	know	connaître, savoir	conocer, saber - enterarse
M			
известный	famous, well-known, popular	connu, fameux	conocido, famoso
известно	it is known	on sait	se sabe
изучать (НСВ) что?	study, investigate	apprendre, étudier	aprender, estudiar
иметь (НСВ) что?	have	avoir	tener
индустрия	industry	industrie	industria
иногда	sometimes	parfois	a veces
иностранец	foreign	étranger	extranjero
иностранный	foreign	étranger	extranjero
интерес	interest	intérêt	interés
интересно	(it is) interesting	intéressant	interesante
интересный	interesting	intéressant	interesante
искусство	art	art	arte
K			
каждый	every	chaque	cada
как у вас дела?	How are you?	Comment allez-vous? Comment ça-va?	¿Qué tal? ¿Cómo va Ud? ¿Cómo van Uds?

квартира	flat, apartment	appartement	apartamento
кинофестиваль (м.р.)	film festival	festival de cinéma	festival cinematográfico
коллега (ж.р., м.р.)	colleague	collègue	colega
комедия	comedy	comédie	comedia
коммерческий	commercial	commercial	comercial
компакт-диск	compact disk (disc)	cd	cd
комплекс	complex	complexe	complejo
компьютер	computer	computer	computadora
конечно	certainly, of course	bien sûr, sans doute	claro, por supuesto
консультация	consultation	consultation	consultación
контрольный	control	de contrôle	de control
конференция	conference	conférence	conferencia
концерт	concert	concert	concierto
красивый	beautiful, nice, fine	beau, joli	bello, hermoso
крестьянин	peasant	paysan	campesino
крупный	big, gross	grand	grande
культура	culture	culture	cultura
Л			
лаборатория	laboratory	laboratoire	laboratorio
лекция	lecture	conférence	conferencia
линейка	ruler	règle	regla
луна	moon	lune	luna
лучше	best	mieux	mejor
любить (НСВ) кого? что? + инф.	love, like	aimer, plaire	querer, gustar
любой	any	n'importe quel	cualquier

Элементарный уровень

люди	people	gens	gente
М			
мáльчик	boy	garçon	chico, niño
междунаро́дная жизнь	international life	vie internationale	vida internacional
миро́вая литерату́ра	world literature	littérature mondiale	literatura mundial
молодо́й челове́к	young man	jeune homme	muchacho, joven
мно́гое друго́е	many (other things)	beaucoup d'autres choses	muchas otras cosas
молоде́жный	youth	de jeunesse	juvenil, de juventud
молоде́жь (ж.р.)	youth, young people	jeunesse, les jeunes	juventud
молодо́й	young, youthful	jeune	joven
москвич(ка)	moscovite	moscovite	moscovita
моско́вский	Moscow	de Moscou	de Moscú
мочь — смочь + инф.	be able to, can	pouvoir	poder
ма́р	mayor	maire	alcalde
Н			
наро́дный	people's	populaire	populario
насто́ящий	genuine, true	authentique, véritable	auténtico, verdadero
нау́ка	science	science	ciencia
находи́ться (НСВ)	be	se trouver	encontrarse
нацио́нальный	national	national	nacional
недалеко́ от чего?	not far	non loin	no lejos
не́ за что	do not mention	de rien, pas de quoi	de nada, por nada
не то́лько ..., но и ...	not only ..., but ...	pas seulement ..., mais aussi ...	no solamente ..., sino también ...
нефо́рмальный	non-formal	pas formel	no formal

новости	news	nouvelles	noticias
нормально	normally	normalement	normalmente
ночь (ж.р.)	night	nuit	noche
О			
обедать — пообедать	have lunch	dîner	comer, almorzar
образование	education	instruction	instrucción, enseñanza
общий	common, general	commun, général	común, general
объяснять — объяснить кому? что?	explain	expliquer	explicar
обязательно	certainly	sans faute, sans manquer	sin falta
около чего?	by, near	près de	cerca de
основатель (м.р.)	founder	fondateur	fundador
отдыхать — отдохнуть	rest, have a rest	se reposer	descansar
основать (СВ) что?	found	fonder	fundar
отец	father	père	padre
открытка	postcard	carte postale	tarjeta postal
отлично	excellently perfectly	à merveille, parfaitement	excelentemente, perfectamente
очень	very	très	muy, mucho
П			
памятник	monument	monument	monumento
первый	first	premier	primer
передавать — передать кому? что?	pass, report	passer, transmettre	pasar, transcribir
пианистка	pianist	pianiste	pianista
писать — написать кому? что? о ком? о чём?	write	écrire	escribir

Элементарный уровень

победа	victory	victoire	victoria
повторять — повторить что?	repeat	répéter, repasser	repetir, repasar
подарок	gift	cadeau	regalo
подмосковный	near moscow	près de moscou	cerca de moscú
позже	later	plus tard	más tarde
пока!	(good)-bye	adieu!	¡chao!
показывать — показать кому? что?	show	montrer	mostrar
покупать — купить кому? что?	buy	acheter	comprar
политик	politician	homme politique	hombre político
половина	half	moitié	mitad
помнить (нсв) кого? что?, о ком? о чём?	remember	garder présent à l'esprit	acordarse, recordar
по-моему	in my opinion	à mon avis	según yo, a mi parecer, a mi juicio
портфель (м.р.)	portfolio, brief-case	serviette, portefeuille	portafollo, cartera
порядок	order	ordre	orden
после	after	après	después
последний	last	dernier	último
посол	ambassador	ambassadeur	embajador
посольство	embassy	ambassade	embajada
потом	then, afterwards	après	después
почти	almost, nearly	presque	casi
поэзия	poetry	poésie	poesia
правило	rule	règle	regla

правильно	correctly	correctement	correctamente
право	right, law	droit	derecho
практика	practice	pratique	práctica
премия	prize, bonus	prix	premio
привёт!	(greetings), hi!	salut!	¡hola! ¡saludo!
пригласительный билет	invitation card	carte d'invitation	entrada de invitación
приглашать — пригласить кого? куда?	invite	inviter	invitar
приятно	pleasant(ly)	enchanté	encantado
приглашение	invitation	invitation	invitación
программа	programme	programme	programa
профессиональный	professional	professionnel	profesional
проходить — пройти что? где? когда?	pass	passer	pasar
пятый	fifth	cinquième	quinto
P			
работать (НСВ)	work	travailler	trabajar
рад за кого?	glad	content, heureux	feliz, contento, alegre
радио	radio	radio	radio
разве?	really?	est-ce que?, vraiment?	¿es posible que?
разговаривать (НСВ) с кем? о ком? о чём?	speak, talk	parler, causer	hablar, conversar
разный	different	différent	diferente
раньше	earlier, formerly	auparavant	antes
расписание	time-table	horaire	horario
рассказывать — рассказать кому? что? о ком? о чём?	tell, relate	raconter, relater	contar, relatar

ребята (мн.ч.)	children, kids	gars, copains	muchachos
редакция	editorial office	rédaction	redacción
результат	result, outcome	résultat	resultado
решать — решить что? +инф.	1) solve, 2) decide	1) résoudre, 2) décider + inf.	1) resolver, 2) decidir + inf.
родина	homeland, motherland	patrie	patria
рыбная ловля	fishing	pêche	pesca
рядом с кем? с чем?	near, next door	à côté de	al lado de
C			
свидание	rendezvous, date	rendez-vous	cita, entrevista
свободное время	free time (leisure)	temps libre	tiempo libre
свободный	free	libre	libre
сдавать — сдать (экза- мен)	take — pass (an examination)	passer (un examen)	pasar (un examen)
седьмой	seventh	septième	séptimo
сигареты	cigarettes	cigarettes	cigarrillos
синий	blue	bleu	azul (oscuro)
скоро	soon, fast, quickly	bientôt	pronto
следующий	next	suivant	siguiente
словарь (м.р.)	dictionary, vocabulary	dictionnaire	diccionario
слушать — послушать что?	listen	écouter	escuchar
слышать — услышать кого? что?, о ком? о чём?	hear	entendre	oír
смеяться — засмеяться	laugh	rire	reír(se)
смотреть — посмотреть что?	look	regarder	mirar

снег	snow	neige	nieve
советовать — посоветовать кому? инф.	advise	conseiller	aconsejar
солнце	sun	soleil	sol
спасибо	thanks, thank you	merci	gracias
специалист	expert, authority	spécialiste	especialista
специальность (ж.р.)	profession, speciality	spécialité	especialidad
специальный	special	spécial	especial
спортивный	sporting	sportif	deportivo
спрашивать — спросить кого? о ком? о чём?	ask	demander	preguntar
спектакль (м.р.)	performance	spectacle	espectáculo
стажёр	practical student	stagiaire	meritorio
стать (СВ) кем?	become	devenir	llegar a ser
столько	so much	autant, tant	tanto
строитель (м.р.)	builder	constructeur	constructor
строить — построить что?	construct	construire	construir
студенческий	student's	d'étudiant, des étudiants	estudiantil
студия	studio	studio	estudio
с удовольствием	with pleasure	avec plaisir	con mucho gusto
сын	son	fil	hijo
Т			
телебашня	tower of TV (television)	tour de la télévision	torre de la televisión
телеведущий	teleshoman	téléprésentateur	conductor de un programa de televisión

теория	theory	théorie	teoría
терять — потерять что?	lose	perdre	perder
товарищ	comrade, fellow	camarade, copain	camarada, compañero
точно	exactly	exactement	exactamente
традиционный	traditional	traditionnel	tradicional
тренировка	training, coaching	entraînement	entrenamiento
третий	third	troisième	tercer(o)
трудно	difficultly	difficile	difficil
трудный	difficult	difficile	difficil
турист	tourist	touriste	turista
У			
ужинать — поужинать	have (take) supper	souper	cenar
уникальный	unique	unique	único, raro
упражнение	exercise	exercice	ejercicio
учебник	textbook, manual	manuel	manual
учебное заведение	educational institution	école	centro docente
учёба	studies, training	études	estudio(s)
учёный	learned, scientist	savant	cientifico
учить — выучить что?	teach, study	apprendre (par coeur)	aprender (de memoria)
учиться (НСВ) где? как?	study, to go to school	faire ses études, étudier	estudiar, cursar
Ф			
факт	fact	fait	hecho
фестиваль	festival	festival	festival
фонтан	fountain	fontaine	fuelle
формальный	formal	formel	formal

Фотоаппарат	camera	appareil photographique	cámara fotográfica
Х			
хотеть — захотеть + инф.	want, wish	vouloir	querer
художник(ца)	artist, painter	artiste, peintre	artista, pintor(a)
Ц			
цветной	coloured, colour	de couleur, en couleurs	de color, en color(es)
цветы	flowers	fleurs	flores
Ч			
часто	often, frequently	souvent, fréquemment	a menudo, frecuentemente
человек	person, man	personne	persona
четвёртый	fourth	quatrième	cuarto
читать — прочитать что? о ком? о чём?	read	lire	leer
Ш			
шестой	sixth	sixième	sexto
школьник	schoolboy	écolier	escolar, alumno
Э			
экзамен	examination	examen	examen

Учебное издание

СРБ

М.Б. Будильцева, Н.Ю. Царева

**РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ
ЭЛЕМЕНТАРНЫЙ УРОВЕНЬ**

Ведущий редактор *С.М. Киктев*

Корректор *И.И. Попова*

Подписано в печать 25.05.10. Формат 84x108 ¹/₁₆.
Усл. печ. л. 20, 16. Тираж 4000 экз. Заказ 3043.

Общероссийский классификатор продукции
ОК-005-93, том 2; 953005 — учебная литература

Санитарно-эпидемиологическое заключение
№ 77.99.60.953.Д.012280.10.09 от 20.10.2009 г.

ООО «ИД «Русь» - «Олимп»
115491, Москва, ул. Орджоникидзе, д. 3, стр. 4
E-mail: olimpus06@rambler.ru
www.rus-olimp.ru

ООО «Издательство Астрель»
129085, г. Москва, пр-д Ольминского, д. 3а

Издание осуществлено при техническом содействии
ООО «Издательство АСТ»

Отпечатано в ОАО «Можайский полиграфический комбинат».
143200, г. Можайск, ул. Мира, 93.
www.oaompk.ru тел.: (495) 745-84-28, (49638) 20-685

Учебник является составной частью комплекса «Русский язык как иностранный», предназначенный для студентов-иностранцев, изучающих впервые русский язык в высших учебных заведениях Российской Федерации.

Цель курса — формирование у учащихся слухо-произносительных навыков и умений, усвоение ритмических и интонационных особенностей русской речи, первичных навыков чтения и письма, овладение грамматическим строем русского языка, его грамматическими категориями, которые обеспечивают основу для адекватного речевого поведения иностранцев на начальном этапе обучения.

Учебник дополняет «Рабочая тетрадь» — пособие для внеаудиторной, самостоятельной работы с достаточным тренировочным материалом для активизации и формирования языковой и речевой компетенции учащихся.



Контрольные работы



Базовый



Первый сертификационный

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ
RUSSIAN AS FOREIGN LANGUAGE
LE RUSSE COMME LANGUE ÉTRANGÈRE
EL RUSO COMO LENGUA EXTRANJERA
RUSSISCH ALS FREMDSPRACHE
RUSSO COME LINGUA STRANIERA

www.elkniga.ru

ISBN 978-5-271-25261-7



9 785271 252617

интернет-магазин
OZON.RU



43683031